



Fellowes

High-Performance Office Laminator

Titan™ (A3)



GB Please read these instructions before use.

F Lire ces instructions avant utilisation.

E Lea estas instrucciones antes de usar la máquina.

D Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.

I Primo dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.

NL Gaarne deze instructies eerst te lezen voordat u de machine in gebruik neemt.

S Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.

DK Læs venligst denne vejledning før anvendelse.

FIN Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.

N Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.

PL Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.

RU Перед эксплуатацией устройства ознакомьтесь с содержанием данной инструкции.

GR Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση.

TR Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.

CZ Před použitím si přečtěte tyto pokyny.

SK Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.

H Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat.

P Leia estas instruções antes da utilização.

fellowes.com



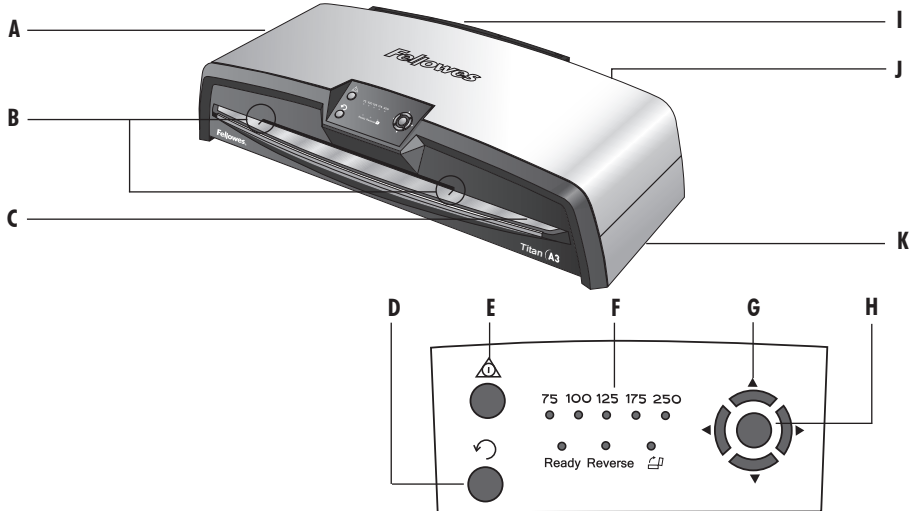
INDEX

LAMINATOR CONTROLS / QUICK START GUIDE	3
ENGLISH	4-9
FRANCAIS	10-15
ESPAÑOL	16-21
DEUTSCH	22-27
ITALIANO	28-33
NEDERLANDS	34-39
SVENSKA	40-45
DANSK	46-51
SUOMI	52-57
NORSK	58-63
POLSKI	64-69
РУССКИЙ	70-75
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	76-81
TÜRKÇE	82-87
ČESKY	88-93
SLOVENSKY	94-99
MAGYAR	100-105
PORTUGUÊS	106-111





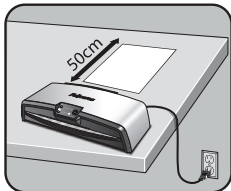
LAMINATOR CONTROLS



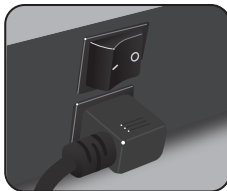
QUICK START GUIDE

SETTING UP THE LAMINATOR

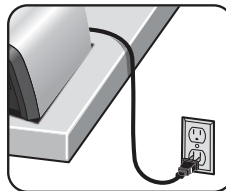
1



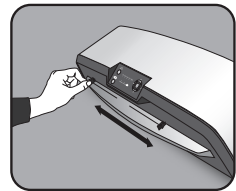
2



3

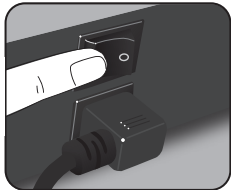


4



STEPS TO LAMINATE

5



6



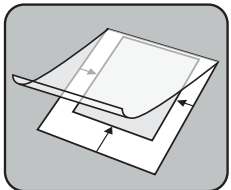
7



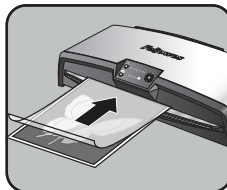
8



9



10



11



12



CAPABILITIES

Performance

Format	A3
Entry width	317mm
Estimated heat-up time	4 minutes
Cool down time	30-60 minutes
Lamination speed	variable - max. 90cm/min
Laminating mechanism	Belt-drive
Ready indication	Light & beep
Easi-Access open mechanism	Yes
HeatGuard™ technology	Yes
Clear Path	Yes
Auto shut-off	Yes (30 mins)
Photo-capable	Yes
Carrier-free	Yes

Technical Data

Voltage / Frequency / Current(Amps)	220-240V AC, 50/60Hz, 5.0A
Wattage	1200 Watts
Dimensions (WxDxH)	634 x 215 x 159mm
Net weight	10 kg
Laminating capacity (max thickness)	1mm
Min pouch thickness (total thickness = 2 x 75 = 150 micron)	75 micron
Max pouch thickness (total thickness = 2 x 250 = 500 micron)	250 micron

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION:

Please read before use and keep for future reference.

When laminating;

- plug the machine into an easily accessible mains socket.
- to prevent electrical shock - do not use the appliance close to water, do not spill water on to the appliance, power cord or mains socket.

DO ensure the machine is on a stable surface.

DO test laminate scrap sheets before final laminations.

DO remove staples and other metal articles prior to laminating.

DO keep the machine away from heat and water sources.

DO turn off the machine after each use.

DO unplug the machine when not in use for an extended period.

DO use pouches designed for use at the appropriate settings.

DO keep away from pets, while in use.

DO only use Fellowes Roller Wipes (item #57037) for internal cleaning.

DO NOT use appliance if the power cord is damaged.

DO NOT attempt to open or otherwise repair the machine beyond the Easi-Access functions.

DO NOT exceed the machines quoted performance.

DO NOT allow children to use this machine without adult supervision.

DO NOT laminate sharp or metal objects (eg: staples, paper clips).

DO NOT laminate heat-sensitive documents (eg: tickets, ultrasounds etc).



DO NOT laminate with self-adhesive pouches (which require a cold setting).

DO NOT laminate an empty pouch.

DO NOT use sharp objects to clean laminator.



LAMINATOR CONTROLS

A	Easi-Access opening cover	G	Selection buttons (up/down/left/right)
B	Adjustable document entry guide	H	Select / OK button
C	Entry support shelf	I	Detachable document exit tray
D	Reverse button 	J	On/off switch (at rear)
E	Standby button 	K	Carry points (at sides)
F	LED user interface		

FEATURES & TIPS

Titan operates at a fixed temperature. The user only needs to select the required pouch setting before laminating. There is no need to wait for the machine to warm-up or cool-down when switching between thick or thin pouch settings. Once the laminator has reached normal operating temperature, simply select the pouch thickness required and laminate immediately.

FEATURES



'Hot Swap' function.

The Hot Swap function enables the user to instantly switch between thick and thin pouch settings without any processing delays.



Easi-Access open mechanism

The Easi-Access mechanism allows to safely and easily open the laminator for cleaning and maintenance.



HeatGuard™ technology

Keeps the laminator surface up to 50% cooler and makes it more energy efficient than comparable laminators.



'Safe Start' function

When switched on, the machine has a default 'Safe Start' function which is set to the 75 micron setting. You may select other temperature settings as required.



Power Save

The Auto shut-down switches the machine off if it hasn't been used for 30mins to save energy.

To return to the "Home" Menu at any stage, press the "Left/back" key on the navigation buttons.

TIPS

- Always put item into the appropriate sized pouch.
- Always test laminate with a similar size and thickness before final process.
- If required, trim excess material from around the item after lamination and cooling.
- For best results, use Fellowes® brand laminating pouches: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250
- When working with different pouch thickness' (temperature settings) it is recommended to start first with the thinnest pouches.
- Prepare pouch and item for lamination. Place item within pouch centred and touching the leading sealed edge. Ensure the pouch is not too large for the item.
- Please read these instructions before use.





SETTING UP THE LAMINATOR

1. Ensure the machine is on a stable surface. Check there is enough clear space (min 50cm) behind the machine to allow items to pass through freely.
2. Select the correct power lead for the appropriate power supply. Fit the lead to the machine (the socket is at the rear of the machine).
3. Plug the machine into an easily accessible mains socket. Switch the mains supply on.
4. To fully support pouches and items of different sizes please use the adjustable entry guide to centre the item before laminating. Place exit tray onto the rear of the machine.

STEPS TO LAMINATE

5. Switch the power on (Power switch located at the rear of the machine).
6. Select the 'Standby' button on the control panel. Check the LED controls turn on. The 75 micron and ready LED's will flash for 5 seconds before automatically selecting the 75 micron heat setting. Any setting can be selected at any time as required. To open the machine, it is normal for the machine to cool before opening. The LED interface allows selection of these functions:
 - 75,100,125,175,250 micron pouch settings
 - Manual laminating
 - Reverse
 - 'Easi-access' to service the mechanism
7. The laminator will automatically select the thinnest pouch setting (75 micron) within 5 seconds of power-on unless another setting is selected. During warm-up or warm-down, the selected pouch setting will flash red.
8. When the laminator has reached the chosen setting, the LED will stop flashing and glow red. The machine will sound 2 short alerts.
9. Place item into open pouch. Ensure the item is centred against the sealed front edge. Use the appropriate pouch size for the item.
10. Place the pouch, sealed edge first into the document entry. Keep the pouch straight and central within the document entry, not on an angle. Use the entry markings as a guide.
11. Upon exit, the laminated pouch is hot and soft. Take care and remove the pouch immediately. Place the pouch onto a flat surface to cool. This helps prevent any jamming.
12. To reverse the laminating process at any stage, press and hold the 'Reverse' button to eject the item. The laminator will sound alerts continuously and the ready LED will flash.

NEED HELP?



Let our experts help you with a solution.

Customer Service: www.fellowes.com

Help Line Europe: 00-800-1810-1810





MAINTENANCE - Easi-Access™

The Titan laminator can be opened manually by selecting the 'open' setting (☞) on the control panel. Please note: the power supply and the machine must both be **ON** to release the electronic safety catch.



Select the 'open' setting (☞) using the navigation buttons on the control panel. Press 'OK' button.



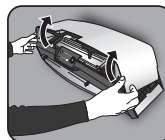
The ready LED will flash and the machine will cool down. This may take between 30-60 minutes.



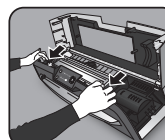
When the machine has cooled to a safe temperature, the ready LED will stop flashing and an alert will sound.



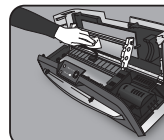
To open the top cover, move the levers on each side of the machine backwards to release the electronic safety catch.



Lift the top cover with both hands. You will see the laminating engine and belt-drive mechanism.



To open the belt-drive mechanism, Pull the 2 cam levers forwards, on each side of the mechanism. The upper carriage can now be lifted upwards from the front. Lift the carriage and open fully until it stops in the rest position.

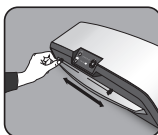


Take care when cleaning any residue from the rollers. Fellowes laminator wipes (CRC# 57037) are recommended.



IMPORTANT: When closing the mechanism, ensure the 2 cam levers are both pushed forwards to lock the belt-drive carriage correctly in position. The lid can be closed when the carriage is correctly locked.

ADJUSTABLE ENTRY GUIDE



The Entry Guide can be manually adjusted (especially for smaller documents) to ensure the items are best supported when inserted and helps avoid mis-feeds.

INTEGRATED CARRY POINTS



The Titan laminator has integrated carry points for safe and easy movement of the laminator – push in the flaps on both ends of the laminator to get to them.





WORLDWIDE WARRANTY

Fellowes warrants all parts of the laminator to be free of defects in material and workmanship for 2 years from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling or unauthorised repair. Any implied warranty, including that of merchantability or fitness for particular purpose, is hereby limited in duration to the appropriate warranty period set forth above. In no event shall Fellowes be liable for any consequential damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary from this warranty. The duration, terms and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions or conditions may be required by local law. For more details or to obtain services under this warranty, please contact Fellowes or your dealer.

PRODUCT REGISTRATION

Thank you for purchasing a Fellowes product. Please visit www.fellowes.com/register to register your product and benefit from product news, feedback and offers. Product details can be found listed on the rating plate positioned on the rear side or underside of the machine.

STORAGE & EXTERNAL CLEANING

Switch off the machine at the wall. Allow the machine to cool.

The outside of the machine can be cleaned with a damp cloth. Do not use solvents or flammable materials to polish the machine. Cleaning sheets can be used with the machine. When the machine is warm – run the sheets through the machine to clean any residue off the rollers. For advanced Cleaning of the inside of the laminator, please see the section on the CleanMe function above. Use Fellowes Laminator wipes (#57037) only for the internal cleaning. For optimum performance, it is recommended that cleaning sheets (#53206 / #53207) are used with the machine regularly.

W.E.E.E.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit www.fellowesinternational.com/WEEE





TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
No 'red' power on LED	Machine is not switched on	Switch on machine at rear next to plug inlet and at the wall socket
Ready light does not come on after a long period	Machine is in a hot or humid area	Move the machine to a cooler and dry area
Pouch does not completely seal the item	Item may be too thick to laminate	Pass through the machine again
	Temperature setting may be incorrect	Check pouch thickness is correctly selected and pass through again
Pouch has waves or bubbles	Temperature setting may be incorrect	Check pouch thickness is correctly selected and pass through again
Pouch is lost in the machine	Pouch is jammed	Select reverse button and pull out the item by hand. Select the open machine setting and clean the rollers.
Jamming	Pouch was used 'open end' first	
	Pouch was not centered on entry	
	Pouch was not straight upon entry	
	Empty pouch was used	
Pouch is damaged after lamination	Damaged rollers or adhesive on rollers	Pass cleaning sheets through the machine to test and clean rollers. Select the open machine setting and clean the rollers.

CAPACITES

Performance

Format	A3
Largeur de l'entrée	317 mm
Temps de chauffe estimé	4 minutes
Temps de refroidissement	30 à 60 minutes
Vitesse de plastification	variable - max. 90 cm/mn
Mécanisme de plastification	Entraînement à courroie
Indication plastifieuse prête à fonctionner	Voyant et bip
Mécanisme d'ouverture Easi-Access	Oui
Technologie HeatGuard™	Oui
Mécanisme de déblocage / anti-bourrage	Oui
Coupure automatique	Oui (30 minutes)
Plastification de photos	Oui
Sans transporteur	Oui

Fiche technique

Tension / Fréquence / Courant (A)	220-240 V CA, 50/60 Hz, 5,0 A
Puissance en watts	1200 watts
Dimensions (L x P x H)	634 x 215 x 159 mm
Poids net	10 kg
Capacité de plastification (épaisseur max.)	1 mm
Épaisseur min. de poche à plastifier (épaisseur totale = 2 x 75 = 150 microns)	75 microns
Épaisseur max. de poche à plastifier (épaisseur totale = 2 x 250 = 500 microns)	250 microns

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES



ATTENTION :

veuillez lire ces informations avant d'utiliser la machine et les conserver pour pouvoir les consulter ultérieurement.

Pour plastifier :

- brancher la machine à une prise secteur facile d'accès.
- pour éviter les risques de court-circuit - ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau, ne pas renverser d'eau sur l'appareil, sur le cordon d'alimentation ou sur la prise secteur.

VEILLER à ce que la machine repose sur une surface stable.

TESTER la plastification sur des feuilles de brouillon avant de procéder à l'opération finale.

ENLEVER les agrafes et autres objets métalliques avant de procéder à la plastification.

TENIR la machine à l'écart des sources de chaleur et d'eau.

ETEINDRE la machine après chaque utilisation.

DEBRANCHER la machine si elle ne doit pas être utilisée pendant une longue période.

UTILISER des pochettes conçues pour utilisation aux réglages appropriés.

TENIR les animaux domestiques à l'écart lors de l'utilisation.

UTILISER exclusivement les lingettes à rouleau Fellowes (article n° 57037) pour le nettoyage interne.

NE PAS utiliser l'appareil si le cordon est endommagé.

NE PAS tenter d'ouvrir ou de réparer la machine, hormis les opérations autorisées par la fonction Easi-Access.

NE PAS dépasser les performances spécifiées de la machine.

NE PAS laisser des enfants utiliser la machine sans la surveillance d'un adulte.

NE PAS plastifier des objets tranchants ou métalliques (par ex. : agrafes, trombones).



NE PAS plastifier des documents sensibles à la chaleur (par ex. : tickets, échographies, etc.).

NE PAS plastifier avec des pochettes auto-adhésives (qui requièrent un réglage froid).

NE PAS plastifier une pochette vide.

NE PAS utiliser d'objets tranchants pour nettoyer la plastifieuse.

COMMANDES DE LA PLASTIFIEUSE

A	Capot d'ouverture Easi-Access	G	Boutons de sélection (haut/bas/gauche/droite)
B	Guide réglable d'entrée du document	H	Bouton de sélection / OK
C	Plateau de support d'entrée	I	Plateau de sortie amovible
D	Bouton marche arrière 	J	Bouton marche/arrêt (à l'arrière)
E	Bouton de veille 	K	Points de prise (sur les côtés)
F	Ecran d'affichage à diodes électroluminescentes (DEL)		

FONCTIONS ET CONSEILS

Titan fonctionne à une température fixe. Il suffit à l'utilisateur de sélectionner le réglage correspondant à la pochette requise avant de procéder à la plastification. Il n'est pas nécessaire d'attendre que la machine chauffe ou refroidisse quand on passe des réglages pour pochette épaisse à ceux pour pochette mince ou l'inverse. Une fois que la plastifieuse a atteint sa température de fonctionnement normale, il suffit de sélectionner l'épaisseur de pochette requise pour commencer immédiatement la plastification.

FONCTIONS



Fonction 'Remplacement à chaud'.

La fonction de remplacement à chaud permet à l'utilisateur de passer directement des réglages pour pochette épaisse ou mince sans retard de traitement.



Mécanisme d'ouverture Easi-Access

Le mécanisme Easi-Access permet d'ouvrir facilement la plastifieuse, en toute sécurité, pour le nettoyage et l'entretien.



Technologie HeatGuard™

Réduit jusqu'à 50 % la température à la surface de la plastifieuse et optimise l'efficacité énergétique, par rapport aux plastifieuses comparables.



Fonction 'Démarrage de sécurité'

Lors de la mise sous tension, la machine, qui est dotée d'une fonction 'Démarrage de sécurité' par défaut, est réglée sur 75 microns. D'autres réglages de température peuvent être sélectionnés en fonction des besoins.



Coupure automatique

La fonction de coupure automatique arrête la machine au bout de 30 minutes d'inactivité, pour économiser l'énergie.

Pour revenir au menu "Accueil", appuyer à tout moment sur la touche de navigation "Gauche/retour".

CONSEILS

- Toujours placer le document à plastifier dans une pochette de la taille appropriée.
- Toujours effectuer un test avec un document de taille et d'épaisseur similaires avant de plastifier le document proprement dit.
- Le cas échéant, recouper les bords une fois le document plastifié et refroidi.
- Pour les meilleurs résultats, utiliser des pochettes de la marque Fellowes® : Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250
- Lors de la plastification avec différentes épaisseurs de pochette (réglages de températures), il est conseillé de commencer par les pochettes les plus minces.
- Préparer la pochette et le document à plastifier. Placer le document dans la pochette, il doit être bien centré et toucher le bord déjà soudé. Vérifier que la pochette n'est pas trop grande pour le document.
- Lire ces instructions avant d'utiliser l'appareil.



PREPARATION DE LA PLASTIFIEUSE

1. Veiller à ce que la machine repose sur une surface stable. Vérifier que l'espace derrière la machine est suffisant (50 cm min.) pour que les documents passent sans difficulté dans la machine.
2. Sélectionner le cordon d'alimentation correct pour l'alimentation et la puissance électrique du produit. Raccorder le cordon à la machine (la prise se trouve à l'arrière de la machine).
3. Brancher la machine sur une prise murale accessible. Si la prise est équipée d'un interrupteur, le mettre sur la position Marche.
4. Pour obtenir un support adéquat des pochettes et de documents de diverses tailles, ajuster le guide réglable d'entrée pour bien centrer le document avant de le plastifier. Placer le plateau de sortie à l'arrière de la machine.

ETAPES A SUIVRE POUR PLASTIFIER

5. Mettre la machine en marche (l'interrupteur se trouve à l'arrière de la machine).
6. Sélectionner le bouton "Veille" sur le panneau de commande. Vérifier que les commandes DEL sont bien allumées. Les DEL '75 micron' et 'ready' clignoteront pendant 5 secondes avant la sélection automatique de la température adaptée aux pochettes 75 microns. N'importe quel réglage peut être sélectionné à n'importe quel moment, selon les besoins. Avant d'ouvrir la machine, il est normal d'attendre qu'elle ait refroidi. L'interface DEL permet de sélectionner les fonctions suivantes :
 - réglage pour pochette 75, 100, 125, 175, 250 microns
 - plastification manuelle
 - marche arrière
 - 'Easi-access' pour l'entretien du mécanisme
7. La plastifieuse sélectionne automatiquement le réglage correspondant à la pochette la plus fine (75 microns) dans les 5 secondes qui suivent la mise en route si un autre réglage n'est pas sélectionné. Pendant le chauffage ou le refroidissement, le réglage sélectionné clignote en rouge.
8. Quand la plastifieuse a atteint la température correspondant au réglage, la DEL s'arrête de clignoter et reste allumée (rouge). La machine émet 2 courtes alertes sonores.
9. Placer le document dans la pochette ouverte. Prendre soin de bien centrer le document par rapport au bord soudé avant. Utiliser la taille de pochette correcte pour le document.
10. Introduire la pochette dans la machine, bord soudé en premier, dans l'entrée pour document. Tenir la pochette bien droite et centrée dans l'entrée, et pas de travers. Utiliser les repères de l'entrée comme guide.
11. En sortant de la machine, la pochette plastifiée est chaude et souple. Retirer immédiatement la pochette en la manipulant avec précaution. Placer la pochette sur une surface plane pour la laisser refroidir. Ceci permet d'empêcher le bourrage de la machine.
12. Pour faire marche arrière, à n'importe quel moment du processus de plastification, appuyer et maintenir le bouton "Marche arrière" afin d'éjecter le document. La plastifieuse émet une alerte sonore en continu et la DEL 'ready' clignote.

BESOIN D'AIDE ?



Nos experts sont là pour vous aider.

Service clientèle :

Assistance téléphonique Europe :

www.fellowes.com

00-800-1810-1810



ENTRETIEN - Easi-Access™

La plastifieuse Titan peut s'ouvrir manuellement en sélectionnant 'open' (☞) sur le panneau de configuration.

N.B. : l'alimentation secteur et la machine doivent tous deux être **EN MARCHÉ** pour que le verrou de sécurité électronique s'ouvre.



Sélectionner 'open' (☞) au moyen des boutons de navigation sur le panneau de configuration. Appuyer sur le bouton 'OK'.



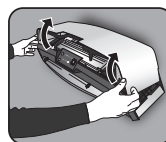
La DEL 'ready' clignote et la machine se met à refroidir. Ce processus peut prendre de 30 à 60 minutes.



Une fois que la machine a atteint une température sans danger, la DEL 'ready' s'arrête de clignoter et une alarme sonore retentit.



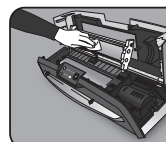
Pour ouvrir le capot supérieur, pousser vers l'arrière les leviers de chaque côté de la machine pour ouvrir le verrou électronique de sécurité.



Soulever le capot supérieur des deux mains. Le moteur de plastification et le mécanisme d'entraînement par courroie sont visibles.



Pour ouvrir le mécanisme d'entraînement par courroie, tirer vers l'avant les deux leviers à came qui se trouvent de chaque côté du mécanisme. Le chariot supérieur peut maintenant être soulevé depuis l'avant. Soulever le chariot et l'ouvrir entièrement jusqu'à ce qu'il s'arrête en position de repos.

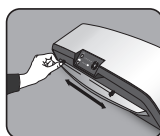


Éliminer les résidus des rouleaux avec précaution. L'utilisation des lingettes pour plastifieuse Fellowes (n° CRC 57037) est recommandée.



IMPORTANT :
Au moment de refermer le mécanisme, vérifier que les 2 leviers à came sont tous deux enfoncés vers l'avant pour bloquer le chariot d'entraînement par courroie à la position correcte. Le capot peut être fermé uniquement lorsque le chariot est à la position correcte.

GUIDE D'ENTREE REGLABLE



Le guide d'entrée se règle manuellement (notamment pour les documents de petite taille) pour veiller au bon support du document introduit dans la plastifieuse et éviter qu'il ne soit mal aligné.

POIGNEE INTEGREE



La plastifieuse Titan est dotée de points de prise intégrés permettant de la déplacer facilement et en toute sécurité – passer la main sous les clapets de chaque côté de la plastifieuse pour avoir une bonne prise.



GARANTIE MONDIALE

Fellowes garantit que les pièces de la plastifieuse ne présenteront aucun défaut de matière ou de fabrication pendant 2 ans à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. En cas de défaut pendant la période de garantie, votre recours unique et exclusif sera la réparation ou l'échange, au choix et aux frais de Fellowes, de la pièce défectueuse. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation abusive, de mauvaise manipulation ou de réparation non autorisée. Toute garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande ou d'aptitude à une utilisation particulière, est ainsi limitée dans le temps à la période de garantie appropriée présentée ci-dessus. Fellowes ne sera en aucun cas responsable des dommages indirects attribuables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Il est possible que vous ayez d'autres droits légaux différents de ceux conférés par cette garantie. La durée et les conditions de cette garantie sont valides dans le monde entier, sauf lorsque des limitations, restrictions ou conditions différentes peuvent être exigées par la loi locale. Pour obtenir un complément d'information ou des services aux termes de la présente garantie, veuillez contacter Fellowes ou votre revendeur.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Merci d'avoir acheté un produit Fellowes. Veuillez visiter www.fellowes.com/register pour enregistrer votre produit et recevoir les dernières nouvelles, commentaires et offres concernant les produits. Les détails concernant le produit figurent sur la plaque signalétique à l'arrière ou sur le dessous de la machine.

RANGEMENT ET NETTOYAGE EXTERNE

Eteindre la machine en la débranchant de la prise secteur. Laisser la machine refroidir.

L'extérieur de la machine peut être nettoyé au chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ou de produits inflammables pour nettoyer la machine.

Des feuilles de nettoyage peuvent être utilisées. Alors que la machine est chaude, passer les feuilles dans la machine pour éliminer les résidus déposés sur les rouleaux. Pour le nettoyage poussé de l'intérieur de la plastifieuse, voir ci-dessus la section relative à la fonction CleanMe. Utiliser les lingettes pour plastifieuse Fellowes (n° 57037) exclusivement pour le nettoyage interne de la machine. Pour une performance optimale, il est conseillé de passer régulièrement des feuilles de nettoyage (n° 53206 / n° 53207) dans la machine.

W.E.E.E.



Ce produit est classé Equipement électronique et électrique. Le moment venu de mettre ce produit au rebut, veillez à le faire conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et à la réglementation locale en vigueur y afférentes.

Pour plus d'informations sur la directive WEEE, visiter www.fellowesinternational.com/WEEE





DEPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Pas de DEL 'rouge' de mise sous tension	La machine n'est pas allumée	Mettre la machine sous tension en utilisant l'interrupteur à l'arrière, à côté de la prise. Penser aussi à actionner l'interrupteur de la prise secteur, s'il existe.
Le voyant indiquant que la machine est prête ne s'allume qu'au bout d'un long délai.	La machine se trouve dans un endroit chaud et humide.	Déplacer la machine dans un endroit plus frais et sec.
La pochette ne scelle pas complètement le document.	Le document est peut-être trop épais pour être plastifié.	Le repasser dans la machine.
	Le réglage de température n'est peut-être pas le bon.	Vérifier que l'épaisseur de la pochette sélectionnée est la bonne puis repasser la pochette dans la machine.
La pochette comporte des ondulations ou des bulles.	Le réglage de température n'est peut-être pas le bon.	Vérifier que l'épaisseur de la pochette sélectionnée est la bonne puis repasser la pochette dans la machine.
La pochette n'est pas ressortie de la machine.	La pochette est bloquée.	Actionner le bouton de marche arrière et extraire le document manuellement. Sélectionner 'open machine' pour ouvrir la machine et nettoyer les rouleaux.
Bourrage	La pochette a été utilisée 'côté ouvert' en premier.	
	La pochette n'était pas centrée lors de son introduction.	
	La pochette n'était pas droite lors de son introduction.	
	Une pochette vide a été utilisée.	
La pochette est endommagée après la plastification.	Rouleaux endommagés ou colle sur les rouleaux.	Passer des feuilles de nettoyage dans la machine pour tester et nettoyer les rouleaux. Sélectionner 'open machine' pour ouvrir la machine et nettoyer les rouleaux.



CARACTERÍSTICAS

Rendimiento

Formato	A3
Ancho de entrada	317mm
Tiempo estimado de calentamiento	4 minutos
Tiempo de enfriamiento	30-60 minutos
Velocidad de plastificado	variable - max. 90 cm/min
Mecanismo de plastificado	Correa de transmisión
Indicador de Listo	Luz y señal auditiva
Easi-Access Abrir mecanismo	Sí
HeatGuard™ Tecnología	Sí
Función de limpieza / anti-atasco	Sí
Apagado automático	Sí (30 min)
Capacidad para fotografías	Sí
Sin transporte	Sí

Información técnica

Tensión / Frecuencia / Corriente(Amps)	220-240V CA, 50/60Hz, 5,0A
Vataje	1200 Vatios
Dimensiones (WxDxH)	634 x 215 x 159mm
Peso neto	10 kg
Capacidad de plastificado (grosor máximo)	1 mm
Grosor de la bolsa mín. (grosor total = 2 x 75 = 150 micras)	75 micras
Grosor de la bolsa máx. (grosor total = 2 x 250 = 500 micras)	250 micras

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA:

Lea antes de usar y guárdelas para futuras consultas.

Cuando se esté plastificando;

- conectar la máquina a una toma de fácil acceso.
- para evitar una descarga eléctrica - no utilizar la máquina cerca del agua, no derramar agua sobre la máquina, el cable o la toma.

ASEGÚRESE de que la máquina se encuentra sobre una superficie estable.

REALICE pruebas en trozos de hoja antes de los plastificados definitivos.

RETIRE las grapas y otros objetos de metal antes de plastificar.

MANTENGA la máquina alejada de fuentes de calor y de agua.

APAGUE la máquina después de cada uso.

DESCONECTE la máquina de la toma cuando no vaya a ser utilizada durante un largo período de tiempo.

UTILICE las bolsas diseñadas para el uso con la configuración apropiada.

MANTÉNGASE alejado de los animales cuando la esté utilizando.

UTILICE solamente las toallitas de rodillo de Fellowes (artículo N°57037) para la limpieza interna.

NO utilice la máquina si el cable de corriente está dañado.

NO intentar abrir o reparar la máquina más allá de las funciones de Easi-Access.

NO sobrepase el rendimiento estimado de la máquina.

NO permita a los niños utilizar esta máquina sin supervisión adulta.

NO plastificar objetos afilados o de metal (por ejemplo: grapas, clips de papel).


NO plastificar documentos sensibles al calor (por ejemplo: tiquets, ultrasonidos, etc).

NO plastificar con bolsas autoadhesivas (que requieren una configuración fría).

NO plastificar una bolsa vacía.

NO utilizar objetos afilados para limpiar la plastificadora.

CONTROLES DE LA PLASTIFICADORA

A	Tapa de apertura Easi-Access	G	Botones de selección (arriba/abajo/izquierda/derecha)
B	Guía de entrada de documentos ajustables	H	Botón Seleccionar / OK
C	Bandeja de soporte de entrada	I	Bandeja de salida de documentos desmontable
D	Botón de marcha atrás 	J	Botón On/Off (en la parte posterior)
E	Botón en espera 	K	Soportes de desplazamiento (a los lados)
F	Pantalla para usuario de LED		

CARACTERÍSTICAS Y CONSEJOS

Titan funciona a una temperatura fija. El usuario sólo necesita seleccionar la configuración de bolsa requerida antes del plastificado. No hay necesidad de esperar a que la máquina se caliente o enfríe al cambiar entre configuración de bolsa gruesa o delgada. Una vez que la plastificadora haya alcanzado la temperatura de funcionamiento normal, simplemente seleccione el grosor de bolsa requerido y lleve a cabo el plastificado inmediatamente.

CARACTERÍSTICAS



Función de "cambio rápido".

La función de cambio rápido permite al usuario cambiar instantáneamente entre la configuración de bolsa gruesa y delgada sin ningún retraso en el procesamiento.



Easi-Access abrir mecanismo

El mecanismo de Easi-Access permite abrir la plastificadora fácilmente y de manera segura para su limpieza y mantenimiento.



Tecnología HeatGuard™

Mantiene la superficie de la plastificadora hasta un 50% más fría, lo que la hace más eficaz energéticamente en comparación con otras plastificadoras.



Función de 'Inicio Seguro'

Cuando se enciende, la máquina tiene por defecto una función de 'Inicio Seguro' que está ajustada a la configuración de 75 micras. Puede seleccionar otra configuración de temperatura cuando sea necesario.



Power Save

La función de apagado automático para la máquina si ésta no ha sido utilizada durante 30 min para ahorrar energía.

Para volver al Menú de "Inicio" en cualquier momento, pulse la tecla "izquierda/detrás" en los botones de navegación.

CONSEJOS

- Colocar siempre el objeto a plastificar en una bolsa del tamaño correcto.
- Probar siempre el plastificado con un tamaño y grosor similares antes del proceso final.
- Si es necesario, retirar el exceso de material de alrededor del objeto tras el plastificado y el enfriamiento.
- Para un mejor resultado, utilizar las bolsas de la marca Fellowes® para el plastificado: Mejorado 80, Impreso 100, Capturar 125, Proteger 175, Conservar 250
- Cuando se trabaje con diferentes grosores de bolsa (configuración de temperatura), se recomienda comenzar con las bolsas más finas.
- Preparar la bolsa y el objeto para el plastificado. Colocar el objeto en la bolsa, centrado y tocando la guía. Asegurarse de que la bolsa no es demasiado grande para el objeto.
- Leer estas instrucciones antes del uso.



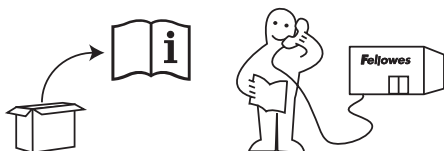
CONFIGURAR LA PLASTIFICADORA

1. Asegúrese de que la máquina está sobre una superficie estable. Compruebe que hay suficiente espacio (mín. 50 cm) detrás de la máquina para permitir que los objetos pasen cómodamente.
2. Seleccione el cable de alimentación correcto para la toma de corriente apropiada. Conectar el cable a la máquina (el enchufe se encuentra en la parte posterior de la máquina).
3. Conectar la máquina a una toma de fácil acceso. Conecte el suministro de red.
4. Para una obtener una compatibilidad completa con bolsas y objetos de cualquier tamaño, utilizar la guía de entrada ajustable para centrar el objeto antes de plastificar. Ponga la bandeja de salida en la parte trasera de la máquina.

PASOS PARA PLASTIFICAR

5. Encender la máquina (el interruptor eléctrico se encuentra en la parte posterior de la máquina).
6. Seleccionar el botón 'En espera' en el panel de control. Comprobar que se enciendan los controles de LED. Los LEDs de preparado y 75 micras parpadearán durante 5 segundos antes de seleccionar automáticamente la configuración de calor de 75 micras. Puede seleccionarse cualquier configuración en cualquier momento según se precise. Para abrir la máquina, es normal que la máquina se enfríe antes de la apertura. La interfaz de LED permite seleccionar las siguientes funciones:
Configuración de bolsa de - 75,100,125,175,250 micras
- Plastificado manual
- Retroceso
- Acceso fácil con 'Easi-access' para revisar el mecanismo.
7. La plastificadora seleccionará automáticamente la configuración de bolsa más delgada (75 micras) antes de 5 segundos tras el encendido a no ser que se seleccione otra configuración. Durante el calentamiento o enfriamiento, la configuración de bolsa seleccionada parpadeará en rojo.
8. Cuando la plastificadora haya alcanzado la configuración escogida, el LED dejará de parpadear y estará continuamente en rojo. La máquina hará sonar 2 alertas breves.
9. Poner el objeto a plastificar dentro de la bolsa abierta. Asegúrese de que el objeto está centrado contra el borde delantero. Utilizar el tamaño de bolsa adecuado para el objeto.
10. Coloque la bolsa, primero el extremo sellado, dentro de la entrada de documento. Mantener la bolsa recta y centrada respecto a la entrada del documento, no en ángulo. Utilizar las marcas de entrada como guía.
11. Cuando sale, la bolsa plastificada está caliente y blanda. Vaya con cuidado y saque la bolsa inmediatamente. Colocar la bolsa en una superficie lisa para que se enfríe. Esto ayudará a evitar atascos.
12. Para dar marcha atrás en el proceso de plastificado en cualquier momento, pulse y mantenga pulsado el botón 'Marcha atrás' para retirar el objeto. La plastificadora hará sonar alertas continuamente y el LED de preparado parpadeará.

¿NECESITA AYUDA?



Deje que nuestros expertos le ayuden con una solución.

Servicio de Atención al Cliente: www.fellowes.com

Línea de Atención al cliente en Europa: 00-800-1810-1810



MANTENIMIENTO- Easi-Access™

La plastificadora Titan puede abrirse manualmente seleccionando la configuración "abrir" (☞) en el panel de control. Tenga en cuenta lo siguiente: el suministro eléctrico y la máquina deben estar **ENCENDIDOS** para liberar el cierre de seguridad electrónico.



Seleccione la configuración 'abrir' (☞) utilizando los botones de navegación en el panel de control. Pulse el botón 'OK'.



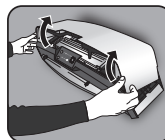
El LED de preparado parpadeará y la máquina se enfriará. Puede tardar 30 - 60 minutos.



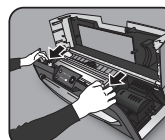
Cuando la máquina se haya enfriado hasta una temperatura segura, el LED de preparado dejará de parpadear y sonará una alerta.



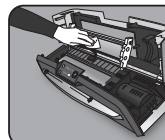
Para abrir la tapa superior, desplace las palancas que se encuentran a cada lado de la máquina hacia atrás para liberar el cierre de seguridad electrónico.



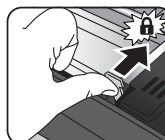
Abra la tapa superior con ambas manos. Verá el mecanismo de la correa de transmisión y el motor de plastificado.



Para abrir el mecanismo de la correa de transmisión, tire de las 2 palancas de leva hacia adelante, a cada lado del mecanismo. Ahora el carro superior puede levantarse hacia arriba desde la parte delantera. Levante el carro y ábralo completamente hasta que se pare en la posición de reposo.

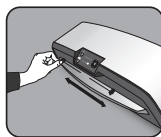


Vaya con cuidado al limpiar cualquier residuo de los rodillos. Se recomiendan los paños de limpieza de plastificadora Fellowes (CRC# 57037).



IMPORTANTE:
Al cerrar el mecanismo, asegúrese de que las 2 palancas de leva están presionadas hacia adelante para bloquear el carro de la correa de accionamiento correctamente en su posición. La tapa puede cerrarse cuando el carro está correctamente bloqueado.

GUÍA DE ENTRADA AJUSTABLE



La guía de entrada puede ajustarse manualmente (especialmente para los documentos más pequeños) con el fin de asegurar el mejor soporte de estos cuando se introduzcan en la máquina, ayudando a evitar fallos en la alimentación.

SOPORTES DE DESPLAZAMIENTO INTEGRADOS



La plastificadora Titan cuenta con soportes integrados para un desplazamiento fácil y seguro – empujar las hojas plegables por ambos extremos de la plastificadora para llegar a ellos.



GARANTÍA MUNDIAL

Fellowes garantiza durante 2 años desde la fecha de compra del consumidor original que todas las partes de la encuadernadora carecen de defectos materiales y de fabricación. Si se encontrara alguna parte defectuosa durante el período de garantía, se reparará o sustituirá la parte defectuosa a cuenta de Fellowes. Esta garantía no se aplica en caso de abuso, mala utilización o reparación no autorizada. Toda garantía implícita, incluyendo la de mercancía o adecuación para un fin concreto, se limita por la presente en duración al período de garantía apropiado establecido más arriba. En ningún caso Fellowes se hará responsable por cualquier daño consecuente atribuible a este producto. Esta garantía otorga derechos legales específicos. Puede tener otros derechos legales aparte de los de esta garantía. La duración, términos y condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto cuando las leyes locales puedan exigir limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para más detalles o para obtener servicios de esta garantía, contactar con Fellowes o su distribuidor

REGISTRO DEL PRODUCTO

Gracias por comprar un producto Fellowes. Visite www.fellowes.com/register para registrar su producto y beneficiarse de noticias, información y ofertas sobre productos. Se pueden encontrar los detalles acerca del producto en la placa situada en la parte trasera o inferior de la máquina.

ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA EXTERNA

Desconecte la máquina del enchufe. Deje enfriar la máquina.

Puede limpiar la parte exterior de la máquina con un trapo húmedo. No utilice disolventes o materiales inflamables para limpiar la máquina.

Se pueden utilizar toallitas limpiadoras en la máquina. Cuando la máquina esté caliente - pasar las toallitas por la máquina para limpiar los residuos de los rodillos. Para una limpieza avanzada del interior de la plastificadora, consultar la sección anterior acerca de la función CleanMe. Utilizar las toallitas de rodillo de Fellowes (artículo N°7037) solamente para la limpieza interna. Para un rendimiento óptimo, se recomienda utilizar regularmente toallitas limpiadoras (N°53206 / N°53207) en la máquina.

R.A.E.E.



Este producto está clasificado como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Cuando llegue el momento de deshacerse de este producto, asegúrese de que lo hace de acuerdo con la Directiva Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) y en cumplimiento de las leyes locales referentes a esta directiva.

Para obtener más información acerca de la directiva RAEE, visitar www.fellowesinternational.com/WEEE





RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
No hay luz LED "roja" de encendido	La máquina no está encendida	Encienda la máquina en la parte trasera junto a la toma de enchufe y al enchufe de la pared
Después de mucho rato, la luz de Listo no se enciende	La máquina está en una zona caliente o húmeda	Desplazar la máquina a una zona más fría y seca
La bandeja no sella el objeto por completo	Puede que el objeto sea demasiado grueso para plastificar	Pasarlo de nuevo por la máquina
	La configuración de temperatura puede ser incorrecta	Compruebe que el grosor de la bolsa está correctamente seleccionado y páselo otra vez.
La bolsa tiene arrugas o burbujas	La configuración de temperatura puede ser incorrecta	Compruebe que el grosor de la bolsa está correctamente seleccionado y páselo otra vez.
La bolsa se ha perdido en el aparato	La bolsa está atascada	Seleccione el botón Inverso y saque el objeto con la mano. Seleccione la configuración de máquina abierta y limpie los rodillos.
Atasco	Se utilizó la bolsa introduciendo primero el "extremo abierto"	
	La bolsa no estaba centrada al entrar	
	La bolsa no estaba recta al entrar	
	Se utilizó una bolsa vacía	
La bolsa está dañada tras el plastificado	Rodillos dañados o adhesivo en los rodillos	Pase toallitas limpiadoras por la máquina para comprobar y limpiar los rodillos. Seleccione la configuración de máquina abierta y limpie los rodillos.

LEISTUNGSMERKMALE

Leistung

Format	A3
Eingabebreite	317 mm
Geschätzte Aufwärmzeit	4 Minuten
Abkühlzeit	30 - 60 Minuten
Laminiergeschwindigkeit	variabel - bis zu 90 cm/Minute
Laminiermechanismus	Laminierband
Anzeige für Betriebsbereitschaft	Anzeigeleuchte und Signalton
Easi-Access -Öffnungsmechanismus	Ja
HeatGuard™ -Technologie	Ja
Anti-Stau-Funktion	Ja
Automatische Abschaltung	Ja (nach 30 Min.)
Für Fotos geeignet	Ja
Ohne Schutzkarton (Carrier)	Ja

Technische Daten

Spannung/Frequenz/ Strom (Amp.)	220 - 240 V AC, 50/60 Hz, 5,0 A
Leistung	1200 Watt
Abmessungen (BxTxH)	634 x 215 x 159 mm
Nettogewicht	10 kg
Laminierkapazität (max. Dicke)	1 mm
Folienstärke mind. (Gesamtstärke = 2 x 75 = 150 Mikron)	75 Mikron
Folienstärke max. (Gesamtstärke = 2 x 250 = 500 Mikron)	250 Mikron

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



ACHTUNG:

Bitte vor der Verwendung lesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Beim Laminieren:

- Schließen Sie das Gerät an einer einfach zu erreichenden Netzsteckdose an.
- Betreiben Sie zur Verhütung eines Stromschlags das Gerät nicht in der Nähe von Wasser und stellen Sie sicher, dass kein Wasser auf Gerät, Netzkabel oder Steckdose gelangt.

IMMER sicherstellen, dass das Gerät auf einer sicheren und stabilen Fläche steht.

IMMER zunächst einige Probelblätter laminieren und das Gerät entsprechend einstellen, bevor die endgültigen Dokumente laminiert werden.

IMMER vor dem Laminieren zunächst Heftklammern und andere Metallartikel entfernen.

IMMER das Gerät vor Wärme und Feuchtigkeit schützen.

IMMER das Gerät nach Gebrauch ausschalten.

IMMER den Gerätestecker aus der Netzsteckdose ziehen, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.

IMMER geeignete Laminierfolien verwenden und entsprechende Einstellungen vornehmen.

IMMER Tiere während des Gebrauchs vom Gerät fernhalten.

DO ausschließlich Fellowes-Rollenreinigungstücher (Bestellnr. 57037) zur Reinigung des Geräteinneren verwenden.

NIEMALS das Gerät benutzen, wenn das Stromkabel beschädigt ist.

NIEMALS versuchen, das Gerät über die Easi-Access-Funktionen hinaus zu öffnen oder zu reparieren.

NIEMALS die angegebene Leistung des Geräts überschreiten.

NIEMALS Kindern erlauben, das Gerät unbeaufsichtigt zu verwenden.

NIEMALS scharfe oder spitze Objekte bzw. Metallgegenstände (z.B. Heft- oder Büroklammern) laminieren.

DO NOT wärmeempfindliche Dokumente (z.B. Tickets, Ultraschallbilder etc.) laminieren.

NIEMALS mit selbstklebenden Laminierfolien laminieren (diese sind nur zum Kaltlaminieren geeignet).

DO NOT leere Laminierfolien laminieren.

NIEMALS scharfe Gegenstände zur Reinigung des Laminiergeräts verwenden.



BEDIENELEMENTE

A	Easi-Access-Öffnungsklappe	G	Auswahlstasten (auf/ab/links/rechts)
B	Verstellbare Eingabehilfe für Dokumente	H	Auswahl/OK-Taste
C	Einlegestütze	I	Abnehmbare Ablage
D	Rücklauf-Taste 	J	Ein/Aus-Schalter (an der Rückseite)
E	Standby-Taste 	K	Tragepunkte (an den Seiten)
F	LED-Display		

FUNKTIONSMERKMALE UND TIPPS

Titan laminiert bei gleichbleibender Temperatur. Der Benutzer muss vor dem Laminieren lediglich die gewünschte Folieneinstellung wählen. Beim Wechsel zwischen Einstellungen für dicke und dünne Folien fallen also keine Wartezeiten an, bis das Gerät sich aufgeheizt oder abgekühlt hat. Sobald das Laminiergerät seine normale Betriebstemperatur erreicht hat, wählen Sie einfach die gewünschte Folienstärke und beginnen mit dem Laminieren.

MERKMALE



"Hot Swap"-Funktion.

Mit der Hot Swap-Funktion kann der Benutzer sofort und ohne Verarbeitungsverzögerung zwischen Einstellungen für dicke und dünne Folien wechseln.



Easi-Access-Öffnungsmechanismus

Der Easi-Access-Mechanismus ermöglicht die sichere und problemlose Öffnung des Laminiergeräts zu Reinigungs- und Wartungszwecken.



HeatGuard™-Technologie

Sorgt für eine bis zu 50 % kühlere Geräteoberfläche und gewährleistet einen geringeren Energieverbrauch als bei vergleichbaren Laminiergeräten.



'Safe Start'-Funktion

Beim Einschalten wählt das Gerät automatisch die 'Safe Start'-Funktion mit der Einstellung für 75 Mikron. Bei Bedarf können Sie andere Temperatureinstellungen wählen.



Power Save

Um Energie zu sparen, schaltet die automatische Abschaltfunktion das Gerät ab, sobald es 30 Minuten nicht benutzt wurde.

Um zu einem beliebigen Zeitpunkt zum Hauptmenü zurückzukehren, drücken Sie die "Links/Zurück"-Taste am Navigationsfeld.

TIPPS

- Legen Sie das Objekt immer in eine Tasche in der passenden Größe.
- Laminieren Sie stets ein Probeexemplar ähnlicher Größe und Dicke, bevor Sie das endgültige Dokument laminieren.
- Gegebenenfalls schneiden Sie überschüssiges Material nach dem Laminieren und Abkühlen ab.
- Um beste Ergebnisse zu gewährleisten, empfehlen wir die originalen Fellowes®-Laminiertaschen: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250.
- Wenn mit Laminierfolien unterschiedlicher Stärken (Temperatureinstellungen) laminiert wird, sollte mit den dünnsten Taschen begonnen werden.
- Bereiten Sie die Laminierfolie und das zu laminierende Objekt vor. Legen Sie das Objekt mittig in die Laminierfolie, sodass es die vordere versiegelte Kante berührt. Achten Sie darauf, dass die Laminierfolie nicht zu groß für das Objekt ist.
- Vor Gebrauch des Geräts diese Anleitung bitte genau durchlesen.





AUFSTELLEN DES LAMINIERGERÄTS

1. Gewährleisten Sie, dass das Gerät auf einer sicheren und stabilen Fläche steht. Achten Sie darauf, dass ausreichend freier Platz (mind. 50 cm) auf der Geräterückseite vorhanden ist, damit die Objekte ungehindert durchlaufen können.
2. Wählen Sie das richtige Netzkabel für die jeweilige Stromversorgung. Stecken Sie das Netzkabel in die auf der Rückseite des Geräts befindliche Netzbuchse ein.
3. Schließen Sie das Gerät an einer leicht zu erreichende Netzsteckdose an. Schalten Sie die Stromzufuhr ein (bei abschaltbaren Steckdosen).
4. Zum Zentrieren von Folien und Objekten unterschiedlicher Größe vor dem Laminieren verwenden Sie bitte die verstellbare Eingabehilfe. Bringen Sie die Ablage hinten am Gerät an.

LAMINIEREN

5. Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter auf der Geräterückseite ein.
6. Drücken Sie die "Standby"-Taste am Bedienfeld. Vergewissern Sie sich, dass die LEDs aufleuchten. Die LEDs für 75 Mikron und Bereitschaft blinken 5 Sekunden lang, dann wird automatisch die Aufheizstufe für 75 Mikron gewählt. Nach Bedarf kann jederzeit eine beliebige andere Einstellung gewählt werden. Zum Öffnen des Gerät muss sich dieses normalerweise vorher abkühlen.
Über das LED-Display können die folgenden Funktionen ausgewählt werden:
 - 75, 100, 125, 175, 250 Mikron Folienstärke
 - Manuelles Laminieren
 - Rücklauf
 - "Easi-Access" zur Wartung des Mechanismus
7. Das Laminiergerät wählt beim Einschalten innerhalb von 5 Sekunden automatisch die geringste Folienstärke (75 Mikron), außer wenn eine andere Einstellung gewählt wird. Beim Aufheizen oder Abkühlen blinkt die gewählte Folienstärke rot auf.
8. Sobald das Laminiergerät die korrekte Temperatur erreicht hat, hört die LED auf zu blinken und leuchtet konstant rot. Das Gerät gibt zwei kurze Signaltöne aus.
9. Legen Sie das Objekt in die offene Tasche. Achten Sie darauf, dass das Objekt mittig an der versiegelten Kante anliegt. Verwenden Sie Laminierfolien in der für das Objekt passenden Größe.
10. Legen Sie die Folie mit dem versiegelten Ende voran in den Eingabeschacht. Führen Sie die Tasche gerade und mittig ausgerichtet und keinesfalls abgewinkelt in den Eingabeschacht ein. Orientieren Sie sich an den Eingabemarkierungen.
11. Bei der Ausgabe ist das laminierte Dokument noch heiß und weich. Seien Sie vorsichtig und nehmen Sie es sofort aus dem Gerät. Lassen Sie es auf einer flachen Oberfläche abkühlen. Auf diese Weise vermeiden Sie Staus.
12. Um den Laminiervorgang zu einem beliebigen Zeitpunkt abzubrechen, halten Sie die 'Rücklauf'-Taste gedrückt, damit das Objekt ausgeworfen wird. Das Gerät gibt fortlaufend Signaltöne aus und die Bereitschafts-LED blinkt.

BRAUCHEN SIE HILFE?



Unsere Experten helfen Ihnen gern.

Kundendienst: www.fellowes.com

Helpline Europa: 00-800-1810-1810





WARTUNG - Easi-Access™

Das Titan Laminiergerät lässt sich durch Auswahl von "Öffnen" (☞) auf dem Bedienfeld von Hand öffnen.
Bitte beachten: Um die elektronische Sicherheitsverriegelung öffnen zu können, müssen die Stromzufuhr und das Gerät beide **INGESCHALTET** sein.



Wählen Sie mithilfe der Navigationstasten auf dem Bedienfeld die Option "Öffnen" (☞). Drücken Sie die Taste "OK".



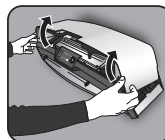
Die Bereitschafts-LED blinkt und das Gerät beginnt sich abzukühlen. Dies kann 30-60 Minuten dauern.



Sobald das Gerät eine sichere Temperatur erreicht hat, hört die Bereitschafts-LED auf zu blinken und es ertönt ein Signalton.



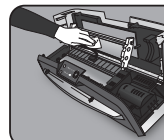
Bewegen Sie zum Öffnen der Abdeckung die Hebel seitlich am Gerät nach hinten, so dass die elektronische Sicherheitsverriegelung gelöst wird.



Heben Sie die Abdeckung mit beiden Händen an. Sie sehen nun den Laminiermotor und den Laminierband-Mechanismus.



Ziehen Sie zum Öffnen des Laminierband-Mechanismus die beiden seitlichen Sicherheitshebel nach vorne. Der obere Schlitten lässt sich nun von vorne hochheben. Heben Sie den Schlitten an und öffnen Sie ihn ganz, bis er in der Ruheposition einrastet.

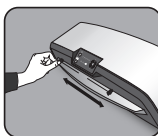


Vorsicht beim Entfernen der Rückstände von den Walzen. Verwenden Sie Fellowes-Reinigungstücher für Laminiergeräte (Bestellnr. 57037).



WICHTIG: Achten Sie beim Schließen des Mechanismus darauf, dass die beiden Sicherheitshebel nach vorne bewegt werden, um den Laminierbandschlitten in der korrekten Position zu arretieren. Die Abdeckung lässt sich schließen, wenn der Schlitten korrekt sitzt.

EINSTELLBARE EINGABEHILFE



Die Eingabeschiene kann manuell eingestellt werden (insbesondere für kleinere Dokumente), um zu gewährleisten, dass die Objekte korrekt ausgerichtet sind. Auf diese Weise lassen sich Eingabefehler vermeiden.

INTEGRIERTE TRAGEGRIFFE



Das Titan Laminiergerät hat integrierte Tragepunkte, an denen das Gerät sicher und problemlos angehoben werden kann. Drücken Sie die Klappen an beiden Enden des Geräts nach innen, um an die Tragepunkte zu gelangen.





WELTWEITE GARANTIE

Fellowes gewährt auf alle Teile des Laminiergeräts eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler für 2 Jahre ab dem Kaufdatum durch den Erstkäufer. Wird ein Teil des Gerätes während der Gewährleistungsfrist als defekt befunden, wird dieses nach Fellowes' Ermessen und auf dessen Kosten entweder repariert oder ausgetauscht. Andere Gewährleistungsansprüche bestehen nicht. Die Garantieansprüche entfallen, falls das Produkt bestimmungsfremd gebraucht, falsch gehandhabt oder unbefugt repariert wird. Jede Art gesetzlicher Gewährleistung, einschließlich der Gewährleistung der Durchschnittsqualität oder der Eignung für einen bestimmten Zweck, ist hierdurch auf die oben angegebene Garantiefrist beschränkt. In keinem Fall haftet Fellowes für Folgeschäden, die auf dieses Produkt zurückzuführen sind. Diese Garantie bietet Ihnen bestimmte Rechtsansprüche, gegebenenfalls haben Sie auch andere Rechtsansprüche, die von dieser Garantie abweichen. Die Dauer, Bestimmungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer dort, wo durch die regionale Gesetzgebung eventuell andere Haftungsbeschränkungen, Einschränkungen oder Bedingungen vorgeschrieben sind. Für weitere Angaben oder für Leistungsansprüche im Rahmen dieser Garantie wenden Sie sich bitte an Fellowes oder Ihre zuständige Vertretung.

PRODUKTREGISTRIERUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Fellowes entschieden haben. Bitte registrieren Sie Ihr Produkt auf der Website www.fellowes.com/register, damit wir Sie über Produktneuheiten, Feedback und Angebote informieren können. Die Produktdaten finden Sie auf dem Typenschild an der Rück- bzw. Unterseite des Geräts.

AUFBEWAHRUNG UND ÄUSSERLICHE REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät an der Netzsteckdose aus bzw. ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

Die Außenseite des Geräts kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder leicht entzündliche Materialien zum Abwischen des Geräts.

Zur Reinigung des Geräts können Reinigungsblätter verwendet werden. Die Blätter durch das warme Gerät laufen lassen, um Rückstände von den Walzen zu entfernen. Zur gründlicheren Reinigung des Geräteinneren siehe Abschnitt "CleanMe". Ausschließlich Fellowes-Reinigungstücher für Laminiergeräte (Bestellnr. 57037) zur Reinigung des Geräteinneren verwenden. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, empfehlen wir, regelmäßig Reinigungsblätter (Bestellnummer 53206 und 53207) zu verwenden.

W.E.E.E.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Entsorgen Sie das Produkt zu gegebener Zeit gemäß der europäischen WEEE-Richtlinie zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten und gemäß den örtlich geltenden jeweiligen Bestimmungen.

Weitere Informationen über die WEEE-Richtlinie finden Sie auf der Website www.fellowesinternational.com/WEEE





FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Rote Betriebs-LED leuchtet nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät an der Geräterückseite (Ein-/Ausschalter neben der Netzbuchse) ein. Überzeugen Sie sich davon, dass der Stecker angeschlossen und die Netzsteckdose eingeschaltet/funktionstüchtig ist.
Betriebsbereitschaftsanzeige leuchtet nach längerer Zeit nicht.	Das Gerät befindet sich in heißer oder feuchter Umgebung.	Stellen Sie das Gerät an einen kühlen, trockenen Platz.
Das Objekt wird nicht vollständig in der Folie eingeschlossen.	Das zu laminierende Objekt ist unter Umständen zu dick.	Lassen Sie es noch einmal durch das Gerät laufen.
	Die Temperatureinstellung ist unter Umständen falsch.	Vergewissern Sie sich, dass die Folienstärke richtig eingestellt ist, und lassen Sie das Objekt noch einmal durch das Gerät laufen.
Folie wirft Wellen oder Blasen.	Die Temperatureinstellung ist unter Umständen falsch.	Vergewissern Sie sich, dass die Folienstärke richtig eingestellt ist, und lassen Sie das Objekt noch einmal durch das Gerät laufen.
Die Folie ist auf dem Weg durch das Gerät verloren gegangen.	Die Folie ist im Gerät gestaut.	
Stau	Die Folie wurde mit dem offenen Ende zuerst eingeführt.	Drücken Sie die Rücklaftaste und ziehen Sie das Objekt von Hand heraus. Wählen Sie die Option "Öffnen" und reinigen Sie die Walzen.
	Die Folie war bei der Eingabe nicht mittig ausgerichtet.	
	Die Folie war bei der Eingabe nicht gerade ausgerichtet.	
	Es wurde eine leere Folie laminiert.	
Die Folie ist nach dem Laminieren beschädigt.	Beschädigter Laminiermechanismus oder Klebstoff im Inneren des Laminiergeräts.	Lassen Sie Reinigungsblätter durch das Gerät laufen, um das Gerät zu testen und die Walzen zu reinigen. Wählen Sie die Option "Öffnen" und reinigen Sie die Walzen.



CARATTERISTICHE TECNICHE

Prestazioni

Formato	A3
Larghezza imboccatura	317 mm
Tempo di riscaldamento stimato	4 minuti
Tempo di raffreddamento	30-60 minuti
Velocità di plastificazione	Variabile - max 90 cm/min
Meccanismo di plastificazione	Trasmissione a cinghia
Indicatore di pronto macchina	Spia e segnale acustico
Easi-Access (meccanismo di apertura)	Sì
HeatGuard™	Sì
Dispositivo anti-inceppamento ClearPath	Sì
Spegnimento automatico	Sì (30 min)
Adatta per foto	Sì
Senza carrier	Sì

Specifiche tecniche

Tensione / Frequenza / Corrente (Amp)	220-240 V CA, 50/60 Hz, 5.0 A
Potenza	1200 Watt
Dimensioni (LxPxA)	634 x 215 x 159 mm
Peso netto	10 kg
Capacità di plastificazione (spessore massimo)	1 mm
Spessore min. pouch (spessore totale = 2 x 75 = 150 micron)	75 micron
Spessore max. pouch (spessore totale = 2 x 250 = 500 micron)	250 micron

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE:

Leggere prima dell'uso e conservare per riferimento futuro.

Durante la plastificazione:

- collegare la macchina a una presa di corrente facilmente accessibile
- per scongiurare il rischio di scossa elettrica, non utilizzare la macchina vicino all'acqua, non versare acqua sulla macchina, sul cavo o sulla presa di corrente

VERIFICARE che la macchina si trovi su una superficie stabile.

PLASTIFICARE qualche foglio di prova prima di procedere alla plastificazione definitiva dei documenti.

RIMUOVERE punti e altri oggetti metallici prima di plastificare.

TENERE la macchina lontana da fonti di calore e acqua.

SPENGERE la macchina dopo ogni utilizzo.

SCOLLEGARE la macchina in caso di periodi di inutilizzo prolungati.

UTILIZZARE pouch apposite e con le corrette impostazioni.

TENERE fuori dalla portata di animali durante l'utilizzo.

UTILIZZARE unicamente le salviette per rulli Fellowes (rif. 57037) per la pulizia interna.

NON utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione è danneggiato.

NON aprire né tentare di riparare la macchina se non con le funzioni Easi-Access.

NON superare i limiti di prestazione indicati.

NON consentire ai bambini di utilizzare la macchina senza la supervisione di un adulto.

NON plastificare oggetti taglienti o metallici (ad esempio punti metallici o graffette).



NON plastificare documenti sensibili al calore (ad esempio biglietti, ecografie e così via).

NON plastificare con pouch autoadesive (che richiedono un procedimento a freddo).

NON plastificare una pouch vuota.

NON utilizzare oggetti affilati per la pulizia della plastificatrice.

COMANDI DELLA PLASTIFICATRICE

A	Coperchio di apertura Easi-Access	G	Pulsanti di selezione (su/giù/sinistra/destra)
B	Guida regolabile per l'inserimento del documento	H	Pulsante Select / OK
C	Guida di immissione	I	Vaschetta estraibile per l'uscita del documento
D	Pulsante Reverse 	J	Interruttore On/Off (sul retro)
E	Pulsante Standby 	K	Supporti per il trasporto (ai lati)
F	Interfaccia utente LED		

FUNZIONI E SUGGERIMENTI

Il modello Titan plastifica a una temperatura fissa. Prima di procedere, l'utente deve soltanto selezionare l'impostazione pouch adatta. Passando dall'impostazione per pouch sottili a quella per pouch spesse e viceversa non occorre aspettare che la macchina si riscaldi o si raffreddi. Quando la macchina ha raggiunto la temperatura normale di esercizio, è sufficiente selezionare lo spessore della pouch e procedere alla plastificazione.

FUNZIONI



Funzione "Hot Swap"

La funzione Hot Swap permette all'utente di passare da un'impostazione di pouch spessa a una sottile e viceversa senza ritardi nell'elaborazione.



Meccanismo di apertura Easi-Access

Il meccanismo Easi-Access permette di aprire la plastificatrice in maniera semplice e sicura per eseguire le operazioni di pulizia e di manutenzione.



Tecnologia HeatGuard™

Mantiene la superficie fino al 50% più fredda e rende la plastificatrice più efficiente dal punto di vista del consumo energetico rispetto ad altre macchine comparabili.



Funzione "Safe Start"

All'accensione del dispositivo la funzione di avvio sicuro è impostata per default su 75 micron. Se necessario è possibile selezionare altri valori di temperatura.



Risparmio energetico

Se la macchina rimane inattiva per 30 minuti, la funzione di spegnimento automatico spegne la macchina consentendo di risparmiare energia.

Per tornare in qualsiasi momento al menu iniziale, premere il tasto "Sinistra/indietro" nei pulsanti di navigazione.

SUGGERIMENTI

- Inserire sempre il documento in una pouch di dimensioni adeguate.
- Eseguire sempre delle prove con modelli di dimensioni e spessori simili ai documenti da plastificare.
- Se necessario, tagliare il bordo in eccesso dopo la plastificazione e il raffreddamento.
- Per risultati ottimali, utilizzare le pouch per plastificazione Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250.
- In caso di plastificazione con pouch di diverso spessore (e quindi diverse temperature), si raccomanda di iniziare con le pouch più sottili.
- Preparare la pouch e il documento da plastificare. Inserire il documento nella pouch centralmente e a contatto con il bordo sigillato di quest'ultima. Accertarsi che la pouch non sia troppo grande per il documento da plastificare.
- Si raccomanda di leggere queste istruzioni prima dell'utilizzo.



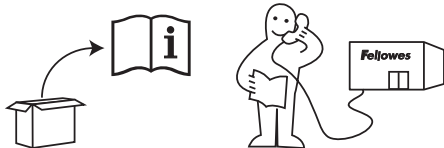
IMPOSTAZIONE DELLA PLASTIFICATRICE

1. Verificare che la macchina si trovi su una superficie stabile. Verificare che dietro la macchina ci sia spazio sufficiente (min. 50 cm) per consentire la fuoriuscita dei documenti.
2. Scegliere il cavo di alimentazione giusto per l'alimentazione utilizzata. Inserire il cavo nella macchina (la presa si trova sul retro).
3. Collegare la macchina a una presa di corrente facilmente accessibile. Accendere l'alimentazione.
4. Per inserire perfettamente pouch e documenti di diverse dimensioni, utilizzare l'apposita guida regolabile per centrare il documento prima di procedere alla plastificazione. Inserire la vaschetta di uscita sul retro della macchina.

COME PLASTIFICARE

5. Accendere la macchina (l'interruttore si trova sul retro).
6. Selezionare il pulsante "Standby" sul pannello di controllo. Verificare che si accendano i LED. I LED "75 micron" e "ready" lampeggeranno per 5 secondi prima che sia automaticamente selezionata l'impostazione 75 micron. Può essere selezionata qualsiasi impostazione in qualsiasi momento. Per aprire la macchina, consentirne il raffreddamento.
L'interfaccia LED permette di selezionare le seguenti funzioni:
 - impostazione pouch a 75, 100, 125, 175 e 250 micron
 - plastificazione manuale
 - Reverse
 - "Easi-access" per la manutenzione della macchina
7. Se non viene selezionata alcuna impostazione entro 5 secondi dall'accensione, la plastificatrice selezionerà automaticamente l'impostazione per pouch più sottili (75 micron). Durante il riscaldamento o il raffreddamento, l'impostazione selezionata lampeggerà di rosso.
8. Quando la plastificatrice ha raggiunto l'impostazione selezionata, il LED cesserà di lampeggiare e diverrà verde. La macchina emetterà 2 segnali acustici. Collocare il documento nella pouch aperta.
9. Verificare che il documento sia centrato e allineato al bordo anteriore sigillato. Utilizzare pouch di dimensioni adeguate al documento da plastificare.
10. Inserire la pouch dal bordo sigillato nella fessura per l'inserimento del documento. Tenere la pouch diritta e centrata all'interno della fessura facendo attenzione che non si sposti verso gli angoli. Utilizzare gli appositi segni come riferimento.
11. Una volta espulsa, la pouch plastificata è calda e morbida. Rimuoverla immediatamente prestando la massima attenzione e appoggiarla su una superficie piatta a raffreddare. In questo modo sarà possibile evitare gli inceppamenti.
12. Per invertire in qualsiasi momento il processo di plastificazione, tenere premuto il pulsante "Reverse" per espellere il documento. La plastificatrice emetterà continui segnali acustici e il LED "ready" lampeggerà.

BISOGNO DI AIUTO?



I nostri esperti sono a vostra disposizione per risolvere qualsiasi problema.

Servizio clienti:

www.fellowes.com

Assistenza telefonica Europa:

00-800-1810-1810





MANUTENZIONE - Easi-Access™

La plastificatrice Titan può essere aperta manualmente selezionando l'impostazione "open" (☞) sul pannello di controllo. Attenzione: sia l'alimentazione che la macchina devono essere **ACCESE** perché il fermo di sicurezza elettronico venga sbloccato.



Selezionare l'impostazione "open" (☞) usando i pulsanti di spostamento del pannello di controllo. Premere il pulsante "OK".



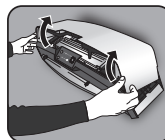
Il LED "ready" lampeggerà e la macchina si raffredderà. Possono essere necessari dai 30 ai 60 minuti.



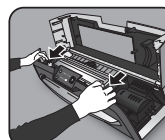
Quando la macchina raggiunge una temperatura accettabile, viene emesso un segnale acustico e il LED "ready" cessa di lampeggiare.



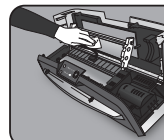
Per aprire il coperchio superiore, spostare all'indietro le leve ai lati della macchina per sbloccare il fermo di sicurezza elettronico.



Sollevare il coperchio superiore con entrambe le mani. Saranno visibili il motore della plastificatrice e il meccanismo di trasmissione a cinghia.



Per aprire il meccanismo di trasmissione a cinghia, tirare in avanti le due leve a camma presenti sui lati del meccanismo. Il carrello superiore adesso può essere sollevato dal davanti. Sollevare il carrello e aprirlo completamente finché non si blocca in posizione di arresto.

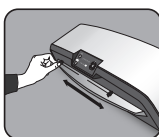


Togliere eventuali residui dai rulli prestando la massima attenzione. Si raccomanda di utilizzare le salviette per plastificatrice Fellowes (rif. 57037).



IMPORTANTE: quando si chiude il meccanismo, assicurarsi che le 2 leve a camma siano spinte in avanti in modo da bloccare il carrello della cinghia nella posizione corretta. Quando il carrello è bloccato correttamente, si può abbassare il coperchio.

GUIDA REGOLABILE PER L'INSERIMENTO DEL DOCUMENTO



La guida di inserimento può essere regolata manualmente (specialmente per i documenti più piccoli) per garantire un posizionamento ottimale ed evitare gli errori.

IMPUGNATURA INTEGRATA



Gli speciali supporti integrati consentono di trasportare la plastificatrice Titan in maniera semplice e sicura: per estrarli, spingere verso l'interno le alette su entrambi i lati della macchina.





GARANZIA A LIVELLO MONDIALE

Fellowes garantisce l'assenza di difetti materiali e di lavorazione della plastificatrice e dei suoi componenti per 2 anni dalla data di acquisto da parte del cliente originale. Se durante il periodo di garanzia vengono rilevati difetti in un componente, il rimedio unico ed esclusivo sarà la riparazione o la sostituzione, a discrezione e a spese di Fellowes, del componente difettoso. Questa garanzia non si applica in caso di utilizzo errato, manipolazione impropria o riparazione non autorizzata. Qualsiasi garanzia implicita, compresa quella di vendibilità o idoneità a un particolare scopo, viene qui limitata, relativamente alla durata, al periodo di garanzia indicato sopra. In nessun caso Fellowes può essere ritenuta responsabile per danni indiretti attribuibili a questo prodotto. Questa garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici. L'utente può essere detentore di altri diritti legali diversi da quelli indicati dalla presente garanzia. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi in tutto il mondo, tranne nei casi in cui le normative locali impongano limiti, restrizioni o condizioni diverse. Per ulteriori informazioni o per ottenere l'assistenza prevista dalla garanzia, contattare Fellowes o il rivenditore.

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Grazie per aver acquistato un prodotto Fellowes. Registrare il prodotto sul sito www.fellowes.com/register per conoscere tutte le novità, le informazioni e le offerte sui prodotti. I dati relativi al prodotto sono riportati nella targhetta posizionata sul retro o sotto la macchina.

CONSERVAZIONE E PULIZIA ESTERNA

Togliere la spina dalla presa a muro. Lasciar raffreddare la macchina.

La parte esterna può essere pulita con un panno umido. Non utilizzare solventi o materiali infiammabili per pulire la macchina. Possono essere utilizzati gli appositi fogli di pulizia. Per eliminare i residui dai rulli, inserire i fogli nella macchina ancora calda. Per interventi di pulizia interna più profondi fare riferimento alla sezione sulla funzione "CleanMe". Per la pulizia interna usare solo le apposite salviette per plastificatrice Fellowes (rif. 57037). Per garantire prestazioni ottimali, si raccomanda di utilizzare regolarmente i fogli di pulizia (rif. 53206 / rif. 53207).

W.E.E.E.



Questo prodotto rientra nella classificazione di apparecchiatura elettrica ed elettronica. Quando sarà il momento di eliminare questo prodotto assicurarsi di smaltirlo nel rispetto della Direttiva Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (European Waste of Electrical and Electronic Equipment - WEEE) e nel rispetto delle leggi locali relative a questa direttiva.

Per maggiori informazioni sulla Direttiva WEEE visitare il sito www.fellowesinternational.com/WEEE





RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La spia (LED) rossa di accensione è spenta.	La macchina è spenta.	Premere il pulsante di accensione posto sul retro e verificare che il cavo sia collegato alla presa a parete.
La spia "ready" non si accende dopo un lungo periodo.	La macchina si trova in un ambiente caldo o umido.	Spostare la macchina in un ambiente più fresco e asciutto.
La pouch non sigilla completamente il documento.	Il documento potrebbe essere troppo spesso.	Introdurre nuovamente nella macchina.
	La temperatura impostata potrebbe non essere corretta.	Verificare che sia stato selezionato il corretto spessore della pouch e inserire nuovamente il documento nella macchina.
La pouch presenta ondulazioni o bolle.	La temperatura impostata potrebbe non essere corretta.	Verificare che sia stato selezionato il corretto spessore della pouch e inserire nuovamente il documento nella macchina.
La pouch è rimasta all'interno della macchina.	La pouch è inceppata.	Selezionare il tasto "reverse" ed estrarre il documento manualmente. Selezionare la funzione di apertura della macchina e pulire i rulli.
Inceppamento.	La pouch è stata inserita dal lato aperto.	
	La pouch non era centrata al momento dell'inserimento.	
	La pouch non era diritta al momento dell'inserimento.	
	È stata utilizzata una pouch vuota.	
La pouch si è danneggiata dopo la plastificazione.	Rulli danneggiati o presenza di adesivo sui rulli.	Verificare lo stato dei rulli e pulirli inserendo i fogli di pulizia nella macchina. Selezionare la funzione di apertura della macchina e pulire i rulli.



PRODUCTKENMERKEN

Specificaties

Formaat	A3
Invoerbreedte	317 mm
Geschatte opwarmtijd	4 minuten
Afkoelingsijd	30-60 minuten
Lamineersnelheid	variabel - max. 90 cm/min.
Lamineermechanisme	Bandaandrijving
Indicatie machine gereed	Lampje & pieptoon
Easi-Access openmechanisme	Ja
HeatGuard™ -technologie	Ja
Pad vrijmaken / vastlopen voorkomen	Ja
Automatisch uitschakelen	Ja (30 min.)
Geschikt voor foto's	Ja
Dragervrij mechanisme	Ja

Technische gegevens

Spanning / Frequentie / Stroom (Amp.)	220-240 VAC, 50/60 Hz, 5,0 A
Wattage	1200 Watt
Afmetingen (BxDxH)	634 x 215 x 159 mm
Netto gewicht	10 kg
Lamineervermogen (max. dikte document)	1 mm
Min. dikte lamineerhoes (totale dikte = 2 x 75 = 150 micron)	75 micron
Max. dikte lamineerhoes (totale dikte = 2 x 250 = 500 micron)	250 micron

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



LET OP:

Lees voor gebruik eerst dit instructieboekje en bewaar het voor toekomstig gebruik.

Tijdens het lamineren:

- steek de machinestekker in een eenvoudig toegankelijk stopcontact.
- om elektrische schokken te voorkomen mag u de machine niet in de buurt van water gebruiken en geen water morsen op de machine, het netsnoer of de wandcontactdoos.

WEL DOEN Zorg ervoor dat de machine op een stabiel oppervlak staat.

WEL DOEN Lamineer eerst een proefblad voordat u uw originelen gaat lamineren.

WEL DOEN Verwijder nietjes en andere metalen voorwerpen voordat u gaat lamineren.

WEL DOEN Hou de machine uit de buurt van water en warmtebronnen.

WEL DOEN Zet de machine uit wanneer u klaar bent.

WEL DOEN Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer u de machine langere tijd niet gebruikt.

WEL DOEN Gebruik de juiste lamineerhoezen en de juiste instellingen.

WEL DOEN Hou huisdieren uit de buurt van de machine wanneer u lamineert.

WEL DOEN gebruik alleen Fellowes rollerdoekjes (item #57037) voor reiniging van het interne mechanisme.

NIET DOEN Gebruik de machine niet wanneer het netsnoer is beschadigd.

NIET DOEN Probeer de machine niet te openen of repareren, m.u.v. de Easi-Access-functies.

NIET DOEN Overschrijd nooit de opgegeven specificaties van de machine.

NIET DOEN Laat kinderen deze machine nooit gebruiken.

NIET DOEN Lamineer geen scherpe of metalen voorwerpen (bv.: nietjes, paperclips).

NIET DOEN Lamineer geen warmtegevoelige documenten (bv.: kaartjes, echografieën, etc).

NIET DOEN Lamineer geen zelfklevende lamineerhoezen (deze zijn bedoeld voor een koud lamineersysteem).

NIET DOEN Lamineer geen lege lamineerhoes.

NIET DOEN Gebruik geen scherpe voorwerpen om de lamineermachine te reinigen.



BEDIENINGSKNOPPEN LAMINEERMACHINE

A	Easi-Access opklapbare deksel	G	Selectieknoppen (boven/beneden/links/rechts)
B	Instelbare invoersleuf voor document	H	Selecteren / OK-knop
C	Invoergeleider	I	Afneembare lade voor documentuitvoer
D	Reverse-knop 	J	Aan-/uitschakelaar (aan achterkant)
E	Standby-knop 	K	Draagpunten (aan zijkanten)
F	LCD-gebruikersinterface		

KENMERKEN & TIPS

Titan functioneert met een vaste temperatuur. De gebruiker hoeft alleen nog de gewenste instelling voor de lamineerhoes te selecteren voordat hij/zij gaat lamineren. Het is niet nodig om te wachten op het opwarmen of afkoelen van de machine bij het switchen tussen instellingen voor een dikke of dunne lamineerhoes. Zodra de lamineermachine de normale temperatuur om te functioneren heeft bereikt, kunt u simpelweg de dikte van de lamineerhoes selecteren en meteen beginnen met lamineren.

KENMERKEN



'Hot Swap' functie.

Met de 'Hot Swap' functie kan de gebruiker zonder vertraging onmiddellijk switchen tussen de instelling voor dikke of voor dunne lamineerhoezen



Easi-Access openmechanisme

Dankzij het Easi-Access mechanisme is de lamineermachine veilig en gemakkelijk te openen voor reiniging en onderhoud.



HeatGuard™-technologie

Houdt het oppervlak van de lamineermachine tot 50% koeler en zorgt ervoor dat hij efficiënter omgaat met energie dan vergelijkbare lamineermachines.



'Safe Start' functie

Wanneer u de machine aanzet, dan start de machine standaard op 'Safe Start' die ingesteld is op 74 micron. Indien nodig, kunt u ook een andere temperatuurinstelling selecteren.



Power Save

De machine wordt automatisch uitgeschakeld als deze gedurende 30 min. niet is gebruikt. Dit spaart energie.

Om op enig moment terug te keren naar het startmenu, drukt u op de navigatieknop "links/terug".

TIPS

- Steek het document of voorwerp altijd in een lamineerhoes van de juiste afmeting.
- Maak altijd eerst een proef met een voorwerp van dezelfde maat en dikte, voordat u het origineel gaat lamineren.
- Knip na het lamineren en afkoelen indien nodig overtollig materiaal rondom af.
- Voor de beste resultaten gebruikt u lamineerhoezen van het merk Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250.
- Wanneer u werkt met lamineerhoezen van verschillende diktes (temperatuurinstellingen), dan raden we aan om te beginnen met de dunste lamineerhoezen.
- Bereid de lamineerhoes en het voorwerp voor op het lamineerproces. Plaats het voorwerp midden in de lamineerhoes, tegen de verzegelde rand aan. Let erop dat de hoes niet te groot is voor het voorwerp.
- Lees voor gebruik deze instructies.





INSTELLEN VAN DE LAMINEERMACHINE

1. Zorg ervoor dat de machine op een stabiel oppervlak staat. Controleer of er voldoende vrije ruimte (min. 50 cm) achter de machine is, zodat de voorwerpen onbelemmerd kunnen worden uitgevoerd.
2. Gebruik de juiste stroomkabel voor de voeding. Steek het netsnoer in de machine (de stroomingang bevindt zich aan de achterzijde van de machine).
3. Steek de machinestekker in een eenvoudig toegankelijk stopcontact. Schakel de stroom in.
4. Om lamineerhoezen en voorwerpen van verschillende grootte goed te ondersteunen, kunt u gebruikmaken van de invoersleuf. Hiermee kunt u het voorwerp goed centreren voor het lamineren. Plaats de uitvoerlade aan de achterkant van de machine

TE NEMEN STAPPEN BIJ HET LAMINEREN

5. Zet de aan-/uitschakelaar aan (deze bevindt zich aan de achterzijde van de machine).
6. Selecteer de knop 'Standby' op het regelpaneel. Controleer of het LCD-scherm aan gaat. De 75 micron LCD's zullen 5 seconden fllikkeren voordat de warmte-instelling voor 75 micron automatisch wordt geselecteerd. Zonodig kan elke instelling op elk moment worden geselecteerd. Het is gebruikelijk om de machine eerst te laten afkoelen voordat hij geopend wordt. Via de LCD-interface kunt u de volgende functies selecteren:
 - 75, 100, 125, 175, 175 micron instelling voor lamineerhoezen
 - Handmatig lamineren
 - Terugdraaien ('Reverse')
 - 'Easy Access' (machine is makkelijk toegankelijk) om het mechanisme te onderhouden
7. De lamineermachine zal binnen 5 seconden na inschakelen automatisch de dunste lamineerhoes (75 micron) selecteren, tenzij een andere instelling wordt geselecteerd. Tijdens het opwarmen of afkoelen zal de geselecteerde lamineerhoesinstelling rood opfllikkeren.
8. Wanneer de lamineermachine de gekozen instelling heeft bereikt zal de LCD stoppen met fllikkeren en rood opglloeien. De machine zal 2 korte waarschuwingsgeluiden maken.
9. Plaats het voorwerp in de open lamineerhoes. Zorg ervoor dat het document is gecentreerd tegen de verzegelde rand. Gebruik de juiste maat lamineerhoes voor het voorwerp.
10. Plaats de lamineerhoes met de verzegelde rand eerst in de invoersleuf voor documenten. Hou de lamineerhoes recht en midden in de gleuf, niet in een hoek. Gebruik de invoermarkeringen als geleider.
11. Wanneer de lamineerhoes uit de machine komt, dan is deze heet en zacht. Verwijder onmiddellijk en voorzichtig de lamineerhoes uit de machine. Leg de lamineerhoes op een vlakke ondergrond om af te koelen. Dit helpt vastlopen voorkomen.
12. Om het lamineerproces op enig moment te stoppen, drukt u op de knop 'Reverse' om het voorwerp weer uit te werpen. De lamineermachine zal dan continu waarschuwingsgeluiden maken en de LCD voor 'gereed' zal fllikkeren.

HULP NODIG?



Laat u helpen door onze experts.

Klantenservice: www.fellowes.com

Helpdesk Europa: 00-800-1810-1810





ONDERHOUD - Easi-Access™

De Titan lamineermachine kan handmatig worden geopend d.m.v het selecteren van de 'open' instelling op het regelpaneel. Let op: zowel de stroomvoorziening als de machine moet op AAN staan om het elektronische veiligheidssysteem uit te zetten.



Selecteer de 'open' instelling d.m.v. de navigatieknoppen op het regelpaneel. Druk op de OK-knop.



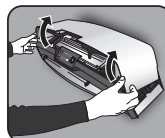
De LCD voor 'gereed' zal fllikkeren terwijl de machine afkoelt. Dit duurt tussen de 30-60 minuten.



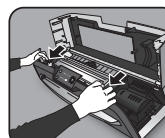
Wanneer de machine tot een veilige temperatuur is afgekoeld zal de LCD voor 'gereed' ophouden met fllikkeren en zal er een waarschuwingstoon klinken.



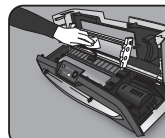
Om de bovenzijde te openen dient u de hendels aan beide kanten naar achteren te bewegen om het elektronische veiligheidssysteem uit te zetten.



Klap de deksel met beide handen open. U kunt nu de lamineermotor en het bandmechanisme zien.



Om het bandmechanisme te openen trekt u de 2 hendels aan beide zijden van het mechanisme naar voren. Het bovenste bandmechanisme kan nu worden opgetild vanaf de voorkant. Til het bandmechanisme helemaal op totdat het in ruststand tot stand komt.

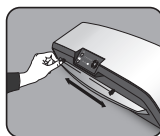


Maak de rollers voorzichtig schoon. Fellowes doekjes voor de lamineermachine (CRC#57037) worden aanbevolen.



BELANGRIJK: Zorg bij het sluiten van het mechanisme ervoor dat de 2 hendels beiden naar voren gedruwd zijn om het bandmechanisme in de juiste positie af te sluiten. De klep kan worden gesloten wanneer het bandmechanisme op juiste wijze is afgesloten.

INSTELBARE INVOERSLEUF



De invoersleuf is handmatig in te stellen (vooral van belang voor kleinere documenten). Zo kunt u ervoor zorgen dat de voorwerpen bij het invoeren goed worden ondersteund en voorkomt u vastlopen.

GEINTEGREERDE HANDVATEN



De Voyager lamineermachine heeft geïntegreerde draagpunten, zodat hij veilig en gemakkelijk te verplaatsen is. Druk de flappen aan de zijkanten van de lamineermachine naar binnen om erbij te kunnen.





WERELDWIJDE GARANTIE

Met ingang van de aankoopdatum door de consument geeft Fellowes twee jaar garantie op alle onderdelen van de lamineermachine tegen materiaal- en fabricagefouten. Als er een onderdeel defect raakt binnen de garantieperiode, dan zal Fellowes het defecte onderdeel repareren of vervangen. Deze garantie is niet van toepassing in geval van verkeerd of onbedoeld gebruik of onbevoegde reparatie. Elke impliciete garantie, waaronder die van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel, wordt bij deze beperkt voor de duur van de garantieperiode die hierboven is vermeld. In geen geval is Fellowes aansprakelijk voor enige gevolgschade die is toe te kennen aan dit product. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten. U kunt ook andere wettelijke rechten hebben, die afwijken van deze garantie. De duur en de algemene voorwaarden van deze garantie zijn wereldwijd geldig, behalve wanneer er andere beperkingen of voorwaarden gelden volgens de plaatselijke wetgeving. Voor meer informatie over het gebruik van deze garantie kunt u contact opnemen met Fellowes of uw verkoper.

PRODUCTREGISTRATIE

Hartelijk dank voor de aanschaf van een product van Fellowes. Ga naar www.fellowes.com/register om uw product te registreren en blijf op de hoogte van productnieuws, feedback en aanbiedingen. De productgegevens vindt u op het machineplaatje aan de achter- of onderzijde van de machine.

OPBERGEN & REINIGEN BUITENKANT

Schakel de machine uit en verwijder de stekker uit het stopcontact. Laat de machine afkoelen.

De buitenkant van de machine kunt u reinigen met een vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen of brandbare materialen om de machine schoon te maken.

De machine is geschikt voor het gebruik van reinigingsvellen. Voer de reinigingsvellen door de machine wanneer deze warm is, om zo de rollen schoon te maken. Zie voor een uitgebreidere reiniging van de binnenkant van de lamineermachine de tekst over de functie CleanMe hierboven. Gebruik alleen Fellowes lamineerdoekjes (item #57037) voor reiniging van het interne mechanisme. Voor optimale prestaties raden we aan om de machine regelmatig te reinigen met de reinigingsvellen (#53206 / #53207).

W.E.E.E.



Dit product is geclassificeerd als elektrische en elektronische apparatuur. Als u dit product aan het einde van de levensduur weggooit, doe dit dan in overeenstemming met de Europese WEEE-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten en volgens de plaatselijke wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Ga voor meer informatie over de WEEE-richtlijn naar www.fellowesinternational.com/WEEE





PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen'rood' stroom aan LCD	De machine is niet ingeschakeld	Steek de stekker in het stopcontact en zet de machine aan met het knopje aan de achterzijde naast de stekeraansluiting.
Machine klaar-lampje gaat niet aan na een lange tijd	De machine staat in een hete of vochtige omgeving	Zet de machine in een koelere en droge omgeving
De lamineerhoes verzegelt het voorwerp niet helemaal	Het voorwerp is te dik om te lamineren	Probeer het nogmaals door de machine te voeren
	Temperatuurinstelling onjuist	Controleer of de dikte van de lamineerhoes juist is en probeer nogmaals te lamineren
Lamineerhoes heeft golven of bubbels	Temperatuurinstelling onjuist	Controleer of de dikte van de lamineerhoes juist is en probeer nogmaals te lamineren
De lamineerhoes komt niet uit de machine	De lamineerhoes is vastgelopen	Druk op de Reverse-knop en trek de hoes er met de hand uit Druk op de open machine knop en maak de rollers schoon.
Vastlopen	De lamineerhoes is met het open uiteinde eerst ingevoerd	
	De lamineerhoes is niet in het midden ingevoerd	
	De lamineerhoes was niet recht bij invoer	
	Er is een lege lamineerhoes gebruikt	
De lamineerhoes is beschadigd na het lamineren	De rollen zijn beschadigd of er zit lijm op	Voer reinigingsvel door de machine om te testen en de rollen te reinigen Selecteer de 'open machine' instelling en maak de rollers schoon.



RESURSER

Prestanda

Format	A3
Inmatningsbredd	317 mm
Beräknad uppvärmningstid	4 minuter
Nedkylningstid	30-60 minuter
Lamineringshastighet	variabel - max. 90 cm/min
Lamineringsmekanism	Drivbälte
Klarmeddelande	Ljus & ljudsignal
Easi-Access öppna mekanism	Ja
HeatGuard™ -teknologi	Ja
Fri passage / Antiblockeringsmotor	Ja
Auto-avstängningsknapp	Ja (30 minuter)
Fotokapabel	Ja
Utan carrier	Ja

Tekniska data

Volt / Frekvens / Ström / Amp)	220-240V AC, 50/60Hz, 5.0A
Wattförbrukning	1200 Watt
Dimensioner (WxDxH)	634 x 215 x 159mm
Nettovikt	10 kg
Lamineringskapacitet (max tjocklek)	1mm
Minsta ficktjocklek (total tjocklek = 2 x 75 = 150 mikron)	75 mikron
Max ficktjocklek (total tjocklek = 2 x 250 = 500 mikron)	250 mikron

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

Var god läs före användning och spara för framtida bruk.

När du laminerar:

- anslut maskinen till en lättillgängligt stickkontakt.
- för att förhindra elektriska stötar - använd inte apparaten i närheten av vatten, spill ej vatten på apparaten, elsladden eller stickkontakt.

FÖRSÄKRA att maskinen är på en stabil yta.

TESTA med ett stycke lamineringspapper innan slutgiltiga lamineringar.

TA BORT häftklamrar och andra metallföremål före laminering

HA EJ maskinen i närheten av värme- och vattenkällor.

STÅNG AV maskinen efter varje användning.

KOPPLA UR maskinen när den inte används under en längre period.

ANVÄND fickor ämnade för användning vid lämpliga inställningar.

HÅLL husdjur borta från maskinen medan den används.

ANVÄND endast Fellowes Roller Wipes (artikelnummer 57037) för invändig rengöring.

ANVÄND INTE utrustningen om elsladden är skadad.

FÖRSÖK INTE öppna eller på annat sätt reparera maskinen bortom Easi-Accessfunktionerna.

ÖVERSKRID INTE maskinens angivna kapacitet.

TILLÅT INTE barn att använda denna maskin utan en vuxens tillsyn.

LAMINERA INTE vassa eller metallobjekt (t.ex.: häftklamrar eller gem).

LAMINERA INTE värme-känsliga dokument (t.ex.: biljetter, ultraljud etc).

LAMINERA INTE med självhäftande fickor (vilket kräver en kall inställning).

LAMINERA INTE en tom ficka.

ANVÄND INTE vassa föremål för att rengöra lamineringsmaskinen med.

LAMINATORKONTROLLER

A	Easi-Access öppningskydd	G	Val-knapparna (upp/ner/vänster/höger)
B	Justerbar ingångsguide	H	Välj / OK knapp
C	Strödhylla för inmatning	I	Löstagbart utmatningsfack
D	Bakåtknapp 	J	På/Av knapp (på baksidan)
E	Standby knapp 	K	Handtag (på sidorna)
F	LED användargränssnitt		

FUNKTIONER & TIPS

Titan verkar på en bestämd temperatur. Användaren behöver bara välja fordrad fickinställning före laminering. Det finns ingen anledning att vänta på maskinen för att värma upp eller kyla av när du växlar mellan tjock eller tunn fickinställningar. När laminator har nått normal arbetstemperatur, välj helt enkelt den ficktjocklek som fordras och laminera omedelbart.

FUNKTIONER



'Hot Swap' funktion.

Hot swap-funktionen gör att användaren kan växla mellan tjock och tunn fick-inställning med en gång utan att processen fördröjs.



Easi-Access öppningsmekanism

Easi-Access-mekanismen gör det möjligt att säkert och lätt öppna laminatorn för rengöring och underhåll.



HeatGuard™-teknologi

Håller laminatorytan upp till 50% svalare och gör den mer energieffektiv jämfört med andra laminatorer.



'Safe Start'-funktion

När maskinen är påslagen, har den förinställd "Säker start"-funktion som är inställd på 75 micron. Du kan välja andra temperaturinställningar om så krävs.



Power Save

Automatisk avstängning sker om maskinen ej har använts de senaste 30 minuterna, detta för att spara energi.

För att återgå till "Start"-menyn i något skede, tryck på "vänster/tillbaka"-knappen på navigeringsknapparna.

TIPS

- Lägg alltid valt föremål i en ficka med lämplig storlek.
- Testlaminera alltid med liknande storlek och tjocklek innan slutlig process.
- Om så krävs, trimma bort överskottsmaterial runt hela föremålet efter laminering och avkylning.
- För bästa resultat, använd Fellowes® märkeslamineringsfickor: Förbättra 80, Imponera 100, Capture 125, Skydda 175, Bevara 250
- När du arbetar med olika storlekar på fickorna (temperaturinställningar) rekommenderas att börja med de tunnaste fickorna.
- Förbered ficka och föremål för laminering. Placera föremål centrerat i fickan och mot den förseglade kanten. Se till att fickan inte är alltför stor för föremålet.
- Var god läs dessa instruktioner före användning.



STÄLLA IN LAMINATORN

1. Se till att maskinen står på ett stabilt underlag. Kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme (minst 50cm) bakom maskinen, så att föremålen kan passera igenom fritt.
2. Välj korrekt strömledning för lämplig strömförsörjning. Montera ledningen till maskinen (uttaget är på baksidan av maskinen).
3. Anslut maskinen till en lättåtkomlig stickkontakt. Slå på strömmen.
4. För att ge fickorn och föremål i olika storlekar full support, använd den justerbara inmatningsguiden att centrera föremålet med innan laminering. Placera utmatningsfacket på baksidan av maskinen.

STEG FÖR STEG FÖR ATT LAMINERA

5. Slå på strömmen (strömbrytare sitter på baksidan av maskinen).
6. Välj "Standby"-knappen på kontrollpanelen. Kontrollera att LED-kontroller tänds. 75 mikron och redo-lysdioderna blinkar under 5 sekunder innan den automatiskt väljer 75 mikron-värmeinställningen. Alla inställningar kan väljas när som helst efter behov. För att öppna maskinen, är det att normalt för maskinen att svalna innan den öppnas. Lysdiodgränssnittet tillåter val av dessa funktioner:
 - 75.100.125.175.250 mikron-fickinställningar
 - Manuell laminering
 - Tillbaka
 - 'Easi-access' för att serva mekanismen
7. Laminatorn väljer automatiskt den tunnaste fickinställningen (75 mikron) inom 5 sekunder när Power-knappen är påslagen om inte annan inställning är valt. Under uppvärmning och nedkyllning, kommer den valda fickinställningen att blinka rött.
8. När laminatorn har nått den valda inställningen, kommer lysdioden att sluta blinka och lyser rött. Maskinen kommer att ge ifrån sig två korta signaler. Placera föremål i öppen ficka.
9. Se till att föremålet är centrerat mot den förseglade framkanten. Använd lämplig storlek på fickan för föremålet.
10. Placera fickan, med den förseglad kanten först i ingångsluckan. Håll fickan rakt och centralt i ingångsluckan, inte i en vinkel. Använd ingångsmarkeringar som vägledning.
11. Vid utträde är den laminerade fickan varm och mjuk. Var försiktig och ta bort fickan omedelbart. Placera fickan på en plan yta för att svalna. Detta hjälper till att förhindra eventuell blockering.
12. För att vända laminatprocessen i något skede, tryck och håll ner "Reverse"-knappen för att mata ut föremålet. Laminatorn kommer avge varningsljud kontinuerligt och redo-lampan kommer blinka.

BEHÖVER DU HJÄLP?



Låt våra experter hjälpa dig med en lösning.

Kundtjänst: www.fellowes.com

Telefonrådgivning Europa: 00-800-1810-1810





UNDERHÅLLNING - Easi-Access™

Titans laminator kan öppnas manuellt genom att välja "öppna"-inställningen (☞) på kontrollpanelen. Notera vänligen: både strömförsörjningen och maskinen måste vara **PÅ** för att öppna de elektroniska säkerhetshakarna.



Välj "öppna"-inställningen (☞) med hjälp av navigeringsknapparna på kontrollpanelen. Tryck på 'OK' knappen.



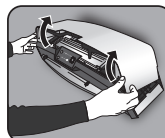
Startlampan kommer att blinka och maskinen kommer svalna av. Detta kan ta mellan 30-60 minuter.



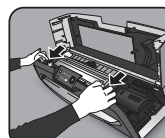
När maskinen har svalnat till en säker temperatur, kommer startlampan sluta blinka och ett indikeringsljud kommer att ljuda.



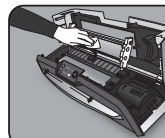
För att öppna den övre luckan, flytta spakarna på vardera sida av maskinen bakåt för att frigöra de elektroniska säkerhetshakarna.



Lyft den övre luckan med båda händerna. Du kommer att se laminatormotorn och drivbältesmekanismen.



För att öppna drivbältesmekanismen, Dra de 2 kasspakarna framåt, en på varje sida av maskinen. Den övre kassetten kan nu lyftas upp från framsidan. Lyft kassetten och öppna helt tills det stannar i viloläget.

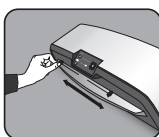


Var försiktig vid rengöring av restprodukter från valsarna. Fellowes laminator wipes (CRCnummer 57037) rekommenderas.



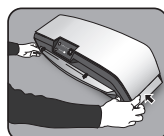
VIKTIGT: Vid stängning av mekanismen, se till att de 2 kasspakarna, båda är framtåskjutna för att låsa drivbälteskassetten i korrekt position. Locket kan stängas när kassetten är korrekt låst.

JUSTERBAR INMATNINGSGUIDE



Inmatningsguiden kan justeras manuellt (särskilt för mindre dokument) för att säkerställa att föremålen får bästa möjliga stöd när de läggs i och hjälper till att undvika felaktiga inmatningar.

INTEGRERADE HANDTAG



Titans laminator har integrerad handtag för säker och enkel förflyttning av laminatorn - tryck in luckorna på båda ändarna av laminator för att komma åt dem.





VÄRLDSOMFATTANDE GARANTI

Fellowes garanterar att alla delar på laminatorn är fria från fel i material och utförande under två år från inköpsdatumet av ursprungskunden. Om någon del visar sig vara defekt under garantiperioden, erbjuder sig Fellowes sig att efter eget gottfinnande bekosta en reparation eller ett byte av den delen. Garantin gäller inte i fall av misshandel, misskötsel eller otillåten reparation. Alla underförstådda garantier, inklusive säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte, begränsas härmed i varaktighet till lämplig garanti tid som anges ovan. Under inga omständigheter skall Fellowes hållas ansvariga för eventuella följdskador som kan tillskrivas den här produkten. Denna garanti ger dig särskilda juridiska rättigheter. Du kan ha andra rättigheter som varierar från denna garanti. Varaktigheten och villkoren för denna garanti är giltiga i hela världen, utom i de fall där andra begränsningar, restriktioner eller villkor kan fordras enligt lokal standard. För mer information eller för att få service under denna garanti, kontakta Fellowes eller din återförsäljare.

PRODUKTREGISTRERING

Tack för att du köper en Fellowes produkt. Var god besök www.fellowes.com/register för att registrera din produkt och dra nytta av produktnyheter, feedback och erbjudanden. Produktdetaljer finns förtecknade på klassificeringsskylten som är placerad på baksidan eller undersidan av maskinen.

FÖRVARING & UTVÄNDIG RENGÖRING

Stäng av maskinen vid väggen. Tillåt maskinen att svalna.

Utsidan av maskinen kan rengöras med en fuktig trasa. Använd inte lösningsmedel eller eventuellt brandfarliga material för att polera maskinen.

Rengöringsark kan användas med maskinen. När maskinen är varm - kör arket genom maskinen för att rengöra alla resterna från valsarna. För avancerad Rengöring av insidan av laminatorn, se avsnittet om "CleanMe"-funktionen ovan. Använd Fellowes Laminator wipes (nummer 57037) enbart för invändig rengöring. För bästa prestanda rekommenderas det att rengöringsarken (nummer 53206 / nummer 53207) används med maskinen regelbundet.

W.E.E.E.



Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. Om du vill göra dig av med apparaten, se till att du gör det i enlighet med europadirektivet för avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) och i enlighet med lokala lagar gällande detta direktiv.

För mer information om WEEE, var god besök www.fellowesinternational.com/WEEE





FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Lösning
Ingen "röd" ström på LED	Maskinen är ej påslagen.	Slå på maskinen på baksidan bredvid startknappen och vid vägguttaget
Startljuset startar ej efter en lång period	Maskinen är i ett varmt och fuktigt område	Flytta maskinen till ett svalare och torrt område
Fickorna förseglar ej föremålet	Föremålet kan vara för tjockt för att laminera	Gör ett nytt försök att laminera
	Temperaturinställning kan vara felaktiga	Kontrollera att rätt ficktjocklek är vald och gör ett nytt försök
Fickorna har vågor eller bubblor	Temperaturinställning kan vara inkorrekt	Kontrollera ficktjocklek och försök igen
Ficka är förlorad i maskinen	Ficka är blockerad	Välj tillbaka-knapp och drag ut föremålet för hand. Välj den öppna maskininställningen och rengör valsarna.
Blockering	Ficka användes 'öppen ände' först	Välj tillbaka-knapp och drag ut föremålet för hand. Välj den öppna maskininställningen och rengör valsarna.
	Ficka var ej centrerad i inmatning	
	Ficka var inte isatt rakt vid start	
	Tom ficka användes	
Ficka är skadad efter laminering	Skadade valsar eller lim på valsarna	Skicka rengöringsark genom maskinen för att testa och rengöra valsar. Välj den öppna maskininställningen och rengör valsarna.

KAPACITET**Funktion**

Format	A3
Indførbredde	317mm
Anslæt opvarmningstid	4 minutter
Nedkølingstid	30-60 minutter
Lamineringshastighed	variabel - max. 90 cm/min
Lamineringsmekanisme	Bælte-drev
Klarmelding	Lys & bip
Let-Adgang åbнемekanisme	Ja
HeatGuard™ teknologi	Ja
Klar passage / Antistopmotor	Ja
Autosluk	Ja (30 minutter)
Fotoegnet	Ja
Uden carrier	Ja

Tekniske data

Spænding / frekvens / strømstyrke(Amp)	220-240V AC, 50/60Hz, 5,0A
Wattforbrug	1200 Watt
Mål (BxDxH)	634 x 215 x 159mm
Nettovægt	10 kg
Lamineringskapacitet (maks. dokumenttykkelse)	1mm
Min. lommetykkelse (samlet tykkelse = 2 x 75 = 150 mikron)	75 mikron
Maks. lommetykkelse (samlet tykkelse = 2 x 250 = 500 mikron)	250 mikron

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**FORSIGTIG:**

Læs denne vejledning før brug og gem den til fremtidig reference.

Ved laminering;

- sæt maskinen til en let tilgængelig stikkontakt.
- for at forhindre elektrisk stød - brug ikke apparatet tæt på vand, spild ikke vand på apparatet, strømledningen eller stikkontakten.

DU SKAL kontrollere, at maskinen står på en stabil overflade.

DU SKAL prøvelaminere affaldspapir før de endelige lamineringer.

DU SKAL fjerne hæfteklammer og andre metalgenstande før laminering.

DU SKAL holde maskinen væk fra varme- og vandkilder.

DU SKAL slukke maskinen efter brug.

DU SKAL trække stikket til maskinen fra strømmen, når den ikke skal anvendes i en længere periode.

DU SKAL anvende lommer, der er beregnet til brug ved de relevante indstillinger.

DU SKAL holde husdyr væk, når maskinen anvendes.

DU MÅ KUN anvende Fellowes Roller Wipes (pos nr. #57037) til indvendig rengøring.

DU MÅ IKKE anvende maskinen, hvis strømkablet er beskadiget.

DU MÅ IKKE forsøge at åbne eller på anden måde reparere maskinen ud over via Let-Adgang-funktionerne.

DU MÅ IKKE overskride maskinens angivne ydeevne.

VIGTIGT: Børn må kun benytte laminatoren under opsyn af en voksen.

DU MÅ IKKE laminere skarpe eller metalgenstande (for eksempel: hæfteklammer, papirclips).

DU MÅ IKKE laminere varmemfølsomme dokumenter (for eksempel: billetter, ultralyd og lignende),

DU MÅ IKKE laminere med selvklæbende lommer (som kræver en kold-indstilling),

DU MÅ IKKE laminere en tom lomme.

DU MÅ IKKE anvende skarpe genstande til at rense laminatoren.



LAMINERINGSKONTROLLER

A	Let-Adgang åbn dæksel	G	Vælg knapperne (op/ned/venstre/højre)
B	Justerbar dokumentindføringsåbning	H	Vælg / OK knappen
C	Indføringsunderstøtning	I	Aftagelig dokumentudgangsbakke
D	Tilbagekørselsknap 	J	Tænd/sluk knap (bag på)
E	Standbyknap 	K	Bærehåndtag (i siderne)
F	LCD brugerinterface		

FUNKTIONER OG TIPS

Titan arbejder ved en fast temperatur. Brugeren skal kun vælge den ønskede poseindstilling før laminering. Du behøver ikke vente på, at maskinen varmer op eller køler ned, når du skifter mellem indstillingerne for tykke eller tynde poser. Når laminatoren først har nået den normale arbejdstemperatur, vælger du blot den posetykkelse, der skal bruges og laminerer med det samme.

FUNKTIONER



'Varm-skifte'-funktion.

Varm-skiftfunktion gør det muligt for brugeren at skifte på stedet mellem indstillingen for tykke og tynde poser uden forsinkelse pga. behandling.



Let-Adgang åbne-mekanisme

Let-Adgang mekanismen gør det muligt at åbne laminatoren sikkert og let for rengøring og vedligeholdelse.



HeatGuard™ technology

Holder laminatorens overflade op til 50% kølger og gør den mere strømbesparende end tilsvarende laminatorer.



"Sikker start" funktion

Når den tændes, har maskinen en standard "Sikker start" funktion, som er indstillet til 75 mikron. Du kan vælge andre temperaturindstillinger efter behov.



Strømbesparelse

Autosluk slukker maskinen, hvis den ikke har været anvendt i 30 minutter for at spare strøm.

For til enhver tid at gå tilbage til "Start" menuen, tryk på "Venstre/tilbage" på navigationsknapperne.

TIPS

- Læg altid den genstand, der skal lamineres, i en lomme i passende størrelse.
- Prøvelaminer altid med en lignende størrelse og tykkelse inden den endelige proces.
- Hvis det er nødvendigt, kan du skære overskydende materiale af genstanden efter laminering og nedkøling.
- For det bedste resultat, anvend Fellowes® lamineringslommer: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250
- Når der arbejdes med forskellige lommetykkelser (temperaturindstillinger) anbefales det at starte med de tyndeste lommer.
- Forbered lomme og dokument til laminering. Placer dokumentet centreret inde i lommen, så den rører den forreste lukkede kant. Kontroller, at lommen ikke er for stor til genstanden.
- Læs disse instruktioner før brug.





OPSÆTNING AF LAMINERINGSMASKINEN

1. Kontroller at maskinen står på en stabil overflade. Kontroller at der er plads nok (min. 50 cm) bag maskinen, så dokumenterne kan passere frit igennem.
2. Vælg den korrekte strømledning til den passende strømforsyning. Sæt ledningen i maskinen (stikket sidder bag på maskinen).
3. Tilslut maskinen til en let tilgængelig stikkontakt. Tænd for strømmen.
4. For at understøtte lommer og dokumenter af forskellig størrelse justeres indtagsstyreskinnerne for at centrere dokumentet før laminering. Placer udtagsbakken bag ved maskinen.

LAMINERING TRIN-FOR-TRIN

5. Tænd for strømmen (Strømkontakten er placeret bag på maskinen).
6. Tryk på 'Standby' knappen på kontrolpanelet. Kontroller, at LED-kontrollerne tænder. 75 mikron og klarlysdiode blinker i 5 sekunder, før den automatisk vælger 75 mikron varmeindstillingen. Alle indstillinger kan vælges på ethvert tidspunkt efter behov. Hvis maskinen skal åbnes, skal den normalt køle af først. LED-grænsefladen giver mulighed for at vælge disse funktioner:
 - 75,100,125,175,250 mikron poseindstilling
 - Manuel laminering
 - Tilbagekørsel
 - 'Let-adgang' til service på mekanismen
7. Laminatoren vælger automatisk indstillingen for den tyndeste pose (75 micron) i løbet af 5 sekunder efter start, medmindre der vælges en anden indstilling. Under opvarmning eller nedkøling, blinker den valgte poseindstilling rødt.
8. Når laminatoren har nået den valgte indstilling, holder lysdioden op med at blinke og lyser rødt. Maskinen giver 2 korte alarmlyde fra sig.
9. Placer genstanden i den åbne lomme. Kontroller at dokumentet er centreret mod den lukkede kant. Brug den passende lommestørrelse til dokumentet.
10. Indsæt lommen med den lukkede ende forrest i dokumentåbningen. Hold lommen lige og centralt placeret i dokumentåbningen, ikke skråt. Brug indføringsmærkerne til at styre efter.
11. Den laminerede lomme er varm og blød, når den kommer ud af maskinen. Pas på og tag lommen ud med det samme. Placer lommen på en flad overflade til afkøling. Dette forebygger enhver ophobning.
12. For til enhver tid at tilbageføre lamineringsprocessen, tryk 'Reverse' knappen for at tage dokumentet ud. Laminatoren giver alarm kontinuerligt, og klar-lysdioden blinker.

HAR DU BRUG FOR HJÆLP?



Lad vores eksperter hjælpe dig med en løsning.

Kundeservice: www.fellowes.com

Telefonrådgivning Europa: 00-800-1810-1810





VEDLIGEHOELSE - Easi-Access™

Titan lamineringsmaskinen kan åbnes manuelt ved at vælge 'open' (åben) indstillingen (☞) på kontrolpanelet. Bemærk: strømforsyningen og maskinen skal begge være **ON** for at den elektroniske sikkerhedslås kan udløses.



Vælg 'open' (åben) indstillingen (☞) ved hjælp af navigeringsknapperne på kontrolpanelet. Tryk på 'OK' knappen.



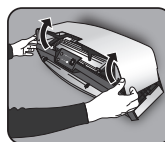
Klar-lysdioden blinker og maskinen køler ned. Det tager mellem 30-60 minutter.



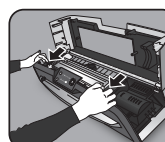
Når maskinen er kølet ned til en sikker temperatur, holder klar-lampen op med at blinke og der lyder en alarm.



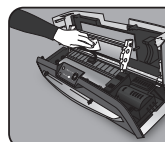
Når dækslet skal åbnes, føres håndtagene på begge sider af maskinen bagud for at udløse den elektroniske sikkerhedslås.



Åbn dækslet med begge hænder. Du kan nu se lamineringsmotoren og bånddrevmekanismen.



For at åbne bånddrevmekanismen, trækkes de 2 løftestænger fremad, på hver side af mekanismen. Den øverste slæde kan nu løftes opad fra fronten. Løft slæden og åben helt, indtil den stopper i hvileposition.

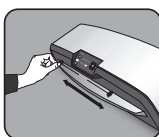


Pas på, når du fjerner rester fra rullerne. Fellowes laminatorklude (CRC# 57037) anbefales.



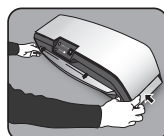
VIGTIGT: Når mekanismen lukkes, skal man sørge for at de 2 løftestænger begge er skubbet fremad, så bånddrevslæden låses korrekt i stilling. Låget kan lukkes, når slæden er låst korrekt.

JUSTERBARE INDFØRINGSSKINNER



Indføringsskinneerne kan justeres manuelt (især for mindre dokumenter) for at sikre at dokumenterne understøttes bedst muligt, når de indsættes og hjælper til at undgå forkert fodning af maskinen.

INDBYGGEDE BÆREHÅNDTAG



Titan laminator har integrerede bærehåndtag for sikker og let transport af laminatoren – tryk klapperne ind i begge sider af laminatoren for at anvende dem.



VERDENSPÅENDE GARANTI

Fellowes garanterer at alle dele af lamineringsmaskinen er fri for defekter i materiale og udførelse i 2 år fra den dato, hvor den blev købt af den oprindelige forbruger. Såfremt det i garantiperioden konstateres, at en komponent er defekt, vil afhjælpningen fra Fellowes' side være begrænset til reparation eller udskiftning af den defekte komponent efter Fellowes' valg og for Fellowes' regning. Denne garanti gælder ikke i tilfælde af misbrug, forkert håndtering eller uautoriseret reparation. Eventuelle implicite garantier, inklusive salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål, begrænses hermed i varighed til den relevante garantiperiode, der er anført ovenfor. Fellowes er under ingen omstændigheder ansvarlig for eventuelle følgeskader, der kan tilskrives dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Du kan have andre juridiske rettigheder, som adskiller sig fra denne garanti. Varighed, vilkår og betingelser under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller betingelser kræves af den lokale lovgivning. Du kan få yderligere oplysninger eller service i henhold til denne garanti ved at kontakte Fellowes eller din forhandler.

PRODUKTREGISTRERING

Tak fordi du købte et Fellowes produkt. Besøg www.fellowes.com/register for at registrere dit produkt og nyde godt af produktnyheder, feedback og tilbud. Produktdetaljer kan findes på typeskiltet, der er placeret på bagsiden eller undersiden af maskinen.

OPBEVARING OG UDVENDIG RENGØRING

Sluk for maskinen på vægkontakten. Lad maskinen køle ned.

Ydersiden af maskinen kan rengøres med en fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler eller brændbare materialer til at polere maskinen.

Rengøringsark kan bruges sammen med maskinen. Når maskinen er varm - kø arkene gennem maskinen for at rense eventuelle rester af rullerne. For yderligere rengøring af laminatorens indvendige dele, se venligst afsnittet om RensMig-funktionen ovenfor. Anvend kun Fellowes Roller Wipes (del #57037) til indvendig rengøring. For optimal ydelse anbefales det, at rengøringsarkene (#53206 / #53207) anvendes i maskinen regelmæssigt.

W.E.E.E.



Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Hvis du på et tidspunkt skal bortskaffe dette produkt, skal du sikre dig, at du gør dette i overensstemmelse med EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i overensstemmelse med lokale love i forbindelse med dette direktiv.

For yderligere information om WEEE Direktivet se venligst www.fellowesinternational.com/WEEE



FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning		
LED lyser ikke "rød"	Maskinen er ikke tændt	Tænd maskinen på bagsiden ved siden af stikindgangen og på stikkontakten.		
Klar-lys kommer ikke efter en lang periode	Maskinen står i et varmt eller fugtigt område	Flyt maskinen til et køligere og tørt sted		
Lommen forsegler ikke genstanden helt	Genstanden kan være for tyk til at blive lamineret	Kør lommen gennem maskinen igen		
	Temperaturindstillingen kan være forkert	Kontroller at lommetykkelsen er korrekt valgt og kør den igennem igen		
Lommen har bølger eller bobler	Temperaturindstillingen kan være forkert	Kontroller at lommetykkelsen er korrekt valgt og kør den igennem igen		
Lommen er mistet i maskinen	Lommen sidder fast	Vælg reverseknappen og træk genstanden ud med hånden Vælg åben-maskinen-indstilling og rengør rullerne.		
Blokering	Lommen blev brugt med den "åbne ende" først			
	Lommen var ikke centreret ved indføring			
	Lommen var ikke lige ved indføring			
Tom lomme blev brugt				
Lommen er beskadiget efter laminering		Beskadigede ruller eller klæbemiddel på rullerne	Kør rengøringsark gennem maskinen for at afprøve og rense rullerne Vælg åben-maskinen-indstilling og rengør rullerne.	

LAITTEEN TIEDOT

Suorituskyky

Formaatti	A3
Syöteleveys	317mm
Arvioitu lämpenemisaika	4 minuuttia
Jäähymisaika	30-60 minuuttia
Laminointinopeus	vaihteleva - enintään 90cm/min
Laminointimekanismi	Hihnaveto
Valmiuden osoittimet	Valo ja piippaus
Easi-Access -avausmekanismi	Kyllä
HeatGuard™ -teknologia	Kyllä
Esteetön kulku / Tukosten esto -moottori	Kyllä
Automaattinen sammutus	Kyllä (30 min)
Valokuvaominaisuus	Kyllä
Kelkaton	Kyllä

Tekniset tiedot

Jännite / Taajuus / Sähkövirta (amp)	220-240V AC, 50/60Hz, 5,0A
Wattimäärä	1200 Wattia
Mitat (LxSxK)	634 x 215 x 159mm
Nettopaino	10 kg
Laminointikapasiteetti (enimmäispaksuus)	1mm
Taskun minimipaksuus (kokonaispaksuus = 2 x 75 = 150 mikronia)	75 mikronia
Taskun enimmäispaksuus (kokonaispaksuus = 2 x 250 = 500 mikronia)	250 mikronia

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA



VAROTOIMI:

Lue ennen käyttöä ja varastoi myöhempää käyttöä varten.

Laminoitaessa;

- kytke laite helposti saatavilla olevaan verkkovastakkeeseen.
- sähköiskun välttämiseksi - älä käytä laitetta veden läheisyydessä, älä roiskuta vettä laitteen, virtajohdon tai verkkovastakkeen päälle.

MUISTA varmistaa, että laite on tukevalla alustalla.

TEE koelaminointi jätearkeilla ennen lopullista laminointia.

POISTA niitit ja muut metalliosat ennen laminointia.

MUISTA pitää laite lämmön ja veden ulottumattomissa.

MUISTA sulkea laite jokaisen käyttökerran jälkeen.

MUISTA irrottaa laite pistorasiasta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.

KÄYTÄ asianmukaisiin asetuksiin suunniteltuja taskuja.

MUISTA pitää laite eläinten ulottumattomissa käytön aikana.

KÄYTÄ vain Fellowes:in rullapyyhkeitä (kohde #57037) sisäpuolen puhdistukseen.

ÄLÄ käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.

ÄLÄ yritä avata tai muotoin korjata konetta Easi-Access -toimintojen ylittämisen osin.

ÄLÄ ylitä laitteelle määritellyä suorituskykyä.

ÄLÄ anna lasten käyttää tätä laitetta ilman aikuisen valvontaa.

ÄLÄ laminoi teräviä- tai metalliesineitä (kuten: niittejä, paperiliittimiä).

ÄLÄ laminoi lämmönherkkiä dokumentteja (kuten: pääsylippuja, ultraäänikuvia jne).

ÄLÄ laminoi itsekiinnittyvillä taskuilla (jotka vaativat kylmäasetuksen).

ÄLÄ laminoi tyhjiä taskua.

ÄLÄ käytä teräviä esineitä laminaattorin puhdistamiseen.

LAMINAATTORIN OHJAIMET

A	Easi-Access avattava kansi	G	Valintanäppäimet (ylös/alas/vasen/oikea)
B	Säädettävä dokumentin syötönohjain	H	Valinta / OK -painike
C	Syötön tukihylly	I	Irrotettava dokumentin poistolevy
D	Suunnanvaihtopainike 	J	On/off-kytkin (takana)
E	Standby-painike 	K	Kantokohdat (sivuilla)
F	LED-käyttöliittymä		

OMINAISUUDET JA VINKKEJÄ

Titan toimii kiinteässä lämpötilassa. Käyttäjän tarvitsee valita ainoastaan taskun asetus ennen laminointia. Vaihdettaessa paksun tai ohuen taskuasetuksen välillä ei tarvitse odottaa koneen lämpenemistä tai jäähtymistä. Kun laminaattori on saavuttanut normaalin käyttölämpötilan, valitse vain haluttu taskun paksuus ja laminoi välittömästi.

OMINAISUUDET



'Hot Swap' -toiminto.

Hot Swap -toiminnon avulla käyttäjä voi hetkessä vaihtaa taskun asetuksia paksusta ohueen ilman käsittelyviiveitä.



Easi-Access -avausmekanismi

Easi-Access -mekanismi mahdollistaa laminaattorin turvallisen ja helpon avaamisen puhdistusta ja kunnossapitoa varten.



HeatGuard™ -teknologia

Pitää laminaattorin pinnan jopa 50% viileämpänä ja tekee siitä energiatehokkaamman kuin muut vastaavat laminaattorit.



Turvakäynnistys-toiminto

Kun tämä on kytketty päälle, laitteessa on oletuksena "Turvakäynnistys"-toiminto, joka on asetettu 75 mikronin asetukselle. Voit valita muita lämpötila-asetuksia tarpeen mukaan.



Virransäästö

Energian säästämiseksi automaattinen sammutus kytkee koneen pois päältä, ellei sitä ole käytetty 30 minuuttiin.

Palataksesi "Aloitus"-valikkoon milloin tahansa, paina navigointipainikkeista "Vasen/takaisin"-näppäintä.

VIHJEITÄ

- Aseta kohde aina sopivan kokoiseen taskuun.
- Tee aina koelaminointi samankokoisella ja -paksuisella kohteella ennen lopullista prosessia.
- Leikkaa ylimääräinen materiaali kohteen ympäriltä tarvittaessa laminoinnin ja jäähtytyksen jälkeen.
- Parhaiden tulosten saavuttamiseksi käytä Fellowes®-merkkisiä laminointitaskuja: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250
- Työskenneltäessä eri paksuisten taskujen kanssa (lämpöasetukset), on suositeltavaa aloittaa ohuemmista taskuista.
- Valmistelee tasku ja kohde laminointia varten. Aseta kohde taskun kanssa keskitetysti siten, että se koskee edellä kulkevaa suljettua reunaa. Varmista, että tasku ei ole kohteelle liian suuri.
- Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.



LAMINAATTORIN ASENNUS

1. Varmista, että laite on tasaisella alustalla. Varmista, että koneen takana on riittävästi tyhjää tilaa (väh. 50 cm), jotta kohteet pääsevät kulkemaan vapaasti.
2. Valitse sopiva virtajohto käytössä olevalle virtalähteelle. Kiinnitä johto koneeseen (pistorasia on koneen takana).
3. Kiinnitä kone helposti käsillä olevaan pistorasiaan. Kytke verkkovirta päälle.
4. Tukeaksesi eri kokoisia taskuja ja kohteita riittävästi, käytä säädettävää syöttönohjainta kohteen keskittämiseen ennen laminointia. Aseta poistolevy laitteen taakse.

LAMINOINNIN VAIHTEET

5. Kytke virta päälle (virtakytkin sijaitsee koneen takana).
6. Valitse ohjauspaneelista 'Standby'-painike. Varmista, että LED-ohjaimet kytkeytyvät päälle. 75-mikronin ja valmis -merkkivalot välkkyvät 5 sekunnin ajan ennen kuin 75-mikronin lämpöasetus valitaan automaattisesti. Mikä tahansa asetukset voidaan valita milloin vain, tarpeen mukaan. On normaalia, että konetta avattaessa laite viilenee ennen avaamista. LED-käyttöliittymä mahdollistaa seuraavien toimintojen valinnan:
 - 75,100,125,175,250 mikronin taskuasetukset
 - Manuaalinen laminointi
 - Suunnanvaihto
 - 'Easi-access' mekanismi huoltoa varten
7. Laminaattori valitsee automaattisesti ohuimman taskuasetuksen (75 mikronia) 5 sekunnin kuluttua käynnistyksestä, ellei toista asetusta valita. Lämmityksen tai jäähdytyksen aikana valittu taskuasetus vilkkuu punaisena.
8. Kun laminaattori on saavuttanut valitun asetuksen, merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja palaa tasaisen punaisena. Laitteesta kuuluu 2 lyhyttä merkkiääntä. Aseta kohde avoimeen taskuun.
9. Varmista, että kohde on keskitetty suljettua sivua vasten. Käytä kohteelle sopivaa taskukokoa.
10. Aseta tasku suljettu sivu edellä dokumentin syöttöön. Pidä tasku suorassa ja keskellä dokumentin syöttöä, ei vinossa. Käytä syöttömerkintöjä ohjausapuna.
11. Poistuessaan laminoitu tasku on kuuma ja pehmeä. Muista poistaa tasku välittömästi. Aseta tasku tasaiselle alustalle jäähtymään. Tämä estää kiinnijuuttumisen.
12. Vaihtaaksesi laminointiprosessin suuntaa missä tahansa vaiheessa, paina 'Suunnanvaihto'-painiketta ja pidä se alapainettuna poistaaksesi kohteen. Laminaattorista kuuluu jatkuva merkkiääni ja valmis-merkkivalo vilkkuu.

TARVITSETKO APUA?



Anna ammattilaisemme auttaa sinua ratkaisemaan ongelmasi.

Asiakaspalvelu: www.fellowes.com

Help Line Eurooppa: 00-800-1810-1810



KUNNOSSAPITO - Easi-Access™

Titan-laminaattori voidaan avata manuaalisesti valitsemalla 'avaa'-asetus (☞) ohjauspaneelista.

Huomaa: sekä virransyötön, että laitteen täytyy olla **PÄÄLLÄ**, jotta elektroninen turvahaka voidaan avata.



Valitse 'avaa'-asetus (☞) ohjauspaneelin navigointinäppäinten avulla. Paina 'OK'-painiketta.



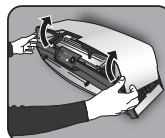
Valmis-merkkivalo vilkkuu ja laite jäähtyy. Tämä saattaa kestää 30-60 minuuttia.



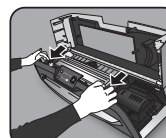
Kun laite on jäähtynyt turvalliseen lämpötilaan, valmis-merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja kuuluu merkkiääni.



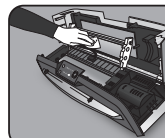
Avataksesi yläkannen, liikuta laitteen molemmilla puolilla olevia kahvoja taaksepäin vapauttaaksesi elektronisen turvahakasen.



Nosta yläkantta molemmin käsin. Näet laminointimoottorin ja hihnavetomekanismin.



Avataksesi hihnavetomekanismin, vedä mekanismin molemmilla puolilla olevia 2 nokkavipua eteenpäin. Yläkelkkaa voidaan nyt nostaa etupuolelta. Nosta kelkkaa ja avaa se kokonaan, kunnes se pysähtyy lepoasentoon.

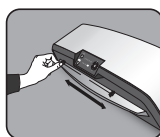


Ole huolellinen puhdistessasi ainejäämiä rullista. Fellowes'in laminaattorin puhdistusliinojen (CRC# 57037) käyttöä suositellaan.



TÄRKEÄÄ: Sulkiessasi mekanismia varmista, että molemmat 2 nokkavipua on työnnetty eteenpäin lukitsemaan hihnavetokelkan oikeaan asentoon. Kun kelkka on oikein lukittu, kansi voidaan sulkea.

SÄÄDETTÄVÄ SYÖTÖNOHJAIN



Syötönohjain voidaan säätää manuaalisesti (etenkin pienempiä dokumentteja varten) sen varmistamiseksi, että kohteet tuetaan hyvin syötettäessä ja auttamaan välttämään virhesyöttöjä.

KIINTEÄT KANTOKAHDAT



Titan-laminaattorissa on sisäänrakennetut kantokohdat laminaattorin turvalliseen ja helppoon siirtämiseen - työnnä laminaattorin molemmissa päissä olevat liuskat sisään päästäksesi niihin käsiksi.



MAAILMANLAAJUINEN TAKUU

Fellowes takaa, että laminaattorin kaikkien osien materiaalit ja työtaito ovat virheettömiä 2 vuotta alkuperäisestä ostopäivämäärästä. Mikäli jokin osa ilmenee virheelliseksi takuukauden aikana, sinun ainoa ja ehdoton oikeutesi on virheellisen osan huolto tai vaihtaminen Fellowesin harkinnan ja tarjonnan mukaan. Tämä takuu ei kata tapauksia, joissa laitteistoa on käytetty väärin, huolimattomasti tai huollettu luvottomasti. Kaikki hiljaiset takuut, mukaan lukien takuut kaupallisesti hyväksyttävästä laadusta tai soveltuvuudesta tiettyyn tarkoitukseen, on täten rajattu kestoltaan yllä mainitun ja asiaankuuluvan takuukauden mukaisesti. Fellowes ei ota missään tapauksessa vastuuta tästä tuotteesta johtuvista vahingoista. Tämä takuu antaa sinulle tiettyä laillisia oikeuksia. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka poikkeavat tästä takuusta. Tämän takuun kesto, ehdot ja edellytykset ovat voimassa maailmanlaajuisesti, pois lukien paikallisten lakien vaatimat rajoitukset, estot ja edellytykset. Saadaksesi lisätietoja tai tämän takuun kattamia palveluita, ota yhteyttä Fellowesiin tai jälleenmyyjäsi.

TUOTEREKISTERÖINTI

Kiitos, että ostit Fellowes-tuotteen. Käy osoitteessa www.fellowes.com/register rekisteröidäksesi tuotteen ja hyötyäksesi tuoteuti-sista, palautteesta ja tarjouksista. Tuotteen tiedot on luetteloitu laitteen taka- tai alapuolella olevassa merkinnässä.

SÄILYTYS JA ULKOINEN PUHDISTUS

Kytke laite irti seinästä. Anna laitteen jäähtyä.

Laitteen ulkopuoli voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai syttyviä materiaaleja laitteen puhdistamiseen.

Koneessa voidaan käyttää puhdistusarkkeja. Koneen ollessa lämmin – aja arkit koneen läpi puhdistaaaksesi jäänteet rullista. Katso lisätietoja laminaattorin sisäosien perusteellisemmasta puhdistuksesta yllä olevasta kappaleesta CleanMe-toiminto. Käytä Fellowes-in laminaattoripyyhkeitä (#57037) vain sisäosien puhdistukseen. Optimaalisen suorituskyvyn takaamiseksi on suositeltavaa, että puhdistusarkkeja (#53206 / #53207) käytetään koneessa säännöllisesti.

W.E.E.E.



Tämä tuote on luokiteltu Sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Mikäli sinun tarvitsee joskus hävittää tämä tuote, varmista, että teet sen Euroopan sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) koskevan direktiivin ja siihen liittyvien paikallisten lakien mukaisesti.

Saadaksesi lisätietoa WEEE-direktiivistä, käy osoitteessa www.fellowesinternational.com/WEEE





VIANETSINTÄ

Ongelma	Ongelman syy	Ratkaisu
Virtavalo ei pala punaisena.	Laite ei ole kytketty päälle	Kytke laite päälle takaa liittimen vierestä ja pistorasiasta
Valmis-valo ei tule näyttöön pitkän ajan kuluttua	Laite on kuumassa tai kosteassa ympäristössä	Siirrä laite viileämpään tai kuivempaan ympäristöön
Tasku ei sulje kohdetta kokonaan	Kohde voi olla liian paksu laminoitavaksi	Kuljeta se uudelleen koneen läpi
	Lämpötila on ehkä asetettu väärin	Tarkista, että taskun paksuus on oikein valittu ja kuljeta uudelleen läpi
Taskussa on aaltoja tai kuplia	Lämpötila on ehkä asetettu väärin	Tarkista, että taskun paksuus on oikein valittu ja kuljeta uudelleen läpi
Tasku on kadonnut koneeseen	Tasku on jumissa	Valitse suunnanvaihtopainike ja vedä kohde ulos käsin. Valitse avaa laite -asetus ja puhdistu rullat.
Tukos	Taskua käytettiin 'avoin reuna' edellä	
	Taskua ei keskitetty syötettäessä	
	Tasku ei ollut suorassa syötettäessä	
Käytettiin tyhjää taskua		
Tasku on vahingoittunut laminoinnin jälkeen	Vioittuneet rullat tai rullissa on liimaa	Kuljeta puhdistusarkit laitteen läpi testataksesi ja puhdistaaaksesi rullat. Valitse avaa laite -asetus ja puhdistu rullat.



NORSK N

MULIGHETER

Kapasitet

Format	A3
Inngangsbredde	317mm
Beregnet oppvarmingstid	4 minutter
Avkjølingstid	30-60 minutter
Lamineringshastighet	variabel - maks. 90cm/min
Lamineringsmekanisme	Remdrev
Klarsignal	Lys & lyd
Easi-Access åpningsmekanisme	Ja
HeatGuard™-teknologi	Ja
Klar bane / Antikrøll motor	Ja
Automatisk Utkobling	Ja (30 min.)
Fotokapabel	Ja
Bærer-fri	Ja

Tekniske data

Spenning / Frekvens / Strøm (Ampere)	220-240V AC, 50/60Hz, 5,0A
Watt	1200 Watt
Dimensjoner (BxDxH)	634 x 215 x 159mm
Nettovekt	10 kg
Lamineringskapasitet (maks. tykkelse)	1mm
Minimum posetykkelse (total tykkelse = 2 x 75 = 150 mikron)	75 mikron
Maksimal posetykkelse (total tykkelse = 2 x 250 = 500 mikron)	250 mikron

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER



ADVARSEL:

Vennligst les før bruk og behold for fremtidig referanse.

Ved laminering;

- Koble maskinen til en lett tilgjengelig kontakt.
- for å unngå elektrisk støt bør du ikke bruke maskinen i nærheten av vann, ikke søl vann på maskinen, ledningen eller veggkontakten.

HUSK å forsikre deg om at maskinen står på stabilt underlag.

HUSK å prøvelaminere papirrester før endelig laminering.

HUSK å fjerne stifter og andre metallartikler for laminering.

HUSK å holde maskinen unna varme og vannkilder.

HUSK å skru av maskinen etter at du har brukt den.

HUSK å ta ut kontakten dersom maskinen står ubrukt over en periode.

HUSK å bruke poser som er designet for bruk ved de gjeldende innstillingene.

HUSK å holde kjæledyr unna maskinen når den er i bruk.

HUSK å kun bruke Fellowes valsetørkere (art.nr. 57037) for innvendig rengjøring.

IKKE bruk maskinen dersom strømledningen er ødelagt.

IKKE forsøk å åpne maskinen eller å reparere den ut over Easi-Access-funksjonene.

IKKE overskrid maskinens angitte kapasitet.

IKKE la barn bruke maskinen uten oppsyn av en voksen.

IKKE laminere skarpe objekter eller metallobjekter (f.eks.: stifter og binders).



IKKE laminere varmesensitive dokumenter (f.eks.: billetter, ultralydbilder, osv.).

IKKE laminere med selvklebende poser (som krever kald innstilling).

IKKE laminere en tom pose.

IKKE bruk skarpe gjenstander for å gjøre rent laminatoren.

LAMINERINGSKONTROLLER

A	Easi-Access åpningsmekanisme	G	Knapper for valg (opp/ned/venstre/høyre)
B	Justerbar dokumentinngang	H	Valg / OK-knapp
C	Innleggsstøttehylle	I	Avtakbart Brett for dokumentutmatning
D	Tilbakeknapp 	J	På/av-bryter (bak)
E	Standby-knapp 	K	Bærepunkter (på sidene)
F	LED brukergrensesnitt		

EGENSKAPER & TIPS

Titan kjører med en fast temperatur. Brukeren trenger bare å velge nødvendig poseinnstilling for laminering. Det er ikke nødvendig å vente på at maskinen skal varmes opp eller avkjøles ved veksling mellom innstilling av tykke eller tynne poser. Så snart lamineringsmaskinen har nådd normal driftstemperatur, velges ganske enkelt den nødvendige posetykkelsen, og du er klar til å laminere.

FUNKSJONER



'Hot Swap'-funksjon.

Hot Swap-funksjonen gjør det mulig for brukeren å veksle raskt mellom tykk og tynn poseinnstilling uten noen forsinkelse.



Easi-Access åpne-mekanisme

Easi-Access-mekanismen gjør det mulig å åpne lamineringsmaskinen sikkert og lett og forenkler rengjøring og vedlikehold.



HeatGuard™ -teknologien

Holder lamineringsmaskinens overflate 50% kaldere og gjør den mer energieffektiv enn sammenlignbare lamineringsmaskiner.



'Safe Start'-funksjon

Når den blir skrudd på har maskinen en standard 'Sikker Start'-funksjon som er forhåndsstilt til 75 micron. Du kan velge andre temperaturinnstillinger etter behov.



Power Save

Den automatiske stengingen skrur maskinen av når den ikke har vært brukt på 30 minutter for å spare strøm.

For å gå tilbake til "Home"-menyen kan du når som helst trykke på "Left/back"-tasten på navigeringsknappene.

TIPS

- Legg alltid dokumentet inn i en pose av passende størrelse.
- Test alltid laminering med en lignende størrelse og tykkelse før endelig laminering.
- Om nødvendig, kutt av overskytende materiale rundt elementet etter laminering og avkjøling.
- For best resultat, bruk Fellowes® poser: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250
- Ved arbeid med forskjellige posetykkelser (temperaturinnstillinger) er det anbefalt å starte først med de tynneste posene.
- Forbered pose og element for laminering. Plasser elementet sentrert i posen og i berøring med den førende forseglede kanten. Forsikre at posen ikke er for stor for elementet.
- Vennligst les disse instruksene før bruk.



SETTE OPP LAMINERINGSMASKINEN

1. Forsikre deg om at maskinen står på stabilt underlag. Kontroller at det er nok åpent rom (min 50 cm) bak maskinen for å la elementene passere fritt gjennom.
2. Velg den riktige strømledningen som passer til strømforsyningen. Plugg inn ledningen i maskinen (kontakten er på baksiden av maskinen).
3. Koble maskinen til en lett tilgjengelig stikkontakt. Sku på hovedbryteren.
4. Bruk den justerbare fremføreren for å gi støtte for poser og dokumenter og sentrere dem for laminering. Plasser utgangsbrettet på baksiden av maskinen.

TRINN FOR Å LAMINERE

5. Skru på strømmen (strømbryteren er plassert på baksiden av maskinen).
6. Velg 'Standby'-knappen på kontrollpanelet. Kontroller at LED-lysene er på. LED-lampene for 75 mikron og klar vil blinke i 5 sekunder før maskinen automatisk velger 75 mikron varmeinnstilling. Alle innstillinger kan velges når som helst det er behov for det. For åpne maskinen, er det normalt for maskinen å avkjøles før åpning.
LED-grensesnittet tillater valg av disse funksjonene:
 - 75,100,125,175,250 mikron poseinnstillinger
 - Manuell laminering
 - Reversering
 - 'Easi-access' for å vedlikeholde mekanismen
7. Lamineringsmaskinen vil automatisk velge den tynneste påseinnstillingen (75 mikron) innen 5 sekunder etter at den ble skrudd på, dersom ingen annen innstilling blir gjort. I løpet av oppvarming eller avkjøling, vil den valgte poseinnstillingen blinke i rødt.
8. Når lamineringsmaskinen har nådd valgt innstilling, vil LED-lampene stoppe å blinke, og lyse rødt. 2 korte varselsignaler vil høres.
9. Plasser et dokument i en åpen pose. Forsikre at dokumentet er sentrert mot den forseglede kanten. Bruk riktig posestørrelse for dokumentet.
10. Plasser posen med den forseglete kanten først i dokumentinngangen. Hold posen rett og sentrert i inngangen, ikke i vinkel. Bruk innleggsmarkeringene som en veileder.
11. Når den kommer ut er den laminerte posen varm og myk. Vær forsiktig, og fjern posen straks. Plasser posen på et flatt underlag for avkjøling. Dette bidrar til å forhindre blokkering.
12. For å reversere lamineringsprosessen, kan du når som helst trykke og holde nede 'Reverse'-knappen for å støte ut dokumentet. Lamineringsmaskinen vil gi sammenhengende varselslyder og klarlampen vil blinke.

TRENGER DU HJELP?



La våre eksperter hjelpe deg med å finne en løsning.

Kundeservice: www.fellowes.com

Hjelpelinje Europa: 00-800-1810-1810



VEDLIKEHOLD - Easi-Access™

Titan lamineringsmaskin kan åpnes manuelt ved å velge 'open'-innstillingen (☞) på kontrollpanelet.
Merk: strømmen må være tilkoblet og maskinen må være PÅ for å løse ut den elektroniske sikkerhetsmottakeren.



Velg innstillingen 'open' (☞) med knappene på kontrollpanelet. Trykk på 'OK'-knappen.



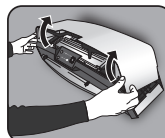
Klar-LEDen vil blinke og maskinen avkjøles. Dette kan ta mellom 30-60 minutter.



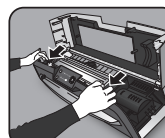
Når maskinen er avkjølt til en trygg temperatur, vil klar-LEDen stoppe å blinke og det vil høres en varselslyd.



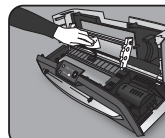
For å åpne toppdekelet, beveg hendlene på hver side på maskinen bakover for å løse ut den elektroniske sikkerhetsmottakeren.



Løft av toppdekelet med begge hender. Du vil se lamineringsmaskinens motor og remdrevne mekanisme.



For å åpne den remdrevne mekanismen, trekk de 2 kamhendlene foran på maskinen fremover. Den øvre vognen kan nå løftes oppover fra fronten. Løft vognen og åpne fullt til den stopper i hvilestilling.

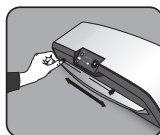


Vær forsiktig når du rengjør rester fra valsene. Fellowes kluter for lamineringsmaskiner (CRC# 57037) anbefales.



VIKTIG: Når du lukker mekanismen, må du sikre at begge de to kamhendlene er skjovet fremover for å låse den remdrevne vognen i riktig stilling. Lokket kan lukkes når vognen er riktig låst.

JUSTERBAR FREMFØRER



Fremførerer kan justeres manuelt (spesielt nyttig for små dokumenter) for å sikre best mulig støtte ved innføringen, og bidrar til å unngå feilaktig innmatning.

INTEGRERTE BÅREPUNKT



Titan lamineringsmaskin har integrerte bærepunkter for trygg og enkel flytting av lamineringsmaskinen - trykk inn klaffene på begge sider av lamineringsmaskinen for å komme til dem.



VERDENSPENNENDE GARANTI

Fellowes garanterer at alle deler i lamineringsmaskinen er frie for feil både når det gjelder materiale og produksjon i to år fra dato for førstegangs kjøp. Dersom det forekommer feil på noen deler i løpet av garantiperioden, vil delen bli reparert eller erstattet, etter valg av, og påkostet av Fellowes. Denne garantien gjelder ikke dersom utstyret er misbrukt, vandalisert eller reparert av uautorisert personell. Enhver implisert garanti, innbefattet omsettelighet eller egnethet for et spesielt formål, er herved begrenset til varigheten av perioden nevnt over. Fellowes skal ikke i noe tilfelle gjøres ansvarlig for skader som følger av bruk av dette produktet. Denne garantien gir deg et sett lovmessige rettigheter. Du kan ha andre rettigheter som er fravikende fra denne garantien. Varigheten, betingelsene og forholdene som gjelder for denne garantien gjelder over hele verden, med unntak at begrensninger for forhold som er regulert av lokal lovgivning. For nærmere detaljer, evt. informasjon om tjenester under denne garantien, ta kontakt med Fellowes eller din forhandler.

PRODUKTREGISTRERING

Takk for at du har kjøpt et Fellowes-produkt. Besøk oss på www.fellowes.com/register for å registrere produktet ditt og slik at du kan få tilgang til informasjon om nyheter, spesielle tilbud og tilbakemeldinger. Detaljer om produktet finner du på produktplaten som er plassert under maskinen på høyre side.

OPPBEVARING & YTRE RENGJØRING

Skru av maskinen fra veggen. Sørg for at maskinen avkjøles.

Utsiden av maskinen kan rengjøres med en fuktig klut. Ikke bruk oppløsningsmidler eller ildfarlige materialer til å polere maskinen.

Renseark kan brukes med maskinen. Mens maskinen fremdeles er varm - kjør arkene gjennom maskinen for å fjerne eventuelle rester fra valsene. For å utføre avansert rengjøring inni lamineringsmaskinen, se i delen CleanMe-funksjonen ovenfor. Benytt kun Fellowes kluter for lamineringsmaskiner (#57037) til innvendig rengjøring. For optimal ytelse er det anbefalt at renseark (#53206 / #53207) brukes jevnlig.

W.E.E.E.



Dette produktet er klassifisert som 'Electric and Electronic Equipment' (elektrisk/elektronisk utstyr). Dersom du skal kvitte deg med dette produktet, vennligst forsikre deg om at du gjør det i henhold til reglementet i European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) (det felleseuropeiske reglementet for avhending av elektrisk/elektronisk utstyr).

For mer informasjon om WEEE-direktivet, gå inn på www.fellowesinternational.com/WEEE





FEILRETTING

Problem	Mulig årsak	Løsning		
Den røde LED-lampen lyser ikke	Maskinen er ikke slått på	Sku på maskinen med knappen på baksiden ved siden av inngangen til ledningen fra veggkontakten.		
Lyset for klar kommer ikke på etter en lang periode	Maskinen står i varme eller fuktige omgivelser	Flytt maskinen til et kjøligere eller tørrere sted		
Posen forseglar ikke elementet helt	Elementet kan være for tykt for å laminere	Send gjennom maskinen igjen		
	Temperaturinnstilling kan være feil	Kontroller at posetykkelse er valgt riktig og send gjennom igjen		
Posen har bølger eller bobler	Temperaturinnstilling kan være feil	Kontroller at posetykkelse er valgt riktig og send gjennom igjen		
Posen "forsvinner" i maskinen	Posen er krøllet	Trykk reversknappen og trekk ut dokumentet manuelt Velg åpen maskinstilling, og rengjør valsene.		
Krøll	Posen ble brukt med den 'åpne enden' først		Trykk reversknappen og trekk ut dokumentet manuelt Velg åpen maskinstilling, og rengjør valsene.	
	Posen ble ikke sentrert ved innlegg			Trykk reversknappen og trekk ut dokumentet manuelt Velg åpen maskinstilling, og rengjør valsene.
	Posen var ikke rett ved ilegg			
	Tom pose ble brukt	Trykk reversknappen og trekk ut dokumentet manuelt Velg åpen maskinstilling, og rengjør valsene.		
Posen er skadet etter laminering	Skadede valser eller klister på valsene		Send gjennom renseark for å teste og rense valsene Velg åpen maskinstilling, og rengjør valsene.	

PARAMETRY

Charakterystyka robocza

Table with 2 columns: Parameter and Value. Includes rows for Format (A3), Maksymalna szerokość (317mm), Przybliżony czas nagrzewania (4 minuty), Czas chłodzenia (30-60 minut), Szybkość laminacji (maks. 90 cm/mm), Mechanizm laminujący (Napęd pasowy), Wskaźnik gotowości (Świetlny i akustyczny), System Easi-Access (Tak), Technologia HeatGuard™ (Tak), Moduł czyszczenia toru/przeciwzakleszczeniowy (Tak), Automatyczne wyłączenie (Tak (30 minut)), Laminacja zdjęć (Tak), Bez nośnika (Tak).

Dane techniczne

Table with 2 columns: Parameter and Value. Includes rows for Napięcie / Częstotliwość / Natężenie prądu (A) (220-240 V (AC), 50/60 Hz, 5.0A), Moc (1200 W), Wymiary (Sz.xGł.xWys.) (634 x 215 x 159 mm), Waga netto (10 kg), Zakres laminacji (maks. grubość dokumentu) (1 mm), Minimalna grubość folii do laminacji (75 mikronów (grubość całkowita = 2 x 75 = 150 mikronów)), Maksymalna grubość folii do laminacji (250 mikronów (grubość całkowita = 2 x 250 = 500 mikronów)).

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



UWAGA:

Należy zapoznać się przed użyciem i zachować do wglądu w przyszłości.

Podczas laminowania:

- podłączyć urządzenie do gniazdka o wygodnym dostępie;
- aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie stosować urządzenia w pobliżu wody oraz nie rozlewać wody na obudowę urządzenia, przewód zasilający ani gniazdko elektryczne.

NALEŻY ustawić urządzenie na stabilnej powierzchni.

NALEŻY wykonać laminację próbną niepotrzebnego dokumentu przed przystąpieniem do laminacji właściwej.

NALEŻY usunąć zszywki i inne metalowe przedmioty przed rozpoczęciem laminacji.

NALEŻY umieścić urządzenie z dala od źródeł ciepła i wody.

NALEŻY wyłączyć urządzenie po każdym użyciu.

NALEŻY odłączyć wtyczkę, gdy laminator nie jest używany przez dłuższy czas.

NALEŻY używać folii do laminacji przeznaczonych do stosowania przy właściwych ustawieniach.

NALEŻY uniemożliwić dostęp zwierząt domowych do urządzenia będącego w użyciu.

NALEŻY stosować wyłączanie ściereczki do czyszczenia wałków firmy Fellowes (nr kat. 57037) do czyszczenia wnętrza laminatora.

NIE używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.

NIE podejmować prób otwarcia lub napraw urządzenia poza użyciem funkcji Easi-Access.

NIE przekraczać podanych parametrów wydajności urządzenia.

NIE pozwalać nieletnim na obsługę urządzenia bez opieki dorosłych.

NIE laminować ostrych ani metalowych przedmiotów (np. zszywek, spinaczy).



NIE laminować dokumentów wrażliwych na wysokie temperatury (np. biletów, ultrasonogramów).

NIE laminować z użyciem samoprzylepnych folii do laminacji (które wymagają ustawienia laminacji na zimno).

NIE laminować pustych folii do laminacji.

NIE czyścić laminatora za pomocą ostrych przedmiotów.

ELEMENTY SYSTEMU OBSŁUGI LAMINATORA

A	Pokrywa systemu Easi-Access	G	Przyciski wyboru (góra/dół/lewo/prawo)
B	Regulowana prowadnica wsuwania dokumentu	H	Przycisk wyboru/zatwierdzenia
C	Podpórka na wejściu	I	Odlączalna tacka wyjściowa dokumentu
D	Przycisk cofania 	J	Włącznik (z tyłu)
E	Przycisk trybu czuwania 	K	Uchwyty do przenoszenia (z boku)
F	Wyświetlacz LED interfejsu użytkownika		

FUNKCJE I PORADY

Titan działa przy stałej temperaturze. Użytkownik musi tylko wybrać ustawienia dla odpowiedniej grubości folii. Przy zmianie ustawień grubości folii nie trzeba czekać na ogrzanie lub schłodzenie urządzenia. Kiedy urządzenie osiągnie temperaturę laminacji, wystarczy wybrać grubość folii i urządzenie jest gotowe do pracy.

FUNKCJE



Funkcja 'Hot Swap'

Hot Swap umożliwia natychmiastowe przełączanie pomiędzy ustawieniami dla cienkiej i grubej folii bez opóźniania pracy urządzenia.



System Easi-Access

System Easi-Access umożliwia bezpieczne i łatwe otwarcie laminatora w celu jego czyszczenia i konserwacji.



Technologia HeatGuard™

Utrzymuje powierzchnię laminatora do 50% chłodniejszą, zapewniając większą oszczędność energii w stosunku do porównywalnych laminatorów.



Funkcja Safe Start

Po włączeniu urządzenie przechodzi do ustawień domyślnych temperatura laminacji dla folii o grubości 75 mikronów. Można wybrać inne ustawienia temperatury.



Oszczędzanie energii

Funkcja wyłączania automatycznego wyłącza urządzenie, jeśli nie było używane przez 30 minut, w celu oszczędności energii.

Aby powrócić w dowolnej chwili do menu początkowego, należy nacisnąć przycisk 'w lewo/wstecz' w bloku klawiszy nawigacji.

PORADY

- Dokument należy zawsze umieszczać w folii do laminacji odpowiedniego rozmiaru.
- Przed laminacją właściwą należy zawsze wykonać laminację próbną o podobnym rozmiarze i grubości.
- W razie potrzeby, po zalaminowaniu i ostygnięciu można przyciąć nadmiar materiału wokół dokumentu.
- W celu uzyskania najlepszych rezultatów należy stosować folie do laminacji marki Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175 i Preserve 250.
- Podczas korzystania z folii o różnych grubościach (ustawieniach temperatury) zaleca się rozpoczęcie najpierw od najcieńszych folii.
- Przygotować folię i dokument do laminacji. Umieścić dokument w folii tak, aby był wyśrodkowany i stykał się z wiodącą krawędzią zgrzaną. Upewnić się, że folia do laminacji nie jest za duża dla laminowanego dokumentu.
- Zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi przed przystąpieniem do obsługi trymera.



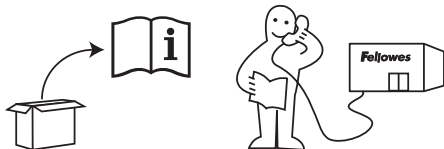
PRZYGOTOWANIE LAMINATORA DO PRACY

1. Urządzenie należy umieścić na stabilnej powierzchni. Sprawdzić, czy za urządzeniem znajduje się dostateczna wolna przestrzeń (minimum 50 cm), aby umożliwić swobodne wysuwanie laminowanych dokumentów.
2. Wybrać odpowiedni przewód zasilający dla dostępnej instalacji zasilającej. Podłączyć przewód do urządzenia (gniazdko znajduje się z tyłu obudowy).
3. Podłączyć wtyczkę przewodu do łatwo dostępnego gniazdka. Włączyć zasilanie sieciowe.
4. Do obsługi folii do laminacji i dokumentów w różnych rozmiarach należy korzystać z regulowanej prowadnicy wsuwania dokumentu, aby wyśrodkować dokument przed laminacją. Umieść tacę na dokument wychodzący w tylnej części urządzenia.

JAK LAMINOWAĆ

5. Włączyć zasilanie (włącznik znajduje się z tyłu obudowy urządzenia).
6. Wybrać przycisk trybu czuwania na panelu sterowania. Sprawdzić, czy kontrolki LED zaświeciły się. Kontrolki LED 75 mikronów i gotowości do pracy (ready) będą migać przez 5 sekund, a następnie urządzenie przejdzie automatycznie do ustawień dla 75 mikronów. Można dowolnie zmieniać ustawienia w zależności od potrzeb. Maszyna powinna ostygnąć, zanim się ją otworzy, Interfejs LED umożliwia wybór następujących funkcji:
 - ustawienie grubości folii 75, 100, 125, 175, 250 mikronów
 - laminacja ręczna,
 - cofanie
 - funkcja 'Easi-access' ułatwiająca serwisowanie urządzenia
7. Laminator automatycznie przejdzie do ustawień dla najcieńszej folii (5 mikronów) w ciągu 5 sekund od włączenia, chyba że wybrane zostaną inne ustawienia. Podczas ogrzewania lub schładzania kontrolka wybranego ustawienia będzie migiała na czerwono.
8. Kiedy laminator osiągnie wybrane ustawienia, kontrolka LED przestanie migać i będzie się świecić na czerwono. Urządzenie zasygnalizuje gotowość do pracy dwoma krótkimi sygnałami dźwiękowymi.
9. Umieścić dokument w otwartej folii do laminacji. Dokument powinien być wyśrodkowany i dosunięty do krawędzi zgrzanej. Należy zastosować folię do laminacji o odpowiednim rozmiarze dla danego dokumentu.
10. Umieścić folię (najpierw krawędzią zgrzaną) w szczelinie wprowadzania dokumentu. Folia powinna być ustawiona prosto i wyśrodkowana w obrębie szczeliny do wprowadzania dokumentu (nie pod kątem). Wykorzystać znaczniki wprowadzania jako punkty orientacyjne.
11. Po wysunięciu zalaminowany dokument jest gorący i miękki. Zachowując ostrożność należy natychmiast usunąć folię. Umieścić folię na płaskiej powierzchni do wystygnięcia. Pozwoli to zapobiec zakleszczeniu się dokumentu.
12. Aby cofnąć proces laminacji na dowolnym etapie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk cofania, który spowoduje wysunięcie dokumentu. Laminator zasygnalizuje wysuwanie dokumentu ciągłym sygnałem dźwiękowym i miganiem kontrolki gotowości do pracy na czerwono.

POTRZEBNA POMOC?



Nasi eksperci z przyjemnością zaoferują pomoc i rozwiązanie.

Dział Obsługi Klienta: www.fellowes.com

Linia pomocy - Europa: 00-800-1810-1810



KONSERWACJA - Easi-Access™

Laminator Titan można otworzyć ręcznie przy użyciu funkcji otwierania (☞) na panelu kontrolnym. Uwaga: urządzenie musi być **włączone**, aby otworzyć elektroniczne zabezpieczenie laminatora.



Wybierz funkcję otwierania (☞) na panelu kontrolnym. Naciśnij przycisk OK.



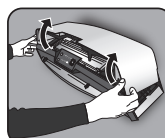
Schłodzenie urządzenia zostanie zasygnalizowane kontrolką LED. Schłodzenie może potrwać od 30 do 60 minut.



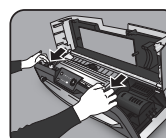
Schłodzenie się urządzenia do bezpiecznej temperatury zostanie zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym, a kontrolka LED gotowości do pracy przestanie migać.



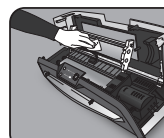
Aby otworzyć górną pokrywę urządzenia, przesunź dźwignię po obu stronach urządzenia do tyłu, co zwolni zatrzask zabezpieczający.



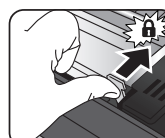
Otwórz oburącz pokrywę. Pod pokrywą zobaczysz silnik laminatora i mechanizm napędu pasowego.



Aby otworzyć mechanizm napędu pasowego, pociągnij dwie dźwignie krzywkowe po obu stronach napędu do przodu. Można teraz podnieść górną karetkę mechanizmu od przodu. Podnieś karetkę, aż zatrzyma się w pozycji spoczynkowej.

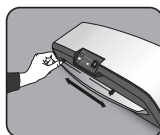


Czyszcząc pozostałości folii z rolek zachowaj ostrożność. Do czyszczenia zalecamy chusteczki do czyszczenia firmy Fellowes (CRC# 57037).



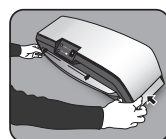
UWAGA: Zamykając mechanizm upewnij się, że obydwie dźwignie krzywkowe są przesunięte do przodu unieruchamiając mechanizm. Pokrywę można zamknąć dopiero, gdy karetką jest zablokowana we właściwej pozycji.

REGULOWANA PROWADNICA WSUWANIA DOKUMENTU



Prowadnicę wsuwania dokumentu można ręcznie wyregulować (szczególnie w przypadku mniejszych dokumentów) w celu zapewnienia jak najlepszego podparcia dokumentów podczas ich wsuwania i uniknięcia nieprawidłowego wprowadzenia dokumentu.

ZINTEGROWANE UCHWYTY DO PRZENOSZENIA



Laminator Titan posiada zintegrowane uchwyty do przenoszenia, umożliwiające bezpieczne i łatwe przemieszczanie laminatora. W celu ich użycia należy nacisnąć zaślepki z obu końców laminatora.



GLOBALNA GWARANCJA

Firma Fellowes gwarantuje, że wszystkie części laminatora będą wolne od wad materiałowych i wykonania przez okres 2 lat od daty zakupu przez pierwotnego klienta. Jeśli w okresie gwarancji zostanie stwierdzone, że dowolna część jest wadliwa, wyłącznym zadośćuczynieniem będzie naprawa lub wymiana wadliwej części, wedle wyboru i na koszt firmy Fellowes. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach nieprawidłowego wykorzystania, niepoprawnej obsługi lub nieautoryzowanej naprawy. Wszelkie gwarancje dorozumiane, w tym przydatności handlowej lub możliwości zastosowania w określonym celu, zostają niniejszym ograniczone czasowo do właściwego okresu gwarancji określonego powyżej. W żadnym wypadku firma Fellowes nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wtórne, które można by przypisać temu produktowi. Niniejsza gwarancja nadaje użytkownikowi określone prawa. Użytkownikowi mogą przysługiwać inne prawa, które różnią się od postanowień niniejszego gwarancji. Czas trwania, warunki i zasady niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, z wyjątkiem gdy inne ograniczenia, restrykcje lub warunki mogą być wymagane lokalnie obowiązującym prawem. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji lub usług na mocy niniejszej gwarancji należy skontaktować się z firmą Fellowes lub lokalnym dystrybutorem.

REJESTRACJA PRODUKTU

Dziękujemy za zakupienie produktu marki Fellowes. Prosimy odwiedzić stronę internetową www.fellowes.com/register, aby zarejestrować nabyty produkt i korzystać z powiadomień o nowych produktach, informacji zwrotnych i ofert. Szczegóły dotyczące produktu są podane na tabliczce znamionowej umieszczonej z tyłu lub pod spodem urządzenia.

PRZECHOWYWANIE I CZYSZCZENIE ZEWNĘTRZNEJ OBUDOWY

Odłączyć urządzenie od gniazdka ściennego. Począkać, aż laminator ostygnie. Zewnętrzne powierzchnie urządzenia można czyścić zwilżoną ściereczką. Do polerowania urządzenia nie wolno używać rozpuszczalników ani materiałów łatwopalnych. Do czyszczenia urządzenia można użyć arkuszy czyszczących. Przepuścić arkusze przez rozgrzane urządzenie, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia z wałków. Informacje dotyczące zaawansowanego czyszczenia wewnątrz laminatora znajdują się w części dotyczącej funkcji CleanMe powyżej. Do czyszczenia wnętrza należy używać wyłącznie ściereczek do laminatorów Fellowes (nr kat. 57037). W celu uzyskania optymalnych rezultatów zaleca się regularne stosowanie arkuszy czyszczących (nr kat. 53206 / 53207).

WEEE



Niniejszy produkt jest klasyfikowany jako sprzęt elektryczny i elektroniczny. W chwili wycofywania produktu z użycia należy dopilnować, aby zutylizować go zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) i lokalnymi przepisami powiązаныmi z tą dyrektywą.

Więcej informacji o Dyrektywie WEEE można znaleźć pod adresem: www.fellowesinternational.com/WEEE.





ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW TECHNICZNYCH

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Czerwona kontrolka LED gotowości do pracy nie świeci się	Urządzenie nie jest włączone.	Włączyć urządzenie włącznikiem znajdującym się z tyłu obudowy obok gniazda oraz do gniazodka elektrycznego.
Po upływie dłuższego czasu nie zapala się ekran kontrolka gotowości.	Urządzenie znajduje się w miejscu o wysokiej temperaturze lub wilgotności.	Przenieść urządzenie w chłodniejsze i suchsze miejsce.
Folia nie laminuje całkowicie dokumentu.	Dokument może mieć zbyt dużą grubość, aby go zalaminować.	Ponownie przeprowadzić laminację.
	Ustawienia temperatury mogą być niepoprawne.	Sprawdź, czy grubość folii jest poprawnie wybrana i spróbuj ponownie.
Folia jest pofałdowana lub ma bąble.	Ustawienia temperatury mogą być niepoprawne.	Sprawdź, czy grubość folii jest poprawnie wybrana i spróbuj ponownie.
Folia nie jest wysuwana z urządzenia.	Nastąpiło zakleszczenie folii.	Naciśnij przycisk cofania i wyciągnij laminowany dokument ręcznie. Otwórz urządzenie i oczyść rolki.
Zakleszczenie	Folia została wsunięta najpierw krawędzią otwartą.	
	Folia nie została wyśrodkowana na wejściu.	
	Folia nie była umieszczona prosto na wejściu.	
	Wprowadzono pustą folię do laminacji.	
Folia została uszkodzona podczas laminacji.	Uszkodzone wałki lub na wałkach znajduje się klej.	Przepuść arkusz czyszczący przez urządzenie, aby przetestować i oczyścić rolki. Otwórz urządzenie i oczyść rolki.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ВОЗМОЖНОСТИ

Рабочие характеристики

Формат	А3
Входная ширина	317 мм
Расчетное время разогрева	4 минуты
Время охлаждения	30–60 минут
Скорость ламинирования	Переменная, максимум 90 см/мин
Механизм ламинирования	С ременным приводом
Индикация готовности	Световой и звуковой сигнал
Механизм открытия Easi-Access	Есть
Функция HeatGuard™	Есть
Функция защиты от заторов	Есть
Автоматическое выключение	Есть (через 30 мин.)
Возможность ламинирования фотографий	Есть
Свободное перемещение	Есть

Технические данные

Напряжение питания / частота / сила тока (Ампер)	220–240 В переменного тока, 50/60 Гц, 5,0 А
Мощность	1200 Ватт
Размеры (высота/ширина/глубина)	634 x 215 x 159 мм
Масса нетто	10 кг
Параметры ламинирования (максимальная толщина документа)	1 мм
Минимальная толщина пакета (общая толщина = 2 x 75 = 150 микрон)	75 микрон
Максимальная толщина пакета (общая толщина = 2 x 250 = 500 микрон)	250 микрон

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Перед эксплуатацией станка ознакомьтесь с приведенными инструкциями. Храните данные рекомендации для использования в будущем.

Перед началом ламинирования:

- подключите устройство к доступной розетке.
- во избежание поражения электрическим током не допускайте эксплуатации устройства в непосредственной близости от воды, а также избегайте попадания воды на устройство, шнур питания либо розетку электросети.

ОБЯЗАТЕЛЬНО убедитесь, что устройство расположено на устойчивой поверхности.

ОБЯЗАТЕЛЬНО выполните пробное ламинирование на черновиках, прежде чем перейти к ламинированию необходимого материала.

ОБЯЗАТЕЛЬНО удалите скобы и другие металлические предметы перед началом ламинирования.

ОБЯЗАТЕЛЬНО установите устройство вдали от источников тепла и влаги.

ОБЯЗАТЕЛЬНО выключайте устройство после завершения работы.

ОБЯЗАТЕЛЬНО отключите устройство от электросети в случае длительного простоя.

ОБЯЗАТЕЛЬНО применяйте пакеты в соответствии с выбранным режимом.

ОБЯЗАТЕЛЬНО исключите доступ животных к устройству во время работы.

ОБЯЗАТЕЛЬНО при очистке внутренних механизмов используйте только очищающие листы «Феллоуз» для валиков (№ 57037).

НЕ эксплуатируйте станок с поврежденным шнуром питания.

НЕ пытайтесь открыть или отремонтировать устройство способами, не предусмотренными функциями Easi-Access.

НЕ превышайте в процессе работы устройства предусмотренных технических возможностей.

НЕ разрешайте детям пользоваться устройством без надзора взрослых.

НЕ ламинируйте острые или металлические предметы (например, скобы, скрепки для бумаг).

НЕ ламинируйте документы, чувствительные к тепловому воздействию (например, билеты, рентгеновские снимки и т.д.).



НЕ выполняйте ламинирование с самоклеющимися пакетами холодного отверждения.

НЕ допускайте ламинирования пустых пакетов.

НЕ пользуйтесь для очистки ламинатора острыми предметами.



ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ЛАМИНАТОРА

A	Крышка механизма открытия Easi-Access	G	Кнопки выбора (вверх/вниз/влево/вправо)
B	Регулируемая направляющая для ввода документа	H	Кнопка выбора / подтверждения («ОК»)
C	Полка для упрощенной подачи документа	I	Съемный разгрузочный лоток
D	Кнопка реверса 	J	Переключатель "вкл./выкл." (в задней части)
E	Кнопка режима ожидания 	K	Боковые встроенные ручки
F	Пользовательский интерфейс с индикаторами		

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ И ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

«Титан» работает при фиксированной температуре. До начала ламинирования от пользователя требуется лишь выбрать соответствующий пакету режим. При выборе других режимов согласно толщине пакетов нет необходимости ждать, пока устройство нагреется или охладится. Просто выберите необходимую толщину пакета, когда ламинатор достигнет обычной рабочей температуры, и сразу же приступайте к ламинированию.

ФУНКЦИИ



Функция «горячей замены».
Функция «горячей замены» позволяет пользователю мгновенно чередовать режимы пакетов малой и большой толщины без долгой обработки.



Механизм открытия Easi-Access
Механизм открытия Easi-Access позволяет безопасно и легко открывать ламинатор для очистки и технического обслуживания.



Функция HeatGuard™
Обеспечивает снижение температуры поверхности ламинатора до 50% и обеспечивает более эффективную экономию энергии по сравнению с аналогичными ламинаторами.



Функция «Безопасный запуск»
При включении устройство по умолчанию активирует функцию безопасного запуска, настройки которого соответствуют режиму нагрева пакета толщиной 75 микрон. По необходимости можно выбрать другие температурные режимы.



Экономия электроэнергии
Функция автоматического выключения выключает устройство, если оно не используется в течение 30 минут, для экономии электроэнергии.

Для возврата в «Начальное» меню на любом этапе нажмите кнопку управления «влево/назад».

ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

- Всегда помещайте ламинируемый предмет в пакет подходящего размера.
- Перед последним «чистовым» этапом ламинирования выполняйте проверочный цикл с установкой размеров и толщины, идентичных требуемым параметрам.
- В случае необходимости удаляйте избыточный материал после завершения ламинирования и охлаждения устройства.
- Для получения оптимальных результатов ламинирования используйте фирменные пакеты «Феллоуз» (Fellowes®): Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250
- При последовательной работе с пакетами различной толщины (температурных режимов) ламинирование рекомендуется начинать с более тонких пакетов.
- Подготовьте пакет и объект для ламинирования. Поместите предмет в центре пакета так, чтобы обеспечить его контакт с направляющей уплотненной кромкой. Убедитесь в соответствии пакета размерам предмета.
- Перед эксплуатацией станка ознакомьтесь с содержанием данной инструкции.





УСТАНОВКА И ПОДГОТОВКА ЛАМИНАТОРА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Убедитесь, что устройство установлено на устойчивой поверхности. Обеспечьте достаточное количество свободного пространства (минимум 50 см) за устройством для беспрепятственного прохождения предметов через рабочую область ламинатора.
2. Выберите подходящий шнур для имеющегося источника питания. Подключите шнур питания к устройству (разъем находится в задней части).
3. Вставьте вилку шнура питания устройства в любую легко доступную сетевую розетку. Включите питание.
4. Для полной поддержки пакетов и предметов разных размеров используйте регулируемую направляющую подачи для центрирования предмета перед ламинированием. Установите разгрузочный лоток на задней панели устройства.

ПРОЦЕСС ЛАМИНИРОВАНИЯ

5. Включите питание (переключатель питания расположен в задней части устройства).
6. Нажмите кнопку «Режим ожидания» на панели управления. Убедитесь, что включились индикаторы. Перед автоматическим выбором режима нагрева пакета толщиной 75 микрон в течение 5 секунд мигают индикатор готовности и индикатор 75 микрон. Режим работы устройства можно по необходимости изменить в любое время. Перед открытием устройство должно охладиться. Индикаторы отображают выбор следующих функций:
 - толщину пакетов 75, 100, 125, 175 и 250 микрон
 - ручное ламинирование
 - реверс
 - облегченный доступ для технического обслуживания, благодаря механизму «Easi-access»
7. Требуется выбрать необходимую толщину пакета в течение 5 секунд после включения ламинатора. В противном случае, устройство автоматически выбирает наименьшую толщину (75 микрон). Во время нагрева и охлаждения красным цветом мигает режим выбранной толщины пакета.
8. Индикатор прекращает мигать и загорается зеленым цветом при достижении ламинатором необходимого температурного режима. Устройство издает 2 коротких сигнала.
9. Вставьте предмет в открытый пакет. Убедитесь в параллельном расположении документа относительно уплотненной кромки пакета. Для каждого документа используйте пакет подходящего размера.
10. Вставьте пакет уплотненной кромкой вперед в проем для ввода. Удерживайте пакет прямо и по центру входного отверстия (не под углом). Для ориентации используйте маркировку входа.
11. После выхода из рабочей области устройства пакет находится в нагретом и мягком состоянии. Сразу же осторожно выньте пакет. Чтобы охладить пакет, положите его на плоскую поверхность. Это поможет предотвратить заедание.
12. Чтобы включить обратный ход на любом этапе процесса ламинирования, нажмите кнопку «Реверс» для извлечения пакета. Ламинатор издает повторяющиеся сигналы, мигает индикатор готовности.

ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩЬ?



Наши квалифицированные специалисты готовы оказать вам помощь.

Сервисное обслуживание клиентов:
www.fellowes.com

Телефонная служба помощи по Европе:
00-800-1810-1810





ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ С ПОМОЩЬЮ «Easi-Access™»

Ламинатор «Титан» открывается вручную путем выбора режима «открыть» (☞) на панели управления. Внимание: предохранительная защелка открывается лишь при условии, что устройство **ВКЛЮЧЕНО**.



С помощью кнопки на панели управления (☞) выберите режим «открыть». Нажмите кнопку «ОК».



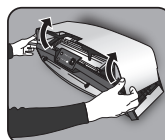
Мигает индикатор готовности; ламинатор начинает охлаждаться. Процесс может занять от 30 до 60 минут.



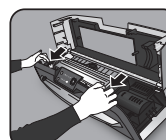
По достижению ламинатором безопасной температуры индикатор прекращает мигать и устройство издает сигнал.



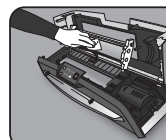
Чтобы открыть верхнюю крышку, сдвиньте назад расположенные по бокам ламинатора рукоятки, что приведет к открытию предохранительной защелки.



Откройте крышку двумя руками. Будут видны двигатель ламинатора и механизм ременного привода.



Для открытия механизма ременного привода потяните к себе расположенные по обе стороны механизма рукоятки зажима. Теперь можно поднять верхнюю каретку, потянув переднюю часть вверх. Поднимите каретку до тех пор, пока она не зафиксируется в верхнем положении.

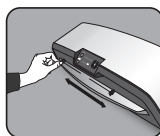


Очищая валики, соблюдайте меры предосторожности. Рекомендуется использовать для очистки специальные салфетки «Феллоуз» (CRC# 57037).



ВНИМАНИЕ: При закрытии механизма убедитесь в том, что рукоятки зажима находятся в верхнем положении и надежно фиксируют каретку ременного привода. Убедившись в том, что каретка зафиксирована, опустите крышку.

РЕГУЛИРУЕМАЯ НАПРАВЛЯЮЩАЯ ПОДАЧИ



Направляющую подачи можно отрегулировать вручную (особенно при ламинировании небольших документов) для обеспечения наилучшей поддержки предметов при их введении и для предотвращения неправильной подачи.

ВСТРОЕННЫЕ РУЧКИ



На ламинаторе «Титан» имеются встроенные ручки, позволяющие его легко и надежно перемещать. Ручками можно воспользоваться, нажав на откидные крышки.





МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ

«Феллоуз» гарантирует качество материала и работы всех деталей ламинатора в течение 2 лет со времени приобретения первоначальным пользователем. В случае выявления дефектов в течение гарантийного периода, «Феллоуз» исключительно за свой счет устраняет дефект путем замены либо ремонта неисправной детали на свое усмотрение. Данная гарантия не распространяется на неисправности, являющиеся следствием нарушения правил эксплуатации станка, либо его несанкционированного ремонта. Гарантийные обязательства, касающиеся товарного состояния и эксплуатационной пригодности устройства, действуют в течение ограниченного периода времени, указанного выше. «Феллоуз» не несет ответственности за ущерб, нанесенный в результате эксплуатации данного устройства. Настоящая гарантия предоставляет ее владельцу определенный перечень законных прав. Владелец гарантии может обладать другими законными правами, не имеющими отношения к содержанию данного гарантийного документа. Длительность и условия настоящей гарантии действуют во всех странах мира в рамках местного законодательства. Для получения подробной информации о порядке гарантийного обслуживания обратитесь к представителю «Феллоуз» или региональному дилеру.

РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА

Благодарим Вас за приобретение изделия «Феллоуз». Посетите веб-сайт www.fellowes.com/register, зарегистрируйте приобретенное изделие и оставайтесь в курсе последних новостей, отзывов потребителей и предложений. Информация об изделии размещена на паспортной табличке, расположенной на задней панели либо в нижней части устройства.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Отключите устройство от настенной розетки питания. Дождитесь, пока ламинатор остынет.

Для очистки наружных поверхностей устройства можно использовать влажную ткань. Не допускается использование растворителей либо легковоспламеняющихся средств для полировки поверхностей устройства.

Для удаления отходов можно использовать очищающие листы. Очистка валиков от отходов выполняется путем прогона очищающих листов через устройство, находящееся в прогретом состоянии. Для наилучшей очистки внутренних частей ламинатора смотрите раздел, описывающий функцию CleanMe, выше. Для внутренней очистки используйте только очищающие салфетки «Феллоуз» для ламинатора (№ 57037). Для поддержки оптимального режима работы рекомендуется регулярное использование очищающих листов.

WEEE



Данное изделие относится к категории электротехнического и электронного оборудования. При утилизации станка соблюдайте Европейскую директиву об утилизации электротехнического и электронного оборудования (WEEE), а также любые другие региональные законы и предписания, касающиеся данной директивы.

Подробная информация о директиве WEEE содержится на сайте www.fellowesinternational.com/WEEE





ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Не светится красный индикатор питания	Устройство не включено	Включите подачу электропитания с помощью выключателя на задней панели (возле входа питания) и подключите его к настенной розетке
Индикатор готовности не загорается в течение длительного времени	Устройство расположено в зоне повышенной температуры или влажности	Установите устройство в более прохладном и сухом месте
Пакет неплотно облегает объект ламинирования	Чрезмерная толщина объекта	Повторно выполните рабочий цикл устройства
	Возможно неправильно установлен температурный режим	Проверьте правильность выбранной толщины и повторно выполните рабочий цикл устройства
Волнистые или пузырчатые образования на пакете	Возможно неправильно установлен температурный режим	Проверьте правильность выбранной толщины и повторно выполните рабочий цикл устройства
Застревание пакета внутри устройства	Возможно замятие пакета	Нажмите кнопку обратного хода и извлеките пакет вручную. Выберите режим открытия устройства и очистите валики.
Замятие	Неправильная подача пакета (открытым краем вперед)	
	Смещение пакета от центра при подаче	
	Подача нерасправленного пакета	
	Подача пустого пакета	
Повреждение пакета после ламинирования	Повреждение валиков либо присутствие на них клейкого вещества	Для проверки и очистки валиков выполните рабочий цикл устройства с очищающими листами. Выберите режим открытия устройства и очистите валики.



ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

Απόδοση

Διαστάσεις εγγράφου	A3
Πλάτος εισόδου	317 mm
Χρόνος θέρμανσης κατ' εκτίμηση	4 λεπτά
Χρόνος για να κρυσώσει	30-60 λεπτά
Ταχύτητα πλαστικοποίησης	μεταβλητή - μέγ. 90 cm/min
Μηχανισμός πλαστικοποίησης	Σύστημα οδήγησης με ιμάντα
Ένδειξη ετοιμότητας μηχανήματος	Λυχνία και ήχος "μπιπ"
Easi-Access μηχανισμός ανοίγματος	Ναι
Τεχνολογία HeatGuard™	Ναι
Μοτέρ καθαρός διαδρομής/αποτροπής εμπλοκών	Ναι
Αυτόματη απενεργοποίηση	Ναι (30 λεπτά)
Δυνατότητα λήψης φωτογραφιών	Ναι
Χωρίς φορέα	Ναι

Τεχνικά στοιχεία

Τάση / Συχνότητα / Ένταση ρεύματος(Amps)	220-240 V AC, 50/60 Hz, 5,0A
Ισχύς	1200 Watt
Διαστάσεις (ΠxBxΥ)	634 x 215 x 159 mm
Καθαρό βάρος	10 kg
Δυνατότητα πλαστικοποίησης (μέγ. πάχος)	1 mm
Ελάχ. πάχος σάκου (συνολικό πάχος = 2 x 75 = 150 micron)	75 micron
Μέγ. πάχος θήκης (συνολικό πάχος = 2 x 250 = 500 micron)	250 micron

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ



ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ:

Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κατά τη διαδικασία πλαστικοποίησης:

- συνδέστε το μηχάνημα σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα δικτύου.
- για να αποφευχθεί τυχόν ηλεκτροπληξία - μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, μην χύνετε νερό επάνω στη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή την πρίζα.

ΝΑ διασφαλίζετε την τοποθέτηση του μηχανήματος σε μια σταθερή επιφάνεια.

ΝΑ εκτελείτε δοκιμές πλαστικοποίησης σε πρόχειρες σελίδες και να ρυθμίζετε το μηχάνημα, πριν εκτελέσετε τις τελικές πλαστικοποιήσεις.

ΝΑ αφαιρείτε τις βελόνες συρραφής και άλλα μεταλλικά πρόσθετα από τη σελίδα, πριν από την πλαστικοποίηση.

ΝΑ διατηρείτε το μηχάνημα μακριά από τις πηγές θερμότητας και το νερό.

ΝΑ απενεργοποιείτε το μηχάνημα μετά από κάθε χρήση.

ΝΑ αποσυνδέετε το μηχάνημα από την πρίζα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

ΝΑ χρησιμοποιείτε σάκους που έχουν σχεδιαστεί για χρήση με τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

ΝΑ διατηρείτε το μηχάνημα μακριά από τα κατοικίδια ζώα, ενόσω βρίσκεται σε χρήση.

ΝΑ χρησιμοποιείτε αποκλειστικά Ρολά Πετσέτας Fellowes (κωδ. είδους 57037) για εσωτερικό καθαρισμό.

ΝΑ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά.

ΝΑ ΜΗΝ επιχειρείτε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε με άλλον τρόπο το μηχάνημα, εκτός από τις λειτουργίες Easi-Access.

ΝΑ ΜΗΝ υπερβαίνετε τα αναγραφόμενα στοιχεία απόδοσης του μηχανήματος.

ΝΑ ΜΗΝ επιτρέπεται σε παιδιά να χρησιμοποιούν αυτό το μηχάνημα χωρίς επιτήρηση από κάποιον ενήλικο.

ΝΑ ΜΗΝ πλαστικοποιείτε μυτερά ή μεταλλικά αντικείμενα (π.χ.: βελόνες συρραφής, συνδετήρες).



ΝΑ ΜΗΝ πλαστικοποιείτε έγγραφα ευαίσθητα στη θερμότητα (π.χ.: εισιτήρια, υπερηχογραφήματα κ.λπ.).

ΝΑ ΜΗΝ πλαστικοποιείτε με αυτοκόλλητους σάκους (που απαιτούν ρύθμιση στο κρύο).

ΝΑ ΜΗΝ πλαστικοποιείτε κενό σάκο.

ΝΑ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό της συσκευής πλαστικοποίησης.

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ

A	Μηχανισμός ανοίγματος Easi-Access	G	Κουμπιά επιλογής (επάνω/κάτω/αριστερά/δεξιά)
B	Ρυθμιζόμενος οδηγός τοποθέτησης εγγράφου	H	Κουμπί Επιλογής / OK
C	Ράφι υποστήριξης εισαγωγής	I	Αποσπώμενος δίσκος εξόδου εγγράφων
D	Κουμπί Αναστροφής 	J	Διακόπτης λειτουργίας (στο πίσω μέρος)
E	Κουμπί Αναμονής 	K	Σημεία μεταφοράς (στις πλευρές)
F	Διεπαφή χρήσης LED		

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Η συσκευή Titan λειτουργεί σε σταθερή θερμοκρασία. Ο χρήστης αρκεί να επιλέξει την απαιτούμενη ρύθμιση σάκου πριν από την πλαστικοποίηση. Δεν χρειάζεται να περιμένετε για να ζεσταθεί ή να ψυχθεί το μηχάνημα όταν επιλέγετε εναλλακτικά τις ρυθμίσεις για σάκο μικρού ή μεγάλου πάχους. Αφού η συσκευή πλαστικοποίησης φθάσει στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας, απλά επιλέξτε το απαιτούμενο πάχος σάκου και εκτελέστε αμέσως την πλαστικοποίηση.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



Λειτουργία 'Hot Swap' (άμεσης εναλλαγής).
Η λειτουργία Hot Swap επιτρέπει στο χρήστη να αλλάζει αμέσως τις ρυθμίσεις για σάκο μικρού και μεγάλου πάχους, χωρίς καθυστέρηση.



Μηχανισμός ανοίγματος Easi-Access
Ο μηχανισμός Easi-Access επιτρέπει το ασφαλές και εύκολο άνοιγμα της συσκευής πλαστικοποίησης για καθαρισμό και συντήρηση.



Τεχνολογία HeatGuard™
Διατηρεί την επιφάνεια της συσκευής πλαστικοποίησης έως και κατά 50% θροσσότερη και πιο οικονομική από πλευράς ενέργειας, από τα ανταγωνιστικά μοντέλα των συσκευών πλαστικοποίησης.



Λειτουργία 'Ασφαλούς εκκίνησης'
Κατά την εκκίνηση, το μηχάνημα διαθέτει, ως προεπιλογή, λειτουργία 'Ασφαλούς εκκίνησης' η οποία έχει οριστεί στη ρύθμιση 75 micron. Μπορείτε να επιλέξετε άλλες ρυθμίσεις θερμοκρασίας, ανάλογα με τις ανάγκες.



Εξοικονόμηση ενέργειας
Η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης απενεργοποιεί το μηχάνημα εάν δεν χρησιμοποιηθεί επί 30 λεπτά, για εξοικονόμηση ενέργειας.

Για επιστροφή στο Μενού "Home" σε οποιοδήποτε στάδιο, πατήστε το πλήκτρο "Αριστερά/πίσω" στα κουμπιά πλοήγησης.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Να τοποθετείτε πάντα το έγγραφο σε σάκο του κατάλληλου μεγέθους.
- Να δοκιμάζετε πάντοτε την πλαστικοποίηση με κάποιο αντικείμενο αντίστοιχου μεγέθους και πάχους, πριν από την τελική διαδικασία.
- Εάν απαιτείται, να αποκόπτετε το πλεόνασμα υλικού γύρω από το αντικείμενο, μετά την πλαστικοποίηση και την περίοδο κρύψματος.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, να χρησιμοποιείτε σάκους μάρκας Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250
- Όταν εργάζεστε με σάκους διαφορετικού πάχους (ρυθμίσεις θερμοκρασίας), συνιστάται να αρχίσετε με τους σάκους του μικρότερου πάχους.
- Προετοιμάστε το σάκο και το αντικείμενο για πλαστικοποίηση. Τοποθετήστε το αντικείμενο μέσα στο σάκο, κεντραρισμένο και συγκρατώντας το από το εμπρός, σφραγισμένο άκρο. Βεβαιωθείτε ότι ο σάκος δεν είναι υπερβολικά μεγάλος για το αντικείμενο.
- Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη χρήση.



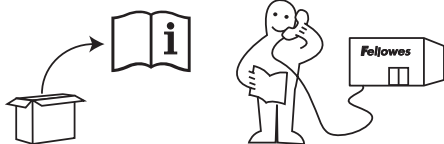
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ

1. Να διασφαλίσετε την τοποθέτηση του μηχανήματος σε μια σταθερή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος (τουλάχιστον 50 cm) πίσω από το μηχάνημα, προκειμένου να περνούν ελεύθερα τα αντικείμενα.
2. Επιλέξτε το κατάλληλο καλώδιο ρεύματος για την κατάλληλη παροχή ρεύματος. Συνδέστε το καλώδιο στο μηχάνημα (η υποδοχή βρίσκεται στο πίσω μέρος του μηχανήματος).
3. Συνδέστε το μηχάνημα σε μια πρίζα ρεύματος με εύκολη πρόσβαση. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος.
4. Για την πλήρη υποστήριξη θηκών και εγγράφων διαφόρων μεγεθών, να χρησιμοποιείτε το ρυθμιζόμενο οδηγό εισόδου για το κεντράρισμα του εγγράφου, πριν από την πλαστικοποίηση. Τοποθετήστε το δίσκο εξόδου εγγράφων στο πίσω μέρος του μηχανήματος.

ΒΗΜΑΤΑ ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΗΣ

5. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία (ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στο πίσω μέρος του μηχανήματος).
6. Επιλέξτε το κουμπί 'Αναμονής' στον πίνακα ελέγχου. Βεβαιωθείτε ότι οι ενδεικτικές λυχνίες LED ανάβουν. Οι ενδεικτικές λυχνίες 75 micron και ετοιμότητας θα αναβοσβήνουν για 5 δευτερόλεπτα πριν από την αυτόματη επιλογή της ρύθμισης θερμότητας 75 micron. Μπορεί να επιλεγεί οποιαδήποτε ρύθμιση, σε οποιαδήποτε στιγμή, σύμφωνα με τις απαιτήσεις. Για να ανοίξετε το μηχάνημα, θα πρέπει να το αφήσετε να κρυώσει πρώτα. Το περιβάλλον χρήσης LED επιτρέπει την επιλογή των παρακάτω λειτουργιών:
 - Ρυθμίσεις σάκου 75,100,125,175,250 micron
 - Μη αυτόματη πλαστικοποίηση
 - Αντίστροφη
 - 'Easi-access' για σέρβις του μηχανισμού
7. Η συσκευή πλαστικοποίησης θα επιλέξει αυτόματα τη ρύθμιση για τον πιο λεπτό σάκο (75 micron) εντός 5 δευτερολέπτων από τη στιγμή έναρξης λειτουργίας, εκτός εάν επιλεγεί κάποια άλλη ρύθμιση. Κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης ή της ψύξης, η επιλεγμένη ρύθμιση σάκου θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.
8. Όταν η συσκευή πλαστικοποίησης φθάσει την επιλεγμένη ρύθμιση, η λυχνία LED θα πάψει να αναβοσβήνει και θα ανάψει με κόκκινο χρώμα. Το μηχάνημα θα εκπέμψει 2 σύντομους ήχους προειδοποίησης.
9. Τοποθετήστε το έγγραφο στον ανοιχτό σάκο. Βεβαιωθείτε ότι το αντικείμενο κεντράρεται επάνω στο σφραγισμένο εμπρός άκρο. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο μέγεθος σάκου για το έγγραφο.
10. Τοποθετήστε το σάκο, με το σφραγισμένο άκρο εμπρός, στην είσοδο εγγράφου. Διατηρήστε το σάκο ευθείασμένο και κεντραρισμένο στην είσοδο και όχι υπό γωνία. Χρησιμοποιήστε τις ενδείξεις εισαγωγής ως οδηγό.
11. Όταν εξέρχεται από το μηχάνημα, ο πλαστικοποιημένος σάκος είναι ζεστός και μαλακός. Φροντίστε να αφαιρέσετε το σάκο αμέσως. Τοποθετήστε τον σάκο σε μια επίπεδη επιφάνεια για να κρυώσει. Έτσι αποτρέπεται οποιαδήποτε εμπλοκή.
12. Για να αντιστρέψετε τη διαδικασία πλαστικοποίησης σε οποιοδήποτε στάδιο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί 'Αντίστροφη' για εξαγωγή του εγγράφου. Η συσκευή πλαστικοποίησης θα εκπέμψει ηχητικές προειδοποιήσεις συνεχώς και η ενδεικτική λυχνία LED ετοιμότητας θα αναβοσβήνει.

ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ ΒΟΗΘΕΙΑ;



Αφήστε τους ειδικούς να σας βοηθήσουν να βρείτε μια λύση.

Εξυπηρέτηση πελατών: www.fellowes.com

Τηλεφωνική γραμμή υποστήριξης για την Ευρώπη:
00-800-1810-1810



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - Easi-Access™

Η συσκευή πλαστικοποίησης Titan μπορεί να ανοιχθεί μη αυτόματα με την επιλογή της ρύθμισης 'ανοιχτό' (☞) στον πίνακα ελέγχου. Έχετε υπ' όψη σας τα εξής: η τροφοδοσία ρεύματος και το μηχάνημα πρέπει να είναι **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΑ (ON)** για να ελευθερωθεί η ηλεκτρονική ασφάλεια.



Επιλέξτε τη ρύθμιση 'ανοιχτό' (☞) χρησιμοποιώντας τα κουμπιά πλοήγησης στον πίνακα ελέγχου. Πατήστε το κουμπί 'OK'.



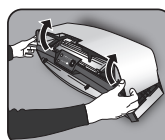
Η ενδεικτική λυχνία LED ετοιμότητας θα αναβοσβήνει και το μηχάνημα θα ψυχθεί. Αυτό ενδέχεται να χρειαστεί 30-60 λεπτά.



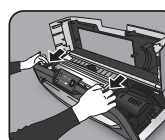
Όταν το μηχάνημα ψυχθεί σε ασφαλή θερμοκρασία, η ενδεικτική λυχνία LED ετοιμότητας θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα ακουστεί ένας ήχος προειδοποίησης.



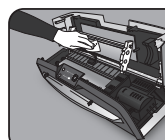
Για να ανοίξετε το επάνω κάλυμμα, μετακινήστε τους μοχλούς που υπάρχουν σε κάθε πλευρά του μηχανήματος προς τα πίσω, για να ελευθερώσετε την ηλεκτρονική ασφάλεια.



Ανοίξτε το κάλυμμα χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια. Θα δείτε τον κινητήρα πλαστικοποίησης και τον μηχανισμό του συστήματος οδήγησης με ιμάντα.



Για να ανοίξετε το μηχανισμό οδήγησης με ιμάντα, τραβήξτε τους 2 έκκεντρους μοχλούς προς τα εμπρός και από τις δύο πλευρές του μηχανήματος. Ο επάνω φορέας μπορεί τώρα να ανασηκωθεί προς τα επάνω από εμπρός. Ανασηκώστε το φορέα και ανοίξτε τον τελείως, ωστόσο σταματήστε στη θέση τερματισμού.

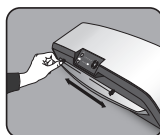


Προσέχετε όταν καθαρίζετε τυχόν κατάλοιπα από τους κυλίνδρους. Συνιστώνται τα υφάσματα καθαρισμού συσκευών πλαστικοποίησης της Fellowes (CRC# 57037).



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Όταν κλείνετε το μηχανισμό, φροντίστε οι 2 έκκεντροι μοχλοί να πιέζονται προς τα εμπρός για να κλειδωθεί σωστά στη θέση του ο φορέας του συστήματος οδήγησης με ιμάντα. Όταν ο φορέας ασφαλίσει σωστά, το καπάκι μπορεί να κλείσει.

ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΕΙΣΟΔΟΥ



Ο Οδηγός εισόδου μπορεί να ρυθμιστεί μη αυτόματα (ειδικά για τα μικρότερα έγγραφα) προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα έγγραφα υποστηρίζονται καλύτερα όταν τοποθετούνται και να αποφευχθεί η κακή τροφοδοσία.

ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΕΣ ΛΑΒΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ



Η συσκευή πλαστικοποίησης Titan διαθέτει ενσωματωμένες λαβές μεταφοράς, για την εύκολη και ασφαλή μετακίνηση του μηχανήματος πλαστικοποίησης – πιέστε προς τα μέσα τα πτερύγια και στα δύο άκρα της συσκευής πλαστικοποίησης για να τις προσπελάσετε.



ΔΙΕΘΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εταιρεία Fellowes εγγυάται ότι όλα τα μέρη της συσκευής πλαστικοποίησης είναι ελεύθερα ελαττωμάτων στα υλικά και την εργασία επί 2 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό καταναλωτή. Εάν οποιοδήποτε μέρος εντοπιστεί ότι είναι ελαττωματικό κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η μόνη και αποκλειστική αποζημίωση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού μέρους, κατά τη διακριτική ευχέρεια και με δαπάνες της Fellowes. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις κακής χρήσης, κακού χειρισμού ή μη εξουσιοδοτημένης επισκευής. Δια της παρούσης, οποιαδήποτε έμμεση εγγύηση, συμπεριλαμβανομένης εκείνης της εμπροθεσιμότητας ή της καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό, περιορίζεται ως προς τη διάρκεια στην κατάλληλη περίοδο εγγύησης, όπως προσδιορίζεται παραπάνω. Η εταιρεία Fellowes δεν φέρει απολύτως καμία ευθύνη για τυχόν παρεπόμενες ζημίες, οι οποίες θα εκχωρηθούν στο προϊόν αυτό. Η εγγύηση αυτή σας εκχωρεί συγκεκριμένα έννομα δικαιώματα. Ενδέχεται να έχετε και άλλα έννομα δικαιώματα, διαφορετικά από τα προβλεπόμενα στην εγγύηση αυτήν. Η διάρκεια, οι όροι και οι προϋποθέσεις της παρούσας εγγύησης ισχύουν παγκοσμίως, με εξαίρεση όπου επιβάλλονται διαφορετικοί περιορισμοί, περιοριστικές διατάξεις ή προϋποθέσεις από την τοπική νομοθεσία. Για περισσότερες λεπτομέρειες ή για τη λήψη υπηρεσιών στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης, επικοινωνήστε με την εταιρεία Fellowes ή την τοπική αντιπροσωπία.

ΕΓΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της εταιρείας Fellowes. Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.fellowes.com/register για να κάνετε εγγραφή του προϊόντος σας και να επωφεληθείτε από ειδήσεις, σχόλια και προσφορές σχετικά με τα προϊόντα. Λεπτομέρειες σχετικά με τα προϊόντα αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων που υπάρχει στο πίσω μέρος ή τη βάση του μηχανήματος.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Απενεργοποιήστε το μηχάνημα από την πρίζα του τοίχου. Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει. Το εξωτερικό του μηχανήματος μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή εύφλεκτα υλικά για τη στίλβωση του μηχανήματος. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε φύλλα καθαρισμού για τον καθαρισμό του μηχανήματος. Όταν το μηχάνημα είναι ακόμα ζεστό - περάστε τα φύλλα από το μηχάνημα, ώστε να καθαρίσετε οποιαδήποτε υπολείμματα από τους κυλίνδρους. Για εξελιγμένο καθαρισμό του εσωτερικού της συσκευής πλαστικοποίησης, ανατρέξτε στην ενότητα που αφορά τη λειτουργία CleanMe, παραπάνω. Για τον καθαρισμό του εσωτερικού, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πετσέτες για συσκευές πλαστικοποίησης της Fellowes (κωδ. είδους 57037). Για τη βέλτιστη απόδοση, συνιστάται να χρησιμοποιούνται τακτικά φύλλα καθαρισμού (κωδ. είδους 53206 / κωδ. είδους 53207) για τον καθαρισμό του μηχανήματος.

W.E.E.E.



Αυτό το προϊόν έχει ταξινομηθεί ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Όταν θα έλθει ο καιρός να απορρίψετε το προϊόν αυτό, διασφαλίστε ότι θα το κάνετε σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία περί Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία που σχετίζεται με την οδηγία αυτή.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.fellowesinternational.com/WEEE





ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Λύση		
Δεν ανάβει η ενδεικτική λυχνία LED με κόκκινο χρώμα	Το μηχάνημα δεν είναι ενεργοποιημένο	Ενεργοποιήστε το μηχάνημα από το πίσω μέρος, πλάι στην είσοδο του καλωδίου ρεύματος και από την πρίζα του τοίχου		
Η λυχνία ετοιμότητας δεν ανάβει μετά από μεγάλη χρονική περίοδο	Το μηχάνημα βρίσκεται σε θερμό ή υγρό χώρο	Μετακινήστε το μηχάνημα σε πιο ψυχρό και ξηρό χώρο		
Ο σάκος δεν σφραγίζει πλήρως το αντικείμενο	Το αντικείμενο ίσως να έχει υπερβολικό πάχος για πλαστικοποίηση	Περάστε το πάλι μέσα από το μηχάνημα		
	Η ρύθμιση της θερμοκρασίας ίσως να είναι εσφαλμένη	Βεβαιωθείτε ότι το πάχος του σάκου έχει επιλεγεί σωστά και περάστε τον και πάλι		
Ο σάκος έχει κυματισμού ή φυσαλίδες	Η ρύθμιση της θερμοκρασίας ίσως να είναι εσφαλμένη	Βεβαιωθείτε ότι το πάχος του σάκου έχει επιλεγεί σωστά και περάστε τον και πάλι		
Ο σάκος χάθηκε μέσα στο μηχάνημα	Ο σάκος έχει εμπλακεί	Πατήστε το κουμπί ανίστροφης λειτουργίας και τραβήξτε το αντικείμενο έξω με το χέρι. Επιλέξτε τη ρύθμιση του ανοιχτού μηχανήματος και καθαρίστε τους κυλίνδρους.		
Εμπλοκή	Ο σάκος τοποθετήθηκε με το ανοιχτό άκρο εμπρός			
	Ο σάκος δεν ήταν κεντραρισμένος κατά την εισαγωγή			
	Ο σάκος δεν ήταν ευθειασμένος κατά την εισαγωγή			
Χρησιμοποιήθηκε κενός σάκος				
Ο σάκος έχει υποστεί ζημιά μετά την πλαστικοποίηση		Υπάρχει ζημιά στους κυλίνδρους ή υπάρχει κολλητική ουσία επάνω στους κυλίνδρους	Περάστε μερικά φύλλα καθαρισμού μέσα από το μηχάνημα, για να δοκιμάσετε και να καθαρίσετε τους κυλίνδρους. Επιλέξτε τη ρύθμιση του ανοιχτού μηχανήματος και καθαρίστε τους κυλίνδρους.	



ÖZELLİKLER

Performans

Biçim	A3
Giriş genişliği	317mm
Tahmini ısınma süresi	4 dakika
Soğuma süresi	30-60 dakika
Laminasyon hızı	değişken - maks. 90cm/dak
Laminasyon mekanizması	Kayıyla döndürme
Hazır göstergesi	Lamba ve sesli ikaz
Easi-Access açma mekanizması	Evet
HeatGuard™ teknolojisi	Evet
Tıkanmaz Girişli / Sıkışma önleyici motor	Evet
Otomatik kapatma	Evet (30 dk.)
Fotoğraf işleme özelliği	Evet
Taşıyıcısız işletim	Evet

Teknik Veriler

Volta j / Frekans / Akım (Amper)	220-240V AC, 50/60Hz, 5,0A
Watt Gücü	1200 Watt
Boyutlar (GxDxY)	634 x 215 x 159mm
Net ağırlık	10 kg
Laminasyon kapasitesi (maks. kalınlık)	1 mm
Min. kaplama kalınlığı (toplam kalınlık = 2 x 75 = 150 mikron)	75 mikron
Maks. kaplama kalınlığı (toplam kalınlık = 2 x 250 = 500 mikron)	250 mikron

ÖNEMLİ GÜVENLİK YÖNERGELERİ



DİKKAT:

Lütfen kullanmadan önce okuyun ve ileride başvurabileceğiniz bir kaynak olarak saklayın.

Laminasyon yaparken;

- makinenin fişini, kolaylıkla erişilebilen bir prize takın.
- elektrik çarpmasını önlemek için - cihazı sudan koruyun, cihaza, elektrik kablosuna veya prize su dökmeyin.

HER ZAMAN makinenin düzgün bir yüzeyde bulunduğundan emin olun.

HER ZAMAN son laminasyon işleminden önce boş kağıtlarda laminasyon testi yapın.

HER ZAMAN laminasyon öncesinde zımba ve benzeri metal parçaları çıkartın.

HER ZAMAN makineyi ısı ve su kaynaklarından uzak tutun.

HER ZAMAN her kullanımdan sonra makineyi kapatın.

HER ZAMAN makinenin fişini, makineyi uzun bir süre kullanmayacaksanız prizden çıkarın.

HER ZAMAN uygun ayarlarda tasarlanmış kaplamalar kullanın.

HER ZAMAN kullanım sırasında evcil hayvanlardan uzak tutun.

HER ZAMAN makinenin içini temizlerken Fellowes Silindir Bezleri (parça numarası 57037) kullanın.

HİÇBİR ZAMAN elektrik kablosu hasarlıysa cihazı kullanmayın.

HİÇBİR ZAMAN Easi-Access işlevlerinin ötesine geçecek şekilde makineyi açmaya veya tamir etmeye çalışmayın.

HİÇBİR ZAMAN makinenin belirtilen performans değerlerini aşmayın.

HİÇBİR ZAMAN çocukların yetişkin gözetimi olmadan kullanmasına izin vermeyin.

HİÇBİR ZAMAN keskin veya metal nesneleri kaplamayın (örn: zımba, ataç).



HİÇBİR ZAMAN ısıya karşı hassas dokümanları kaplamayın (örn.: bilet, ultrason, vb.).

HİÇBİR ZAMAN kendinden yapışkanlı (soğuk ayar gerektiren) kaplamaları lamine etmeyin.

HİÇBİR ZAMAN boş kaplamaları lamine etmeyin.

HİÇBİR ZAMAN laminasyon makinesini temizlemek için keskin nesnelere kullanmayın.

LAMINASYON MAKİNESİ KONTROLLERİ

A	Easi-Access açma kapağı	G	Seçim düğmeleri (yukarı/aşağı/sol/sağ)
B	Ayarlanabilir doküman giriş kılavuzu	H	Seç / Tamam düğmesi
C	Giriş destek rafı	I	Sökülebilir doküman çıkış tepsi
D	Ters işlev düğmesi 	J	Açma/kapama düğmesi (arkada)
E	Bekleme düğmesi 	K	Taşıma noktaları (yan taraflarda)
F	LED kullanıcı arabirimi		

ÖZELLİKLER VE İPUÇLARI

Titan sabit bir sıcaklıkta çalışır. Kullanıcının yalnızca laminasyondan önce gerekli kaplama ayarını seçmesi gerekir. Kalın ve ince kaplama ayarları arasında değişiklik yapıldığında, makinenin ısınmasını veya soğumasını beklemek gerekmez. Laminasyon makinesi normal çalışma sıcaklığına eriştiğinde, yalnızca gerekli kaplama kalınlığını seçin ve hemen laminasyona başlayın.

ÖZELLİKLER



'Anında Değiştirme' işlevi.

Anında değiştirme işlevi kullanıcının kalın ve ince kaplama ayarları arasında herhangi bir işlem gecikmesi olmaksızın anında değişiklik yapmasını sağlar.



Easi-Access açma mekanizması

Easi-Access mekanizması temizlik ve bakım amaçlarına yönelik olarak laminasyon makinesinin güvenli ve kolayca açılabilmesini sağlar.



HeatGuard™ teknoloji

Laminasyon makinesinin yüzeyini 50'ye varan oranlarda daha serin tutar ve ürünü eşdeğer laminasyon makinelerine kıyasla, enerji tüketimi açısından daha verimli bir hale getirir.



'Safe Start' işlevi

Makine açıldığında, varsayılan olarak 75 mikron ayarına ayarlanan 'Safe Start' işlevine sahiptir. Gerekirse diğer sıcaklık ayarlarını seçebilirsiniz.



Güç Tasarrufu

Otomatik kapatma işlevi, makine 30 dakika süresince kullanılmazsa enerji tasarrufu sağlamak için makineyi kapatır.

Herhangi bir aşamada "Ana" Menü'ye dönmek için "Sol/geri" navigasyon düğmelerine basın.

İPUÇLARI

- Ögeyi daima uygun boyutlu bir kaplamanın içine yerleştirin.
- Son işlemden önce her zaman benzer boyut ve kalınlıkta test laminasyonu yapın.
- Gerekirse, laminasyon ve soğuma işleminden sonra ögenin çevresindeki malzeme fazlalığını kırın.
- En iyi sonuçları elde etmek için, Fellowes® marka laminasyon kaplamaları kullanın: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250
- Farklı kalınlıkta kaplamalar (sıcaklık ayarları) kullanırken, işleme ilk önce en ince kaplamalarla başlanması önerilir.
- Laminasyon kaplamasını ve ögeyi hazırlayın. Ögeyi, kaplamayı ortalayarak ve ön kapalı kenara dokunacak şekilde yerleştirin. Kaplamanın öge için çok geniş olmadığından emin olun.
- Lütfen kullanmadan önce bu yönergeleri okuyun.



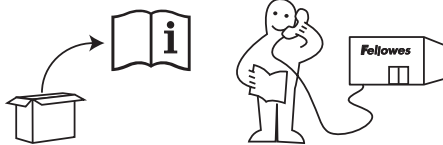
LAMİNASYON MAKİNESİNİ AYARLAMA

1. Makinenin düzgün bir yüzeyde bulunduğundan emin olun. Öğelerin serbestçe geçebilmesi için makinenin arkasında yeterli boşluk mesafesi (min. 50 cm) olup olmadığını kontrol edin.
2. Uygun güç kaynağı için doğru elektrik kablosunu seçin. Kabloyu makineye takın (soket makinenin arkasındadır).
3. Makineyi kolaylıkla erişilebilen bir elektrik prizine takın. Ana güç kaynağını açın.
4. Farklı boyutlardaki kaplamalar ve öğeleri tam olarak destekleyebilmek için, laminasyon işleminden önce lütfen öğeyi ortalamak üzere ayarlanabilir giriş kılavuzunu kullanın. Çıkış tepsisini makinenin arkasına yerleştirin.

LAMİNASYON ADIMLARI

5. Makineyi açın (Güç düğmesi makinenin arka tarafında bulunmaktadır).
6. Kontrol panelindeki 'Bekleme' düğmesini seçin. LED kontrollerinin açılıp açılmadığını kontrol edin. 75 mikron ve LED, 75 mikronluk sıcaklık ayarı otomatik olarak seçilmeden önce 5 saniye boyunca yanıp sönecektir. Gerektiğinde, herhangi bir zaman herhangi bir ayar seçilebilir. Makineyi açmak için, öncesinde makinenin soğumayı beklemesi normaldir. LED arabirimini kullanarak şu işlevler arasından seçim yapabilirsiniz:
 - 75,100,125,175,250 mikron kaplama ayarları
 - Manuel laminasyon
 - Ters
 - Mekanizmaya bakım yapmak için 'Easi-access'
7. Laminasyon makinesi başka bir ayar seçilmediği takdirde 5 dakika içinde otomatik olarak en ince kaplama ayarını (75 mikron) seçer. Isınma veya soğuma sırasında, seçilen kaplama ayarı kırmızı yanıp söner.
8. Laminasyon makinesi seçilen ayara eriştiğinde, LED yanıp sönmeyi bırakır ve kırmızı olarak yanar. Makine 2 kısa sesli uyarı verir.
9. Öğeyi açık kaplamanın içerisine yerleştirin. Öğenin kapalı ön kenara ortalandığından emin olun. Öğeye için uygun boyutta kaplama kullanın.
10. İlk önce kaplamanın kapalı kenarını doküman girişine girişine yerleştirin. Kaplamayı doküman girişine düz ve ortalanmış bir şekilde yerleştirin ve açılı tutulduğundan emin olun. Giriş işaretlerini kılavuz olarak kullanın.
11. Lamine edilen kaplama, sıcak ve yumuşak bir halde çıkar. Dikkatli olun ve kaplamayı hemen çıkarın. Kaplamayı soğuması için düz bir yüzeye bırakın. Bu sıkışmanın önlenmesine yardımcı olur.
12. Herhangi bir aşamada laminasyon işlemini geri döndürmek ve öğeyi çıkarmak için 'Ters İşlev' düğmesine basılı tutun. Laminasyon makinesi sürekli olarak sesli uyarı verir ve hazır LED'i yanıp söner.

YARDIMA MI İHTİYACINIZ VAR?



Uzmanlarımız sizin için en uygun çözümü bulsun.

Müşteri Hizmetleri: www.fellowes.com

Yardım Hattı Avrupa: 00-800-1810-1810



BAKIM - Easi-Access™

Titan laminasyon makinesi kontrol paneli üzerinde 'açık' ayarı (☞) seçilerek manuel olarak açılabilir. Lütfen unutmayın: elektronik güvenlik mandalının açılması için güç kaynağı ve makine **AÇIK** durumda olmalıdır.



Kontrol paneli üzerindeki navigasyon düğmelerini kullanarak 'açık' ayarını (☞) seçin. 'Tamam' düğmesine basın.



Hazır LED'i yanıp söner ve makine soğur. Bu 30-60 dakika arasında sürebilir.



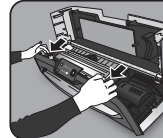
Makine güvenli bir sıcaklığa kadar soğuduğunda, hazır LED'i yanıp sönmeyi durdurur ve bir uyarı sesi duyulur.



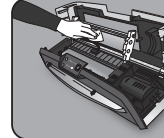
Üst kapağı açmak üzere elektronik güvenlik mandalını serbest bırakmak için, makinenin her iki tarafında bulunan kolları geriye doğru hareket ettirin.



Her iki elinizi kullanarak üst kapağı kaldırın. Laminasyon motorunu ve kayışla dönen mekanizmayı görürsünüz.



Kayışla dönen mekanizmayı açmak için, mekanizmanın her iki tarafında bulunan 2 kam kolunu ileri doğru itin. Böylece, üst taşıyıcı önden yukarı doğru kaldırılabilir. Taşıyıcıyı kaldırın ve hareketsiz bir konumda duruncaya kadar tamamen açın.



Merdanelerden kalıntıları temizlerken dikkatli olun. Fellowes laminasyon makinesi bezleri (CRC# 57037) önerilir.



ÖNEMLİ: Mekanizmayı kapatırken, kayışla dönen taşıyıcının yerine doğru bir şekilde kilitlemesi için, 2 kam kolunun da ileri doğru itildiğinden emin olun. Taşıyıcı doğru bir şekilde kilitlendikten sonra, kapak kapanabilir.

AYARLANABİLİR GİRİŞ KILAVUZU



Öğelerin yerleştirildiklerinde en iyi şekilde desteklendiklerinden emin olmak ve yanlış beslemelerin önlenmesine yardımcı olmak için Giriş Kılavuzu manuel olarak ayarlanabilir (özellikle küçük dokümanlar için).

ENTEĞRE TAŞIMA NOKTALARI



Kolayca ve güvenli bir şekilde taşınması için Titan laminasyon makinesinde taşıma noktaları bulunmaktadır - bu taşıma noktalarını kullanmak için laminasyon makinesinin her iki ucundaki kapakçıkları bastırın.



DÜNYA ÇAPINDA GARANTİ

Fellowes, son tüketici tarafından satın alım tarihinden itibaren geçerli olmak üzere laminasyon makinesinin tüm parçaları için 2 yıllık malzeme ve işçilik garantisi sağlamaktadır. Garanti süresi boyunca herhangi bir arızalı parça bulunursa, tek ve yegane çözümünüz masrafları Fellowes tarafından karşılanmak üzere arızalı parçayı onarmak veya değiştirmektir. Arızanın hatalı kullanım, yanlış taşıma veya izinsiz onarımdan kaynaklandığı durumlarda, bu garanti geçerli değildir. Ticari olarak satılabilirlik ya da belli bir amaca uygunluk garantisi de dahil olmak üzere tüm dolaylı garantiler, yalnızca yukarıda belirtilen makul garanti süresi boyunca geçerlidir. Fellowes, hiçbir durumda bu üründen kaynaklanan dolaylı zararlardan sorumlu tutulamaz. Bu garanti size belirli yasal haklar tanıır. Bu garantiden farklı başka yasal haklarınız olabilir. Bu garantinin süresi, şartlar ve hükümleri, yerel yasaların farklı sınırlamalar, kısıtlamalar veya koşullar gerektirdiği yerler dışında tüm dünya çapında geçerlidir. Daha ayrıntılı bilgi veya bu garanti kapsamında hizmet alabilmek için, lütfen Fellowes'a veya bayiinize başvurun.

ÜRÜN KAYDI

Bir Fellowes ürünü satın aldığımız için teşekkür ederiz. Lütfen www.fellowes.com/register adresini ziyaret ederek ürününüzü kaydedin ve ürün haberleri, geri bildirim ve tekliflerden yararlanın. Ürün ile ilgili ayrıntılı bilgileri, makinenin arka tarafında veya altında bulunan anma değerleri plakasında bulabilirsiniz.

SAKLAMA VE DIŞ TEMİZLİK

Makinenin elektrik kablosunu prizden çıkarın. Makineyi soğumaya bırakın.

Makinenin dış yüzeyi, nemli bir bezle temizlenebilir. Makineyi parlatmak için çözücü veya yanıcı maddeler kullanmayın. Makinede temizlik kağıtları kullanılabilir. Makine sıcak durumdayken - kağıtları makineye yerleştirerek merdanelerdeki kalıntıları temizleyin. Laminasyon makinesinin içerisinde yapılması gereken gelişmiş Temizlik işlemleri için, lütfen CleanMe işlevi ile ilgili yukarıdaki bölüme bakın. Makinenin içini temizlerken sadece Fellowes Laminasyon Makinesi bezlerini (parça numarası 57037) kullanın. Optimum performans için, temizlik kağıtları (parça numarası 53206 / 53207) kullanılarak makinenin düzenli aralıklarla temizlenmesi önerilir.

W.E.E.E.



Bu ürün, Elektrikli ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmaktadır. Bu ürünü atma zamanınız geldiğinde, lütfen ürünü Avrupa Birliği'nin Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Direktifi'ne ve bu direktifle ilgili yerel düzenlemelere uygun şekilde atın.

WEEE Direktifi ile ilgili daha fazla bilgi için, lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE adresini ziyaret edin.





SORUN GİDERME

Sorun	Olası neden	Çözümü
'Kırmızı' güç LED'i yanmıyor	Makine açılmamıştır	Makineyi arka fiş girişinin yanındaki düğmeye basarak ve prize takarak açın
Hazır lambası uzun süre bekleddikten sonra yanmıyor	Makine sıcak veya nemli bir alandadır	Makineyi daha soğuk ve kuru bir alana taşıyın
Kaplama, öğeyi tamamen kaplamıyor	Öğe kaplanamayacak kadar kalın olabilir	Tekrar makineden geçirin
	Sıcaklık ayarı yanlış olabilir	Kaplama kalınlığının doğru seçilip seçilmediğini kontrol edin ve tekrar makineden geçirin
Kaplama pürüz veya baloncuklar var	Sıcaklık ayarı yanlış olabilir	Kaplama kalınlığının doğru seçilip seçilmediğini kontrol edin ve tekrar makineden geçirin
Kaplama makinede kayboluyor	Kaplama sıkışmıştır	Ters işlev düğmesine basın ve öğeyi elinizle dışarı çıkartın. Açık makine ayarını seçin ve merdaneleri temizleyin.
Sıkışma	Kaplamanın açık ucu önce yerleştirilmiştir	
	Kaplama girişte ortalanmamıştır	
	Kaplama girişte düzgün yerleştirilmemiştir	
	Boş kaplama kullanılmıştır	
Kaplama, laminasyondan sonra zarar görmüştür	Merdaneler zarar görmüştür veya üzerinde yapışkan vardır	Temizlik kağıtlarını makineden geçirek merdaneleri test edin ve temizleyin. Açık makine ayarını seçin ve merdaneleri temizleyin.



VLASTNOSTI

Výkon

Formát	A3
Max. lamin. šířka	317mm
Přibližná doba ohřevu	4 minuty
Doba ochlazování	30 - 60 minut
Rychlost laminování	nastavitelná - max. 90 cm/min
Laminovací mechanismus	Hnací pás
Indikace připravenosti	Světelná a pípnutí
Otvírací mechanismus	Easi-Access Ano
Technologie HeatGuard™	Ano
Technologie Clear Path/Ochrana proti zablokování dokumentů	Ano
Automatické vypnutí	Ano (za 30 minut)
Laminování fotografií	Ano
Laminování bez nosiče fólie	Ano

Technická data

Napětí / kmitočet / proud (A)	220 – 240 V \approx , 50/60 Hz, 5,0 A
Výkon	1200 W
Rozměry (š x h x v)	634 x 215 x 159 mm
Čistá hmotnost	10 kg
Kapacita (maximální tloušťka)	1 mm
Min. tloušťka laminovací fólie (celková tloušťka = 2 x 75 = 150 mikronů)	75 mikronů
Max. tloušťka laminovací fólie (celková tloušťka = 2 x 250 = 500 mikronů)	250 mikronů

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



POZOR:

Před použitím si přečtěte tuto příručku a uchovejte si ji pro pozdější potřebu.

V průběhu laminování;

- zapojte zařízení do snadno přístupné zásuvky.
- zařízení nepoužívejte v blízkosti vody, zabraňte políání zařízení, síťové šňůry nebo zásuvky vodou - předejdete tak riziku zasažení elektrickým proudem.

Přesvědčte se, zda je zařízení umístěno na pevném podkladu.

Před laminováním vyzkoušejte laminování na použitých papírech.

Před laminováním odstraňte svorky a jiné kovové předměty.

Zařízení se musí nacházet na místě, na němž je chráněno proti působení tepelných zdrojů a vodě.

Po každém použití zařízení vypněte.

Nebudete-li zařízení delší dobu používat, odpojte je od sítě.

Používejte pouze fólie určené pro příslušné nastavení.

Při použití dbejte, aby se k zařízení nepřibližovala domácí zvířata.

Při čištění vnitřku zařízení používejte výhradně kotouč s utěrkami Fellowes (obj. č. 57037).

Zařízení nepoužívejte, je-li síťová šňůra poškozená.

Zařízení se nepokoušejte otevřít jinak než funkcí Easi-Access ani neprovádějte jiné zásahy do zařízení.

Nepřekračujte přípustný výkon zařízení.

Zařízení nesmějí obsluhovat děti bez dohledu dospělých.

Nepokoušejte se laminovat ostré nebo kovové předměty (např. svorky, sponky na papír).

Nepokoušejte se laminovat dokumenty citlivé na teplo (např. vstupenky, ultrazvukové snímky apod.).



Nepoužívejte při laminování samolepicí fólie (které musí být laminovány za studena).

Nelaminujte prázdné fólie.

Při čištění laminátoru nepoužívejte ostré předměty.



OVLÁDACÍ PRVKY LAMINÁTORU

A	Otvírací kryt Easi-Access	G	Tlačítka výběru (nahoru/dolů/vlevo/vpravo)
B	Nastavitelné vedení dokumentů na vstupu	H	Tlačítko Volba / OK
C	Opěrná příhrádka pro vkládání	I	Odpojitelný nosič dokumentů na výstupu
D	Tlačítko Zpět 	J	Vypínač (vzadu)
E	Tlačítko Pohotovostní režim 	K	Držadla pro přenášení (na stranách)
F	Uživatelské rozhraní LED		

VLASTNOSTI A TIPY

Titan pracuje při stálé teplotě. Uživatel musí před laminováním pouze vybrat požadované nastavení fólie. Při přepínání mezi nastavením na silné nebo tenké fólie není třeba čekat, než se přístroj rozehřeje nebo vychladne. Jakmile laminátor dosáhne běžné provozní teploty, jednoduše zvolte požadovanou tloušťku fólie a ihned laminujte.

VLASTNOSTI



Funkce „Hot Swap“

Funkce Hot Swap umožní uživateli okamžitě přepínat mezi nastavením tenké a silné fólie bez zpoždění při zpracování.



Otvírací mechanismus Easi-Access

Mechanismus Easi-Access umožňuje bezpečně a jednoduše otevřít laminátor při čištění a údržbě.



Technologie HeatGuard™

zajišťuje, že povrch laminátoru je až o 50 % chladnější, a přispívá k jeho vyšší energetické účinnosti ve srovnání s laminátory jiných značek.



Funkce 'Safe Start'

Po zapnutí má stroj výchozí funkci „Safe Start“, která je nastavena na 75 mikronů. Podle potřeby můžete zvolit jiné výchozí nastavení teploty.



Úspora energie

Funkce automatického vypnutí vypne zařízení z důvodů úspory energie, pokud není používáno déle než 30 minut.

Pokud se chcete v kterémkoli okamžiku vrátit do hlavního menu, stiskněte navigační tlačítko „Vlevo/zpět“.

TIPY

- Dokumenty vždy vkládejte do laminovací fólie odpovídající velikosti.
- Před laminováním vždy proveďte zkušební laminování s fólií stejné velikosti a tloušťky.
- Podle potřeby po skončení laminování a ochlazení fólie odřízněte přebytečný materiál na okrajích.
- Optimální výsledky jsou zajištěny pouze při použití značkových laminovacích fólií Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250
- Pracujete-li s laminovacími fóliemi o různé tloušťce (s rozdílným nastavením teploty), doporučujeme začít nejdříve s nejtenčími fóliemi.
- Připravte laminovací fólii a laminovaný dokument. Dokument vložte do středu fólie tak, aby se dotýkal zataveného zaváděcího okraje. Přesvědčte se, zda laminovací fólie není pro laminovaný dokument příliš veliká.
- Před použitím si přečtěte tyto pokyny.



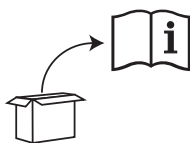
NASTAVENÍ LAMINÁTORU

1. Přesvědčte se, zda je zařízení umístěno na pevném podkladu. Zkontrolujte, zda je za zařízením dostatečný volný prostor (min. 50 cm) zajišťující hladký výstup laminovaných dokumentů.
2. Pro odpovídající zdroj napájení zvolte odpovídající přívod energie. Zapojte síťovou šňůru (zásuvka se nachází na zadní straně zařízení).
3. Připojte zařízení do snadno přístupné elektrické zásuvky. Zapněte hlavní vypínač.
4. Zařízení umožňuje laminovat dokumenty různých velikostí. Vstupní vedení je třeba přesně nastavit podle laminovaného dokumentu. Nosič dokumentů umístěte na zadní stranu přístroje.

POSTUP PŘI LAMINOVÁNÍ

5. Zapněte napájení (stisknutím vypínače umístěného na zadní straně zařízení).
6. Stiskněte tlačítko „Pohotovostní provoz“ na ovládacím panelu. Přesvědčte se, zda byly aktivovány LED kontrolky. LED kontrolky 75 mikronů a připravenosti budou 5 sekund blikat, než se automaticky zvolí teplotní nastavení pro 75 mikronů. Kdykoli je možné zvolit jakékoli nastavení. Před otevřením přístroje je vhodné nechat přístroj vychladnout.
LED rozhraní umožňuje volit následující funkce:
 - Nastavení fólie na 75,100,125,175,250 mikronů
 - Ruční laminování
 - Zpětný chod
 - „Easi-access“ k údržbě mechanismu
7. Pokud není zvoleno jiné nastavení, laminátor 5 sekund po zapnutí automaticky zvolí nastavení na nejtenčí fólii (75 mikronů). Během zahřívání nebo vychladnutí bude nastavení zvolené fólie červeně blikat.
8. Jakmile laminátor dosáhne zvoleného nastavení, LED přestane blikat a bude červeně svítit. Přístroj vydá 2 krátké výstražné zvuky.
9. Dokument vložte do otevřené laminovací fólie. Zkontrolujte, zda je správně vycentrován oproti zatavené hraně. Zvolte vhodnou velikost fólie podle laminovaného dokumentu.
10. Laminovací fólii vložte do otvoru pro vkládání dokumentů zatavenou hranou napřed. Fólii zasouvejte rovně a do středu otvoru. Fólie nesmí být založena do zařízení našikmo. Řiďte se podle značek pro vkládání dokumentů.
11. Laminovací fólie, která vychází z laminátoru, je horká a měkká. Buďte opatrní a fólii ihned odstraňte. Fólii položte na rovnou plochu a vyčkejte, dokud nevychladne. Tím zabráníte deformaci.
12. Pokud chcete v průběhu laminování vysunout fólii ze zařízení, stiskněte a přidržte tlačítko „Zpět“ Z laminátoru bude vycházet nepřetržitý výstražný zvuk a LED bude blikat.

POTŘEBUJETE POMOC?



Dovolte našim odborníkům, aby vám pomohli s řešením.

Zákaznický servis:

www.fellowes.com

Linka pomoci v Evropě:

00-800-1810-1810



ÚDRŽBA - Easi-Access™

Laminátor Titan lze otevřít manuálně, když na ovládacím panelu zvolíte nastavení „otevřít“ (☞).
Poznámka: Napájení i přístroj musí být **ZAPNUTY**, aby se uvolnila elektronická bezpečnostní západka.



Pomocí navigačních tlačítek na ovládacím panelu zvolte nastavení „otevřít“ (☞). Stiskněte tlačítko „OK“.



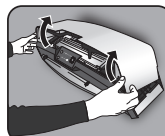
LED kontrolka připravenosti bude blikat a přístroj vychladne. Může to trvat 30 - 60 minut.



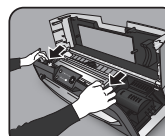
Jakmile přístroj vychladne na bezpečnou teplotu, LED kontrolka připravenosti přestane blikat a zazní výstražný tón.



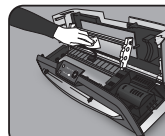
Abyste otevřeli horní kryt, posuňte pojistné prvky na každé straně přístroje směrem dozadu, tím se uvolní elektronická bezpečnostní západka.



Nadzvedněte kryt oběma rukama. Uvidíte motor laminátoru a mechanismus hnacího pásu.



Abyste otevřeli mechanismus hnacího pásu, vytáhněte 2 pojistné prvky směrem dopředu, na každé straně mechanismu. Horní vozík lze nyní vyvednout směrem nahoru z přední části. Vozík nadzvedněte a zcela otevřete, dokud se nezastaví v klidové poloze.

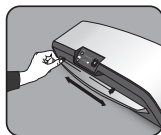


Při odstraňování nečistot z válečků buďte opatrní. Doporučujeme utěrky na laminátory Fellowes (CRC# 57037).



DŮLEŽITÉ: Při uzavírání mechanismu musí být 2 pojistné prvky zatlačeny směrem dopředu, aby se vozík pásového pohonu zasunul do správné polohy. Jakmile je vozík správně umístěn, lze víko zavřít.

NASTAVITELNÉ VEDENÍ DOKUMENTŮ NA VSTUPU LAMINÁTORU



Vstupní vedení lze ručně nastavit (především pro menší dokumenty), aby bylo zajištěno optimální vedení dokumentů při posuvu do laminátoru a nedošlo k jejich vzpříčení.

INTEGROVANÉ ÚCHOPY



Laminátor Titan je opatřen držadly pro přenášení, která umožňují snadnou a bezpečnou přepravu zařízení. Stačí na obou stranách stisknout pojistné prvky.



CELOSVĚTOVÁ ZÁRUKA

Společnost Fellowes ručí za veškeré vady materiálu a zpracování všech částí laminátoru po dobu dvou let od data nákupu původním zákazníkem. Pokud bude k poruše kterékoliv části během záručního doby, jediným a výlučným prostředkem bude oprava nebo výměna vadného dílu na základě rozhodnutí společnosti Fellowes. Tato záruka se nevztahuje na nesprávné použití, špatné zacházení nebo neoprávněnou opravu. Jakákoliv domnělá záruka, včetně prodejnosti nebo vhodnosti pro určitý účel, se tímto omezuje na příslušné záruční období, které je stanoveno výše. Společnost Fellowes nebude v žádném případě odpovídat za následné škody, které by mohly být spojovány s tímto výrobkem. Toto záruka vám uděluje zvláštní zákonná práva. Můžete mít další zákonná práva, která se liší od této záruky. Doba a podmínky této záruky jsou platné na celém světě, kromě zemí, ve kterých jsou omezení, výhrady nebo podmínky stanoveny místními předpisy. Chcete-li se dozvědět podrobnější informace nebo využít služeb v rámci této záruky, obraťte se laskavě na společnost Fellowes nebo na jejího obchodního zástupce.

REGISTRACE PRODUKTU

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek společnosti Fellowes. Navštivte stránky www.fellowes.com/register a zaregistrujte svůj výrobek a využijte výhod noviniek o produktech, reakci a nabídek. Údaje o výrobku jsou uvedeny na typovém štítku na zadní či spodní straně zařízení.

ULOŽENÍ A ČIŠTĚNÍ POVRCHU PŘÍSTROJE

Odpojte laminátor z elektrické zásuvky. Nechejte ho vychladnout.

Vnější povrch zařízení lze otřít vlhkým hadříkem. K leštění zařízení nepoužívejte rozpouštědla ani hořlavé látky.

Zařízení lze čistit čisticími listy. Je-li stroj zahřátý, nechejte jím projít čisticí listy, které odstraní zbytky fólií z válců. Při důkladnějším čištění vnitřku laminátoru se laskavě řiďte podle části "Funkce CleanMe" uvedené výše. Při čištění vnitřní části laminátoru použijte utěrky Fellowes (obj. č. 57037). Pro dosažení optimálního výkonu doporučujeme zařízení pravidelně čistit čisticími utěrkami (obj. č. 53206 / 53207).

W.E.E.E.



Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. V případě, že budete chtít zařízení zlikvidovat, laskavě postupujte podle Směrnice o likvidaci elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)

Další informace o směrnici OEEZ naleznete na www.fellowesinternational.com/WEEE





ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení		
Nesvíí červený indikátor zapnutí.	Stroj není zapnutý	Zapněte přístroj pomocí tlačítka na zadní straně vedle vstupu pro zástrčku a zapojte ho do zásuvky.		
Indikátor připravenosti se nerozsvítí ani po dlouhé době	Zařízení se nachází v horkém nebo vlhkém prostředí.	Přístroj přemístěte do chladnější a suché oblasti		
Laminovaný předmět není dokonale uzavřen ve fólii.	Použitý dokument má pravděpodobně příliš velkou tloušťku a není vhodný pro laminování.	Nechte dokument znovu projít laminátorem.		
	Není nastavena správná teplota.	Ověřte, zda jste zvolili správnou tloušťku fólie a předmět znovu laminujte.		
Fólie na obálce je zvlněná nebo se pod ní vyskytují vzduchové bublinky.	Není nastavena správná teplota.	Ověřte, zda jste zvolili správnou tloušťku fólie a předmět znovu laminujte.		
Laminovací fólie zůstala v zařízení.	Došlo k zachycení fólie v laminátoru.	Stiskněte tlačítko pro zpětný chod a laminovaný předmět ručně vytáhněte. Zvolte nastavení pro otevření přístroje a vyčistěte válečky.		
Zachycení fólie v laminátoru	Laminovací fólie byla do zařízení vložena otevřeným koncem napřed.			
	Laminovací fólie nebyla při vložení správně vystředěna.			
	Laminovací fólie byla zavedena nakřivo.			
Byla použita prázdná laminovací fólie.				
Laminovací fólie je po laminování poškozená.		Válce jsou poškozeny nebo je na nich nanesené lepidlo.	Vložte do stroje čisticí listy a proveďte zkoušku válců a jejich čištění. Zvolte nastavení pro otevření přístroje a vyčistěte válečky.	



PARAMETRE

Výkon

Formát	A3
Šírka vstupu	317 mm
Približný čas zahriatia	4 minúty
Čas vychladnutia	30 – 60 minút
Rýchlosť laminovania	Variabilná – max. 90 cm/min.
Laminovací mechanizmus	Remeňový pohon
Indikátor pripravenosti	Svetelný indikátor a pípanie
Otvárací mechanizmus Easi-Access	Áno
Technológia HeatGuard™	Áno
Vyčistenie dráhy/stroj proti zaseknutiu	Áno
Automatické vypnutie	Áno (30 min.)
Možnosť laminovania fotografií	Áno
Laminovanie bez nosiča	Áno

Technické údaje

Napätie/frekvencia/ prúd (A)	220 – 240 V stried., 50/60 Hz, 5,0 A
Príkion	1200 W
Rozmery (š x h x v)	634 x 215 x 159 mm
Čistá hmotnosť	10 kg
Kapacita laminovania (max. hrúbka)	1 mm
Min. hrúbka puzdra (celková hrúbka = 2 x 75 = 150 mikróvov)	75 mikróvov
Max. hrúbka puzdra (celková hrúbka = 2 x 250 = 500 mikróvov)	250 mikróvov

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



UPOZORNENIE:

Prečítajte si pred používaním a uschovajte pre budúce potreby.

Pri laminovaní:

- zapojte zariadenie do jednoducho prístupnej zásuvky,
- predchádzajte zásahu elektrickým prúdom a nepoužívajte zariadenie v blízkosti vody a nerozlejte vodu na zariadenie, napájací kábel ani na zásuvku.

ZAISTITE, aby bolo zariadenie na pevnom povrchu.

OTESTUJTE laminovanie pomocou skúšobného hárika a nastavte zariadenie, až potom uskutočnite finálne laminovanie.

ODSTRÁŇTE pred laminovaním svorky a iné kovové predmety.

UDRŽUJTE zariadenie mimo zdrojov tepla a vody.

VYPNITE zariadenie po každom použití.

ODPOJTE zariadenie od elektrickej siete, ak ho nebudete dlhšie používať.

POUŽÍVAJTE puzdrá určené na používanie pri príslušných nastaveniach.

NEDOVOĽTE domácim zvieratám zdržiavať sa v blízkosti zariadenia počas jeho používania.

POUŽÍVAJTE na čistenie vnútra iba utierky na čistenie valcov značky Fellowes (č. položky 57037).

NEPOUŽÍVAJTE zariadenie, ak je napájací kábel poškodený.

NEPOKÚŠAJTE SA otvárať ani inak opravovať toto zariadenie nad rámec funkcií Easi-Access.

NEPREKRAČUJTE menovitý výkon zariadenia.

NEDOVOĽTE malým deťom používať tento výrobok bez dohľadu dospelých osôb.

NELAMINUJTE ostré ani kovové predmety (napr. spinky alebo svorky).

NELAMINUJTE dokumenty citlivé na teplo (napr. vstupenky, ultrazvukové snímky a pod.).



NELAMINUJTE samolepiace puzdrá (ktoré si vyžadujú nastavenie laminovania za studena).

NELAMINUJTE prázdne puzdro.

NEPOUŽÍVAJTE na čistenie laminátora ostré predmety.



OVLÁDACIE PRVKY LAMINÁTORA

A	Otvárací kryt Easi-Access	G	Tlačidlá výberu (hore/dole/dofava/doprava)
B	Nastaviteľné vodidlo vstupu dokumentu	H	Tlačidlo výberu / potvrdenia
C	Podpera vstupu	I	Odnímateľný výstupný zásobník na dokumenty
D	Tlačidlo spätného chodu 	J	Vypínač (vzadu)
E	Tlačidlo pohotovostného režimu 	K	Miesta slúžiace na prenášanie (po bokoch)
F	LED používateľské rozhranie		

FUNKCIE A TIPY

Zariadenie Titan pracuje pri stálej teplote. Používateľovi pred laminovaním stačí len vybrať nastavenie požadovaného puzdra. Pri prepínaní medzi nastavením hrubého a tenkého puzdra nie je potrebné čakať na zahriatie alebo vychladnutie zariadenia. Po dosiahnutí prevádzkovej teploty laminátora stačí vybrať požadovanú hrúbku puzdra a môžete okamžite laminovať.

FUNKCIE



Funkcia Hot Swap

Funkcia výmeny za chodu Hot Swap umožňuje používateľovi okamžite prepnúť medzi nastavením hrubého a tenkého puzdra bez oneskorenia.



Otvárací mechanizmus Easi-Access

Mechanizmus Easi-Access umožňuje bezpečné a jednoduché otvorenie laminátora na účely čistenia a údržby.



Technológia HeatGuard™

Udržiava povrch laminátora až o 50 % chladnejší a zabezpečuje jeho oveľa vyššiu energetickú úspornosť oproti porovnateľným laminátorom.



Funkcia bezpečného spustenia

Zariadenie po zapnutí predvolene spustí funkciu bezpečného spustenia, ktorá je nastavená na laminovanie na 75 mikróv. Podľa potreby môžete vybrať iné nastavenia teploty.



Úsporný režim

Ak sa zariadenie nepoužíva po dobu 30 minút, funkcia automatického vypnutia zariadenie vypne, čím sa šetrí energia.

Do hlavnej ponuky sa kedykoľvek vrátite stlačením tlačidla Doľava/ dozadu na navigačných tlačidlách.

TIPY

- Predmet vždy vložte do puzdra náležitej veľkosti.
- Pred finálnym laminovaním otestujte laminovanie pomocou skúšobného hárka podobnej veľkosti a hrúbky.
- Ak je to potrebné, po laminovaní a vychladnutí odstráňte nadbytočný materiál puzdra z okolia laminovaného predmetu.
- Najlepšie výsledky dosiahnete s laminovacími puzdrami značky Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250.
- Pri práci s rôznymi hrúbkami puzdiar (s adekvátnym rôznym nastavením teploty) sa odporúča začať s najjemnejšími puzdrami.
- Pripravte puzdro a predmet na laminovanie. Vložte predmet do stredu puzdra tak, aby bol v strede a dotýkal sa predného zataveného okraja. Dbajte na to, aby puzdro nebolo pre predmet príliš veľké.
- Pred používaním zariadenia si prečítajte nasledujúce pokyny.





NASTAVENIE LAMINÁTORA

1. Skontrolujte, či je zariadenie na pevnom povrchu. Skontrolujte, či je za zariadením dostatok voľného miesta (min. 50 cm), aby ním mohli laminované dokumenty voľne prechádzať.
2. Vyberte správny napájací kábel pre príslušné napájanie. Pripevnite kábel k zariadeniu (zásuvka je na zadnej strane zariadenia).
3. Zapojte zariadenie do jednoducho prístupnej zásuvky. Zapnite sieťový prívod.
4. Na dokonalé podoprenie puzdiel a predmetov rozličných veľkostí použite nastaviteľné vodidlo vstupu, ktoré slúži na vycentrovanie predmetu pred laminovaním. Umiestnite výstupný zásobník na zadnú stranu zariadenia.

POSTUP LAMINOVANIA

5. Zapnite napájanie (vypínač sa nachádza na zadnej strane zariadenia).
6. Stlačte tlačidlo pohotovostného režimu na ovládacom paneli. Skontrolujte, či indikátor LED zasvieti. Indikátory LED 75 mikróv a pripravenosti zablíkajú na 5 sekúnd a potom zariadenie automaticky vyberie teplotné nastavenie 75 mikróv. Kedykoľvek je možné vybrať akékoľvek nastavenie podľa potreby. Ak chcete zariadenie otvoriť, najskôr ho nechajte vychladnúť.
Rozhranie LED umožňuje výber nasledujúcich funkcií:
 - nastavenia puzdiel s hrúbkou 75, 100, 125, 175, 250 mikróv,
 - manuálne laminovanie,
 - spätný chod,
 - funkcia Easi-access na vykonávanie servisu mechanizmu.
7. Ak nevyberiete iné nastavenie, laminátor po 5 sekundách od spustenia automaticky vyberie nastavenie najtenšieho puzdra (75 mikróv). Vybraté nastavenie puzdra bude počas zahrievania alebo chladnutia blikať načerveno.
8. Po dosiahnutí požadovaného nastavenia indikátor LED prestane blikať a bude svietiť načerveno. Zariadenie 2-krát krátko zapípa. Vložte predmet do puzdra.
9. Dbajte na to, aby bol predmet vycentrovaný a opretý o zatavený okraj. Na predmet použite puzdro vhodnej veľkosti.
10. Vložte puzdro do vstupu dokumentu zataveným koncom dopredu. Dbajte na to, aby puzdro na vstupe dokumentu bolo rovno a v strede, nie pod uhlom. Ako pomôcku použite značky na vkladanie dokumentov.
11. Zalamovaný dokument, ktorý vychádza zo zariadenia, je horúci a mäkký. Puzdro okamžite a opatrne vyberte. Puzdro položte na rovný povrch a nechajte ho vychladnúť. Toto pomôže zabrániť jeho uviaznutiu.
12. Zmenu smeru procesu laminovania môžete kedykoľvek vyvolať stlačením tlačidla spätného chodu, ktorým sa predmet vysunie. Laminátor bude neustále pípať a indikátor LED pripravenosti bude blikať.

POTREBUJETE POMOC?



S riešením vám pomôžu naši odborníci.

Oddelenie služieb
zákazníkom:

www.fellowes.com

Asistenčná linka Európa: 00-800-1810-1810



ÚDRŽBA – Easi-Access™

Laminátor Titan je možné ručne otvoriť výberom nastavenia otvorenia (☞) na ovládacom paneli. Upozornenie: na odistenie elektronickej bezpečnostnej západky musí byť zariadenie pod napätím a **zapnuté**.



Pomocou navigačných tlačidiel na ovládacom paneli vyberte nastavenie otvorenia (☞). Stlačte tlačidlo OK.



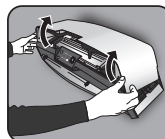
Indikátor LED pripravenosti bude blikať a zariadenie bude chladnúť. Môže to trvať 30 až 60 minút.



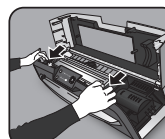
Po vychladnutí zariadenia na bezpečnú teplotu indikátor LED pripravenosti prestane blikať a ozve sa zvukový signál.



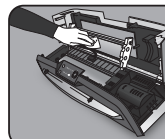
Potom posunutím pák na oboch stranách zariadenia dozadu uvoľníte elektronicú bezpečnostnú západku a otvorte vrchný kryt.



Kryt zdvihnite oboma rukami. Uvidíte laminovací stroj a pásový mechanizmus pohonu.



Ak chcete otvoriť pásový mechanizmus pohonu, posuňte 2 vačkové páky dopredu, na každej strane mechanizmu. Horný vozík je teraz možné zdvihnúť nahor spredu. Zdvihnite vozík a úplne ho otvorte, kým sa nezastaví v koncovej polohe.

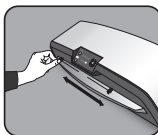


Pri čistení zvyškov materiálu z valčiekov buďte opatrní. Odporúčajú sa utierky na laminátory značky Fellowes (č. CRC 57037).



DÔLEŽITÉ: Pri zatváraní mechanizmu skontrolujte, či 2 vačkové pásky sú posunuté dopredu, aby zaisťovali vozík na pásový pohon na svojom mieste. Keď je vozík správne zaistený, kryt sa dá zavrieť.

NASTAVITEĽNÉ VODIDLO VSTUPU



Vodidlo vstupu možno manuálne nastaviť (najmä pre menšie dokumenty) na zabezpečenie čo najlepšieho podoprenia predmetov pri vkladaní a zabráneniu chybným podávaniam.

INTEGROVANÉ DRŽIAKY



Laminátor Titan má integrované miesta slúžiace na prenášanie, určené na bezpečný a jednoduchý presun laminátora. Dostanete sa k nim zatlačením klapiek na oboch koncoch laminátora.



CELOSVETOVÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Fellowes zaručuje, že všetky súčasti zariadenia budú bez chýb materiálu a výroby počas 2 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa počas záručnej doby pokazí niektorá časť, budete mať výhradný nárok na opravu alebo výmenu chybného dielu, podľa rozhodnutia spoločnosti Fellowes a na jej náklady. Táto záruka sa nevzťahuje na prípady zlého zaobchádzania, nesprávnej manipulácie alebo nedovolennej opravy. Všetky implikované záruky vrátane záruky predajnosti alebo vhodnosti na konkrétny účel sa týmto obmedzujú na dobu trvania podľa príslušnej vyššie uvedenej záručnej doby. Spoločnosť Fellowes v žiadnom prípade nezodpovedá za následné škody, ktoré by boli spôsobené týmto produktom. Táto záruka vám udeľuje konkrétne zákonné práva. Môžete mať iné zákonné práva, ktoré sa líšia od tejto záruky. Doba trvania a podmienky tejto záruky sú platné na celom svete okrem prípadov, kde miestne právne predpisy vyžadujú iné obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie informácie alebo záručný servis sa obráťte na spoločnosť Fellowes alebo na predajcu.

REGISTRÁCIA PRODUKTU

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Fellowes. Navštívte lokalitu www.fellowes.com/register, na ktorej zaregistrujete svoj produkt a budete dostávať novinky o produktoch, spätnú väzbu a ponuky. Podrobné informácie o výrobku sa nachádzajú na typovom štítku na zadnej alebo spodnej strane zariadenia.

SKLADOVANIE A ČISTENIE VONKAJŠKA

Zariadenie vyťahnite zo zásuvky. Nechajte zariadenie vychladnúť. Vonkajšiu stranu zariadenia je možné vyčistiť vlhkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani horľavé látky. Na čistenie zariadenia je možné používať čistiace hárky. Keď je zariadenie ešte teplé, nechajte hárky prejsť zariadením, aby sa z valcov odstránili nalepené zvyšky. Pokročilé čistenie vnútrajška laminátora popisuje časť venovaná funkcii CleanMe vyššie. Utieryky na laminátor značky Fellowes (č. 57037) používajte iba na čistenie vnútrajška. Na zaistenie optimálneho výkonu zariadenia sa odporúča pravidelné používanie čistiacich hárkov (č. 53206 / č. 53207).

W.E.E.E.



Tento výrobok je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak je zariadenie potrebné zlikvidovať, zaistíte, aby sa tak stalo v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vzťahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o smernici WEEE nájdete na adrese www.fellowesinternational.com/WEEE





RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Nesvieti červený indikátor napájania	Zariadenie nie je zapnuté	Zapnite zariadenie pomocou tlačidla na zadnej strane vedľa konektora vstupu napájania a zasuňte ho do zásuvky
Indikátor pripravenosti nezasvieti ani po dlhšom čase	Zariadenie je v horúcom alebo vlhkom prostredí	Premiestnite zariadenie do chladnejšieho a suchšieho priestoru
Laminovaný dokument nie je potiahnutý fóliou celý	Laminovaný dokument je zrejme príliš hrubý na to, aby mohol byť zalaminovaný	Nechajte predmet prejsť cez zariadenie ešte raz
	Chybné nastavenie teploty	Skontrolujte, či je vybratá správna hrúbka puzdra, a nechajte predmet prejsť cez zariadenie ešte raz
Puzdro je zvlnené alebo obsahuje bublinky	Chybné nastavenie teploty	Skontrolujte, či je vybratá správna hrúbka puzdra, a nechajte predmet prejsť cez zariadenie ešte raz
Puzdro zostalo zachytené v zariadení	Puzdro je uviaznuté	Použite tlačidlo spätného chodu a dokument vytiahnite ručne. Vyberte nastavenie otvorenia zariadenia a vyčistite valčeky.
Zaseknutie	Puzdro bolo do zariadenia vložené otvoreným koncom	
	Puzdro nebolo vložené v strede vstupu	
	Puzdro bolo vložené do vstupu nakrivo	
	Použilo sa prázdne puzdro	
Puzdro je po laminovaní poškodené	Valčeky sú poškodené alebo je na nich lepidlo	Vložte do zariadenia čistiace háčky, spravte skúšku valčekov a vyčistite ich. Vyberte nastavenie otvorenia zariadenia a vyčistite valčeky.



TELJESÍTMÉNY

Teljesítmény

Formátum	A3
Bemeneti szélesség	317mm
Becsült bemelegedési idő	4 perc
Lehűlési idő	30-60 perc
Laminálás sebességeváltozó - max. 90 cm/perc	
Lamináló szerkezet	Szíjhajtás
Elkészülés jelzése	Fény és sípolás
Easi-Access nyitószerkezet	Igen
HeatGuard™ technológia	Igen
Akadálymentes haladás / Elakadásmentes motor	Igen
Automatikus kikapcsolás	Igen (30 perc)
Fényképpel használható	Igen
Hordozómentes	Igen

Műszaki adatok

Feszültség / Frekvencia / Áramerősség (A)	220-240 V AC, 50/60 Hz, 5.0 A
Watt-érték	1200 Watt
Méretek (Sz x H x M)	634 x 215 x 159mm
Nettó súly	10 kg
Lamináló kapacitás (maximális vastagság)	1 mm
Min. fóliavastagság (teljes vastagság = 2 x 75 = 150 mikron)	75 mikron
Max. fóliavastagság (teljes vastagság = 2 x 250 = 500 mikron)	250 mikron

FONTOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ



FIGYELMEZTETÉS:

Kérjük, használat előtt olvassa el, majd tegye el, mert később is szüksége lehet rá.

Lamináláskor:

- csatlakoztassa a gépet egy könnyen hozzáférhető dugaszolóaljzatba.
- az áramütés elkerülésének érdekében ne használja a készüléket víz közelében, ne öntsön vizet a készülékre, a kábelre vagy a hálózati dugaszolóaljzatra.

MINDIG győződjön meg róla, hogy a készülék stabil felületen áll.

MINDIG tesztelje a laminálást próbaoldalakkal a végső laminálás előtt.

MINDIG távolítsa el a tűzőkapcsokat és az egyéb fém alkatrészeket laminálás előtt.

MINDIG tartsa a készüléket hő- és vízforrástól távol.

MINDIG kapcsolja ki a készüléket használat után.

MINDIG kapcsolja ki a gépet, ha hosszabb ideig nem használja.

MINDIG az adott beállításhoz kifejlesztett fóliát használja.

MINDIG tartsa távol a háziállatokat, amíg a gép működik.

MINDIG csak Fellowes görgős tisztítóeszközt (tételszám: 57037) használjon a belső tisztításhoz.

SOHA ne használja a készüléket, ha az áramellátó kábel sérült.

SOHA ne próbálja meg kinyitni vagy más módon megjavítani a készüléket az Easi-Access funkciókon kívül.

SOHA ne lépje túl a készülék meghatározott teljesítményét.

SOHA ne engedje, hogy gyerekek használják a készüléket felnőtt felügyelete nélkül.

SOHA ne lamináljon éles vagy fém tárgyakat (pl.: tűzőkapcsokat, gemkapcsokat).

SOHA ne lamináljon hőre érzékeny iratokat (pl.: jegyeket, ultrahangképeket stb).

SOHA ne végezzen laminálást öntapadó fóliákkal (amelyek nem hőállóak).

SOHA ne lamináljon üres fóliát.

SOHA ne használjon éles tárgyakat a laminálógépet tisztításához.



LAMINÁLÓGÉP VEZÉRLŐI

A	Easi-Access nyitószerkezet	G	Választógombok (fel/le/balra/jobbra)
B	Szabályozható iratbemenet-terelő	H	Választás / OK gomb
C	Bemeneti adagolópolc	I	Levehető iratkimeneti tálca
D	Hátrameneti gomb 	J	Be/Ki kapcsoló (hátsul)
E	Készenlét gomb 	K	Hordozási pontok (kétoldalt)
F	LED-es felhasználói felület		

FUNKCIÓK ÉS TIPPEK

A Titán egy állandó hőmérsékleten üzemel. A felhasználónak csak a megfelelő fólia-beállítást kell kiválasztania. Ezáltal a vastag és vékony fóliák közötti átváltáskor nem kell várni a készülék bemelegedésére vagy lehűlésére. Amint a lamináló gép eléri az üzemi hőmérsékletét, egyszerűen válassza ki a szükséges fóliavastagságot és máris laminálhat.

FUNKCIÓK



"Meleg csere" funkció.

A Meleg csere funkció lehetővé teszi a felhasználónak, hogy késedelem nélkül válthasson át vastag- és vékonyfólia beállítás között.



Easi-Access nyitószerkezet

Az Easi-Access szerkezettel a lamináló gép biztonságosan és könnyen kinyitható tisztítás és karbantartás elvégzése céljából.



HeatGuard™ technológia

A lamináló gép felületét 50%-kal hűvösebben tartja, így a hasonló lamináló gépekhez képest energiatakarékosabb.



'Biztonságos indítás' funkció

Bekapcsoláskor a gép alapértelmezett beállítása a „Biztonságos funkció”, amely a 75 mikronos beállítással rendelkezik. Szükség esetén lehetőség van ettől eltérő fóliavastagság kiválasztására is.



Energiatakarékosság

Az Automatikus kikapcsolás akkor kapcsolja ki a gépet, ha az 30 percig nem volt használatban.

Bármelyik fázisban visszatérhet a "Home" menühöz, ehhez nyomja le a "Balra/Vissza" gombot.

TIPPEK

- A laminálni kívánt tételt mindig megfelelő méretű fóliába kell tenni.
- A végső laminálás előtt mindig tesztelni kell egy hasonló méretű és vastagságú próbadarabbal.
- Ha szükséges, a laminálás és lehűlés után le lehet vágni a felesleges anyagot a laminált lap körül.
- A legjobb eredmény érdekében Fellowes® márkájú fóliákat használjon: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250
- Ha különböző vastagságú fóliákkal dolgoznak (különböző hőmérsékleti beállítások mellett), ajánlott a legvékonyabb fóliával kezdeni.
- Készítse elő a fóliát és a lapot a lamináláshoz. Helyezze a lapot a fólia közepére úgy, hogy érintse a fólia zárt szélét. Győződjön meg róla, hogy a fólia nem túl nagy a laphoz.
- Kérjük, használat előtt olvassa el ezt az útmutatót!





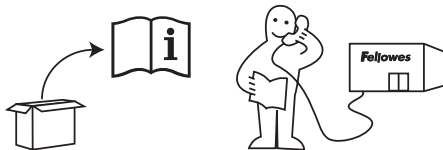
A LAMINÁLÓGÉP BEÁLLÍTÁSA

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék stabil felületen áll. Ellenőrizze, hogy elég szabad hely van (min. 50 cm) a gép mögött, és a lapok szabadon ki tudnak jönni.
2. Válassza ki a megfelelő tápvezetékét a megfelelő áramellátáshoz. Csatlakoztassa a vezetékét a géphez (a csatlakozóaljzat a gép hátoldalán van).
3. Csatlakoztassa a gépet egy könnyen hozzáférhető hálózati dugaszaljzatba. Kapcsolja be a főkapcsolót.
4. A különböző méretű fóliák és lapok megtartásához használja a szabályozható iratbemenet-terelőt, ezzel középre helyezheti a laminálandó lapot. A kimeneti tálcát csatlakoztassa a készülék hátoldalához.

A LAMINÁLÁS LÉPÉSEI

5. Kapcsolja be a gépet (a főkapcsoló a gép hátoldalán van).
6. Válassza a vezérlőpanelen a "Készenlét" gombot. Ellenőrizze, hogy bekapcsolódnak-e a LED-ek. A 75 mikron és a készenléti LED 5 másodpercig villogni fog mielőtt a 75 mikronnak megfelelő hőbeállítás automatikusan kiválasztásra kerül. Valamennyi beállítás bármikor kiválasztható. A készülék kinyitásakor, kinyitás előtt a készülék lehűlése természetszerű. Az LED felület az alábbi funkciók kiválasztását teszi lehetővé:
 - 75,100,125,175,250 mikronos fólia beállítása
 - Kézi laminálás
 - Hátramenet
 - 'Easi-access' a szerkezet szervizeléséhez
7. A laminátor automatikusan a legvékonyabb fóliának megfelelő beállítást fogja választani, ha a bekapcsolást követő 5 másodpercen belül nem kerül egyéb beállítás kiválasztásra. A bemelegedés, illetve a lehűlés alatt a kiválasztott fólia-beállítás pirosan villog.
8. Amint a laminátor eléri a kiválasztott beállítást a LED abbahagyja a villogást és pirosan fog világítani. A készülék két rövid figyelmeztető hangot ad.
9. Helyezze be a lapot a nyitott fóliába. Győződjön meg róla, hogy az lap a zárt szélhez képest középen helyezkedik el. Mindig az iratnak megfelelő méretű fóliát használjon.
10. A fóliát úgy tegye be az irat bemeneti nyílásba, hogy mindig a zárt széle legyen elől. A fólia egyenesen és a bemeneti nyílás közepén legyen, ne legyen ferde. Útmutatóként használja a bemeneti jelzéseket.
11. A kimenetkor a laminált fólia forró és lágy. Kezelje óvatosan és azonnal vegye ki a fóliát. Helyezze a fóliát egyenes felületre, amíg lehűl. Ez segít elkerülni az elakadást.
12. Ha a laminálási folyamatot szeretné bármelyik fázisban megfordítani, tartsa lenyomva a "Hátramenet" gombot az irat kivételéhez. Folyamatos figyelmeztető hang fog szólni, és a készenléti LED villogni fog.

SEGÍTSÉGRE VAN SZÜKSÉGE?



Szakértőink szívesen segítenek Önnek megtalálni a megoldást.

Ügyfélszolgálat: www.fellowes.com

Segélyhívószám Európában: 00-800-1810-1810





KARBANTARTÁS - Easi-Access™

A vezérlőpanelen lévő 'kinyitás' (☞) kiválasztásával a laminátor kézzel kinyitható. Ne feledje: az áramellátásnak és a készüléknek is **BEKAPCSOLVA** kell lennie az elektronikus védőretesz feloldásához.



A navigációs gombok használatával válassza ki a vezérlőpanelen a "Nyitás" (☞) gombot. Nyomja meg az "OK" gombot.



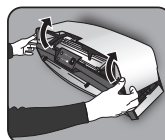
Ekkor a Készenlét LED villog, és a készülék lehül. Ez 30-60 percig is eltarthat.



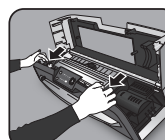
Amikor a készülék már lehült egy biztonságos hőmérsékletre a Készenlét LED abbahagyja a villogást és egy figyelmeztető hang fog hallatszani.



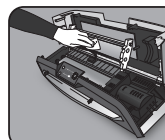
A fedél felnyitásához ezután húzza hátra a gép oldalain lévő karokat, az elektronikus védőreteszek feloldásával.



Két kézzel nyissa fel a fedelet. A laminálómotort és a szíjhajtó szerkezetet fogja látni.



A szíjhajtó szerkezet kinyitásához, húzza előre a szerkezet mindkét oldalán lévő bütykös karokat. A felső szerkezet most már felhajtható az előrésztől. Emelje fel a szerkezetet és nyissa fel teljesen a végpontig.

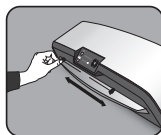


A görgők tisztítását figyelmesen végezze. Javasoljuk a Fellowes laminátor törlő (CRC# 57037) használatát.



FONTOS: Amikor a szerkezetet visszazárja, győződjön meg arról, hogy a mindkét bütykös kar a szíjhajtás egységen a megfelelő pozíciójába záródjon. Amennyiben az egység megfelelően reteszeltődött a fedelet le lehet csukni.

SZABÁLYOZHATÓ IRATBEMENET-TERELŐ



Az iratbemenet-terelő kézzel szabályozható (különösen a kisebb dokumentumok esetén) azért, hogy a beillesztéskor minél jobb legyen a lapok megtámasztása, és elkerülhető legyen a hibás beadagolás.

BEÉPÍTETT HORDOZÁSI PONTOK



A Titán laminológépen beépített hordozási pontok vannak a gép biztonságos és egyszerű mozgatásához - elérésükhöz nyomja be a laminológép két végén lévő billenőlapokat.





AZ EGÉSZ VILÁGRA KITERJEDŐ JÓTÁLLÁS

A Fellowes a vásárlástól számított 2 évig garanciát vállal az eredeti vásárló számára arra, hogy a laminálógép alkatrészei mind anyagukat, mind kivitelezésüket tekintve nem hibásodnak meg. Ha a jótállás ideje alatt bármelyik alkatrész meghibásodik, a vevő egyetlen és kizárólagos jogorvoslata az, hogy a Fellowes saját választása alapján és költségére a meghibásodott alkatrészt kijavítja vagy kicseréli. Ez a jótállás nem vonatkozik a helytelen használat, rossz kezelés vagy a jogosulatlan javítás eseteire. Minden beleértett jótállás - ide értve a forgalomképességet vagy egy adott célra való megfelelést - a fent meghatározott megfelelő jótállási időszak tartamára korlátozódik. A Fellowes semmilyen körülmények között nem tartozik felelősséggel a termék használatából adódó bármilyen kárért. Ez a jótállás meghatározott törvénybe foglalt jogokat ad Önnek. Lehetnek olyan jogai is, amelyek különbözőek a jótállásban foglaltaktól. A jótállás időtartama és feltételei világszerte érvényesek, kivéve azokat az országokat, ahol a helyi törvények másfajta korlátozásokat, megszorításokat vagy feltételeket írnak elő. Ha további tájékoztatást szeretne kapni a jótállás keretében elérhető szolgáltatásokról, lépjen kapcsolatba Fellowes kereskedőjével.

A TERMÉK REGISZTRÁLÁSA

Köszönjük, hogy Fellowes terméket vásárolt. Kérjük, látogasson el a www.fellowes.com/register honlapra és regisztrálja a terméket, így mindig értesül a termékújdonosságokról, visszajelzésekről és ajánlatokról. A termék részletes leírása a gép hátoldalán vagy alján található géptörzslapon olvasható.

TÁROLÁS ÉS KÜLSŐ TISZTÍTÁS

Kapcsolja ki a gépet a falnál. Hagyja a gépet lehűlni.

A gép külső része nedves ruhával tisztítható. A gép fényesítéséhez nem használható oldószer vagy gyúlékony anyag.

A készülékben tisztítólapok használhatók. Amikor a készülék bemelegedett, futtassa át a lapot a készüléken, így letisztíthatóak a maradványok a görgőkről. A laminálógép belsejének alaposabb tisztításához kérjük, olvassa el a a CleanMe funkciót ismertető részt. A belső tisztításhoz kizárólag Fellowes tisztítóeszközt használjon (tételszám: 57037). Az optimális teljesítmény érdekében ajánlott a tisztítólapokat (tételszám: 53206 és 53207) rendszeresen használni a készülék működése során.

W.E.E.E.



A termék elektromos és elektronikus berendezésként került besorolásra. Amennyiben eljön az az idő, hogy a terméket ki kell dobni, akkor azt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó európai WEEE irányelv, valamint az irányelvre vonatkozó helyi törvények betartásával kell megtenni.

A WEEE irányelvről további információkat az alábbi honlapon talál: www.fellowesinternational.com/WEEE





HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A LED nem világít 'pirosan'	A gép nincs bekapcsolva	Kapcsolja be a gépet a hátoldalon, a dugaszoló csatlakozó bemenete mellett, a fali dugaszaljzatnál
A készenlélet jelző fény hosszú idő után sem jelenik meg	A gép nagyon meleg vagy nedves helyen van	Vigye a gépet hűvösebb és száraz helyre
A fólia nem teljesen zárja körbe a lapot	A lap esetleg túl vastag a lamináláshoz	Küldje át a gépen még egyszer
	Előfordulhat, hogy a hőmérséklet nincs jól beállítva	Ellenőrizze, hogy a megfelelő fóliavastagságot választották ki, majd küldje át még egyszer
A fóliában hullámok vagy buborékok vannak	Előfordulhat, hogy a hőmérséklet nincs jól beállítva	Ellenőrizze, hogy a megfelelő fóliavastagságot választották ki, majd küldje át még egyszer
Elakadás	A fólia elakadt	Nyomja le a hátramenet gombot, és húzza ki a lapot kézzel. Válassza ki a készülék kinyitást és tisztítsa meg a görgőket.
	A fóliát a 'nyitott szélével' előre használták.	
	A fólia nem volt középen a bemenetnél	
	A fólia nem volt egyenes a bemenetnél	
Üres fóliát használtak		
A fólia sérült a laminálás után	Sérült görgők, vagy ragasztó került a görgőkre	Küldjön át egy tisztítólapot a gépen a görgők ellenőrzése és tisztítása céljából. Válassza ki a készülék kinyitást és tisztítsa meg a görgőket.



CAPACIDADES

Desempenho

Formato	A3
Largura da entrada	317mm
Tempo de aquecimento estimado	4 minutos
Tempo de arrefecimento	30-60 minutos
Velocidade de laminação	variável - máx. 90cm/min.
Mecanismo de laminação	Transmissão por correia
Indicação "Ready" (Pronto)	Luz e aviso sonoro
Mecanismo de abertura Easi-Access	Sim
Tecnologia HeatGuard™	Sim
Motor de desobstrução/eliminação de encravamentos	Sim
Encerramento automático	Sim (30 min.)
Compatibilidade com fotografia	Sim
Sem transportador	Sim

Dados Técnicos

Tensão/Frequência / Corrente (A)	220-240 VCA, 50/60Hz, 5,0A
Consumo em watts	1200 Watts
Dimensões (LxPxA)	634 x 215 x 159mm
Peso líquido	10 kg
Capacidade de laminação (espessura máx.)	1mm
Espessura mín. da bolsa (espessura total = 2 x 75 = 150 microns)	75 microns
Espessura máx. da bolsa (espessura total = 2 x 250 = 500 microns)	250 microns

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA



CUIDADO:

Leia antes de utilizar o aparelho e guarde para consulta futura.

Durante a laminação:

- ligue o aparelho a uma tomada de alimentação de fácil acesso.
- para evitar o choque eléctrico - não utilize o aparelho próximo de água, não derrame água sobre o aparelho, sobre o cabo eléctrico ou sobre a tomada de parede.

CERTIFIQUE-SE de que o aparelho se encontra numa superfície estável.

CERTIFIQUE-SE de que testa a laminação em folhas que tencione deitar fora antes das laminações finais.

REMOVA os agramos e outros artigos de metal antes de laminar.

MANTENHA o aparelho afastado de fontes de calor e água.

DESLIGUE o aparelho depois de cada utilização.

DESLIGUE o aparelho da tomada quando não o for utilizar durante um longo período de tempo.

UTILIZE bolsas concebidas para utilização com as definições adequadas.

MANTENHA os animais de estimação afastados enquanto estiver a utilizar a máquina.

UTILIZE apenas toalhetes para roletes Fellowes (item nº 57037) para proceder à limpeza interna.

NÃO utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado.

NÃO tente abrir nem efectuar reparações no aparelho para além das funções Easi-Access.

NÃO exceda o desempenho indicado do aparelho.

NÃO permita que menores de idade utilizem esta máquina sem supervisão de adultos.

NÃO lamine objectos afiados ou de metal (ex.º: agramos, cliques).

NÃO lamine documentos sensíveis ao calor (ex.º: bilhetes, papel para ecografias, etc.).



NÃO lamine com bolsas autocolantes (que necessitem de ajuste a frio).

NÃO lamine uma bolsa vazia.

NÃO utilize objectos afiados para limpar o laminador.



COMANDOS DO LAMINADOR

A	Tampa de abertura Easi-Access	G	Botões de selecção (cima/baixo/esquerda/direita)
B	Guia de entrada de documentos ajustável	H	Botão Selecção / OK
C	Prateleira de suporte da entrada	I	Bandeja de saída de documentos amovível
D	Botão de inversão 	J	Interruptor liga/desliga (na traseira)
E	Botão Standby 	K	Pontos de transporte (dos lados)
F	Interface do utilizador LED		

FUNÇÕES E SUGESTÕES

O Titan funciona a uma temperatura fixa. O utilizador só tem de seleccionar a definição de bolsa pretendida antes de proceder à laminação. Não é necessário esperar que a máquina aqueça ou arrefeça quando alternar entre definições de bolsa grossa ou fina. Assim que o laminador atingir a temperatura de funcionamento normal, basta seleccionar a espessura de bolsa pretendida e laminar imediatamente.

CARACTERÍSTICAS



Função "Hot Swap" (Permuta automática).
A função de permuta automática permite ao utilizador alternar instantaneamente entre definições de bolsa grossas e finas sem quaisquer atrasos de processamento.



Mecanismo de abertura Easi-Access
O mecanismo Easi-Access permite abrir o laminador com segurança e facilidade para limpeza e manutenção.



Tecnologia HeatGuard™
Mantém a superfície do laminador até 50% mais fria e torna-o ainda mais eficiente em termos energéticos do que os laminadores com as mesmas características.



Função "Safe Start" (Arranque seguro)
Quando activada, a máquina enceta uma função de "Arranque seguro" predefinida, que se encontra definida para 75 micrones. É possível seleccionar outras definições de temperatura, conforme pretendido.



"Power Save" (Economia de energia)
Os interruptores de encerramento automático desligam a máquina caso esta não seja utilizada durante 30 minutos.

Para regressar ao menu "Home" em qualquer momento, prima a tecla "Left/back" (esquerda/trás) nos botões de navegação.

SUGESTÕES

- Coloque sempre o artigo na bolsa com o tamanho adequado.
- Antes do processamento final, teste sempre o laminado com uma dimensão e uma espessura semelhantes.
- Se necessário, corte o excesso de material à volta do artigo após a laminação e depois de arrefecer.
- Para obter os melhores resultados, utilize bolsas de laminação da marca Fellowes®: Enhance 80, Impress 100, Capture 125, Protect 175, Preserve 250
- Quando utilizar bolsas com espessuras diferentes (ajustes de temperatura), recomenda-se que comece pelas mais finas.
- Prepare a bolsa e o artigo para laminação. Coloque o artigo na bolsa centrada e em contacto com a extremidade dianteira selada. Certifique-se de que a bolsa não tem uma dimensão excessiva para o artigo.
- Leia estas instruções antes de utilizar.





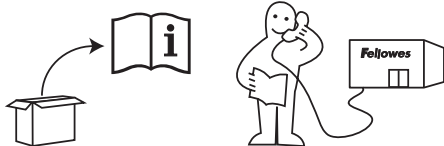
PREPARAÇÃO DO LAMINADOR

1. Certifique-se de que o aparelho se encontra numa superfície estável. Verifique se existe espaço suficiente (mín. 50cm) na traseira da máquina para permitir que os artigos passem sem obstrução.
2. Selecciono o cabo de alimentação correcto para a fonte de alimentação adequada. Ligue o cabo ao aparelho (a tomada situa-se na parte de trás).
3. Ligue o aparelho a uma tomada de parede de fácil acesso. Ligue a alimentação.
4. Para suportar totalmente bolsas e artigos de tamanhos diferentes, utilize o guia de entrada ajustável para centrar o artigo antes de laminar. Coloque a bandeja de saída na parte de trás da máquina.

PASSOS PARA LAMINAR

5. Ligue o aparelho (interruptor de alimentação situado na parte de trás do aparelho).
6. Selecciono o botão "Standby" no painel de controlo. Verifique se os comandos LED acendem. Os LED "75 micrones" e "pronto" ficam intermitentes durante 5 segundos antes de seleccionar automaticamente a definição de aquecimento de 75 micrones. É possível seleccionar qualquer definição em qualquer momento, conforme necessário. Para abrir a máquina, é normal a máquina arrefecer antes de abrir. A interface LED permite escolher estas funções:
 - Definições de bolsa de 75,100,125,175,250 micrones
 - Laminação manual
 - Para trás
 - Fácil acesso para prestar assistência ao mecanismo
7. O laminador selecciona automaticamente a definição de bolsa mais fina (75 micrones) no período de 5 segundos depois de ligar a menos que se seleccione outra definição. Durante o aquecimento ou o arrefecimento, a definição de bolsa seleccionada ficará intermitente a vermelho.
8. Quando o laminador atingir a definição escolhida, o LED pára de piscar e fica aceso a vermelho. A máquina emite 2 alertas breves.
9. Coloque o artigo na bolsa aberta. Certifique-se de que o artigo está centrado na extremidade dianteira selada. Utilize o tamanho de bolsa adequado para o artigo.
10. Coloque a bolsa, com a extremidade selada primeiro na entrada documentos. Mantenha a bolsa direita e centrada com a entrada de documentos, não enviesada. Oriente-se utilizando as marcas da entrada.
11. Quando sair, a bolsa laminada apresentar-se-á quente e macia. Tenha cuidado e remova a bolsa imediatamente. Coloque a bolsa numa superfície plana para arrefecer. Isto ajuda a impedir quaisquer encravesamentos.
12. Para inverter o processo de laminação em qualquer momento, prima e mantenha premido o botão "Reverse" (Inverter) para ejectar o artigo. O laminador emitirá alertas continuamente e o LED "pronto" fica intermitente.

NECESSITA DE AJUDA?



Permita que os nossos especialistas o ajudem a encontrar uma solução.

Apoio ao Consumidor: www.fellowes.com

Linha de Apoio Europa: 00-800-1810-1810





MANUTENÇÃO - Easi-Access™

O laminador Titan pode ser aberto manualmente seleccionando a definição "open" (abrir) (☞) no painel de controlo. Atenção: a fonte de alimentação e a máquina devem estar ambas ligadas (ON) para libertar o trinco de segurança electrónico.



Selecione a definição "open" (abrir) (☞) utilizando os botões de navegação no painel de controlo. Prima o botão "OK".



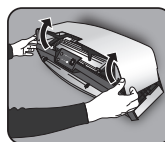
O LED "pronto" ficará intermitente e a máquina arrefece. Esta operação pode demorar entre 30 e 60 minutos.



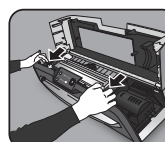
Quando a máquina tiver arrefecido até uma temperatura segura, o LED "pronto" deixa de estar intermitente e soará um alerta.



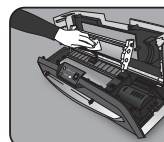
Para abrir a tampa superior, desloque as alavancas da máquina para trás para libertar o trinco de segurança electrónico.



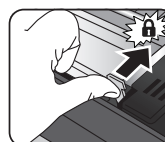
Levante a tampa superior com ambas as mãos. Conseguirá ver o motor de laminação e o mecanismo de transmissão por correia.



Para abrir o mecanismo de transmissão por correia, puxe as 2 alavancas de excêntricos para a frente, uma de cada lado do mecanismo. O carrinho superior pode agora ser levantado da parte da frente. Levante o carrinho e abra totalmente ate parar na posição de descanso.



Cuidado ao limpar quaisquer resíduos dos roletes. Recomendam-se toalhetes de laminador Fellowes (CRC# 57037).



IMPORTANTE: quando fechar o mecanismo, certifique-se de que as 2 alavancas de excêntricos são ambas empurradas para a frente para bloquear o carrinho de transmissão por correia correctamente na posição adequada. A tampa pode ser fechada quando o carrinho estiver correctamente bloqueado.

GUIA DE ENTRADA AJUSTÁVEL



O guia de entrada pode ser ajustado manualmente (sobretudo para documentos de dimensões mais reduzidas) para garantir que os artigos são melhor suportados quando inseridos e ajuda a evitar falhas de alimentação.

PONTOS DE TRANSPORTE INTEGRADOS



O laminador Titan integra pontos de transporte para uma deslocação fácil e segura do aparelho — para obter acesso, empurre as abas em ambas as extremidades do laminador.





GARANTIA MUNDIAL

A Fellowes garante que todos os componentes do aparelho estão livres de defeitos de material e de fabrico por 2 anos a partir da data de aquisição pelo consumidor original. Se qualquer componente apresentar defeitos durante o período de garantia, as suas únicas soluções disponíveis serão a reparação ou a substituição, opção à escolha da Fellowes que assume todos os custos do componente defeituoso. Esta garantia não se aplica em casos de má utilização, manuseamento inadequado ou reparação não autorizada. Toda e qualquer garantia implícita, incluindo a comercialização ou adequação para um fim específico, encontra-se limitada ao período de garantia adequado acima estipulado. A Fellowes não assume, em situação alguma, qualquer responsabilidade por quaisquer danos consequentes imputáveis a este produto. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos. É possível que disponha de outros direitos legais que variem dos constantes nesta garantia. A duração, termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, excepto onde limitações, restrições ou condições diferentes sejam exigidas pela legislação local. Para obter mais pormenores ou para obter serviços cobertos por esta garantia, contacte a Fellowes ou o seu distribuidor.

REGISTO DO EQUIPAMENTO

Obrigado por adquirir equipamento da Fellowes. Visite www.fellowes.com/register para registar o seu equipamento e beneficiar de novidades sobre equipamento, feedback e ofertas. É possível encontrar detalhes sobre o equipamento na chapa de especificações existente na traseira ou na parte de baixo do aparelho.

ARMAZENAMENTO E LIMPEZA EXTERIOR

Retire a ficha do aparelho da tomada de parede. Deixe o aparelho arrefecer.

O exterior do aparelho pode ser limpo com um pano húmido. Não utilize dissolventes nem materiais inflamáveis para polimento da máquina.

É possível utilizar folhas de limpeza no aparelho. Quando a máquina estiver quente – passe as folhas de limpeza na máquina para eliminar quaisquer resíduos dos roletes. Para uma limpeza avançada do interior do laminador, consulte a secção referente à função CleanMe acima. Utilize apenas toalhetes de laminador Fellowes (Nº 57037) para proceder à limpeza do interior. Para um óptimo desempenho, recomenda-se a utilização regular de folhas de limpeza (Nº 53206 / Nº 53207).

R.E.E.E.



Este equipamento está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Caso seja necessário eliminar este equipamento, certifique-se de que procede em conformidade com a Directiva Europeia relativa a Equipamento Eléctrico e Electrónico (REEE) e de acordo com a legislação local relativa a esta directiva.

Para mais informações sobre a Directiva REEE, visite www.fellowesinternational.com/WEEE





DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução	
LED de alimentação "vermelho" não acende	O aparelho não se encontra ligado	Ligue o aparelho no interruptor que se situa na parte de trás, junto à ranhura da alimentação, e na tomada de parede	
A luz "Pronto" não acende ao fim de um longo período	O aparelho encontra-se em local quente ou húmido	Coloque a máquina num local mais fresco e seco	
A bolsa não veda totalmente o artigo	O artigo pode ser demasiadamente espesso para laminar	Passa novamente pelo aparelho	
	A definição da temperatura pode estar incorrecta	Verifique se a espessura da bolsa está correctamente seleccionada e passe novamente	
A bolsa apresenta ondulações ou bolhas de ar	A definição da temperatura pode estar incorrecta	Verifique se a espessura da bolsa está correctamente seleccionada e passe novamente	
A bolsa perdeu-se no aparelho	A bolsa está encravada	Selecione o botão de inversão e puxe o artigo manualmente para fora. Selecione a definição de abertura da máquina e limpe os roletes.	
Encravamento	A bolsa foi utilizada com a extremidade aberta inserida em primeiro lugar		
	A bolsa não estava centrada ao entrar		
	A bolsa não estava alinhada ao entrar		
	Foi utilizada uma bolsa vazia		
A bolsa está danificada após a laminação	roletes danificados ou adesivo nos roletes	Passa folhas de limpeza na máquina para testar e limpar os roletes. Selecione a definição de abertura da máquina e limpe os roletes.	




Declaration of Conformity

Useful Phone Numbers

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the model Titan A3 conforms with the requirements of (RoHS) the Restriction of Hazardous Substances Directive 2002/95/EC. The Low Voltage Directive 2006/95/EC as amended by directive 93/68/EEC. The Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC as amended by directive 92/31/EEC & 96/68/EEC and the following Harmonised European Normes EN standards and IEC standards.

Information Technology Product: EN-60950-1 2006 / IEC-60950-1 2005

EMC: EN-55014-1 : 2006 EN-55014-2 / A1 : 2001 EN-61000-3-2 : 2006 EN-61000-3-3 : 2008

Itasca, Illinois, USA
June 2009


James Fellowes

Help Line

Europe 00-800-1810-1810

Fellowes

Australia +61-3-8336-9700

Benelux +31-(0)-76-523-2090

Canada +1-905-475-6320

Deutschland +49-(0)-5131-49770

España / Portugal + 34 902 33 55 69

France +33-(0)-1-78-64-91-00

Italia +39-71-730041

Japan +81-(0)-3-5496-2401

Korea +82-(0)-2-3462-2844

Malaysia +60-(0)-35122-1231

Polska +48-(22)-771-47-40

Russia +7-(495)-228-14-03

Singapore +65-6221-3811

United Kingdom +44-(0)-1302-836836

United States +1-630-893-1600



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

fellowes.com

Australia
Benelux

Canada
China

Deutschland
España

France
Italia

Japan
Korea

Polska
Singapore

United Kingdom
United States

© 2009 Fellowes, Inc. Part No. 404415-2